Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng xin cảm tạ. Báo scan từ microfilm của Đại Học Cornell.

SERIAL DEPT.
MAR 2 1974
Cornell University Libraries

Năm Thứ 10 — Số 2.924 — Thứ BA 20-11-73 (26 Tháng 10 Quý Sửu)

12 Trang 40 Đồng
Mỗi Tuần Lễ Cao Nguyên Trung Phần giá 45 đồng, cộng sở gấp đôi

Chính Luận

CHỦ NHIỆM, KIÊM CHỦ BÚT
ĐẶNG-VĂN-SUNG

82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244

CƠ THỂ KỲ TÒA SOẠN SÁNG LẬP:
TỪ-CHUNG

ý kiến

Lỗi ở ai?

Khi rời Hàn Thành trở về Mỹ, kết thúc cuộc du thuyết nửa vòng trái đất, Ngoại trưởng Mỹ Kissinger đã thận mật hứa tay từng viên Cảnh Sát Đại Hàn đã có công bảo vệ ông to một cách tuyệt hảo trong vụ cuộc viếng thăm ngắn ngủi.

Cử chỉ rất ngoại giao đó của nhà ngoại giao hàng nhất nước Mỹ thật có ý nghĩa. Vào ngày NT Kissinger tới Đại Hàn thì cuộc tranh đấu của sinh viên Đại Hàn «chống độc tài, đòi dân chủ», kéo dài nhiều ngày rồi, đã leo lên một nấc thang mới: có chất bạo động. Và trong những lời kêu gọi mà sinh viên tranh đấu đưa ra có lời kêu gọi NT Kissinger «lưu tâm tới sự đàn áp của chế độ độc tài».

Lời kêu gọi của sinh viên Đại Hàn có thể bị coi như có tính thân vọng ngoại: «Cầu cứu sự can thiệp của nước ngoài. Nhưng nếu cùng cố kỉ khía cạnh thực tế của nó, Mỹ vừa là đồng minh thân thiết của Đại Hàn vừa là người tích cực ủng hộ chính phủ của TT PhácChánh Hy. Trong mối liên quan đó, sinh viên Đại Hàn, không thể không nhắc lại một lời tuyên bố danh thép của NT Kissinger. «Ở chính ông ta nghe qua sự việc cụ thể. Ngày 20.9 tại Uỷ Ban Ngoại Giao Thượng Viện Mỹ, ra trình diện lần đầu tiên với tư cách Ngoại trưởng, ông Kissinger đã từng tuyên bố «Mỹ sẽ cứng rắn với những nước nào cho phép giam cầm các nhân vật chính trị, hoặc kỉ thị chủng tộc và tôn giáo.» Ông nói tiếp «chúng ta không thể giao thiệp với nước nào vi phạm các nhân quyền.»

Vậy lúc Ô. Kissinger tới Đại Hàn thì nhân vật đối lập ở Đại Hàn là Kim Đại Trung đã được chính phủ PhácChánh Hy chấm dứt giam cầm. Nhưng, còn điều mà Kim Đại Trọng tiếp tục tố cáo và được báo Mỹ phổ biến rộ Đại Hàn không có chính trị, chỉ có cai trị» có ý nghĩa gì chống đối với quan điểm của Ô.Kissinger? Cuộc tranh đấu của các nhóm chính trị, tôn giáo, sinh viên đang tiếp tục có ý nghĩa gì không? Và nước Mỹ cũng như NT Kissinger sẽ xử sự ra sao đối với vấn đề Đại Hàn.

Tình hình Đại Hàn vẫn còn đang tiến triển. Nhất là vì đã không phải là trường hợp cá biệt. Đó là một khúc của cái giây chuyền rộng lớn đã gây thành phong trào biến chuyển từ phía Tây như Hy Lạp, Thổ Nhĩ Kỳ... qua phía đông như Thái Lan, Đại Hàn... và ngược lại. Ngay như tại Mỹ là một dự cường từng đã định lấu đổi cũng đang bị xâu trận vì nhu cầu đổi mới mà vụ Watergate chỉ là một cơ duyên. Thế nhưng dù tình hình Đại Hàn không tới đâu thì ngay bây giờ về tình hình ở đó cũng đã có bài điều đáng được ghi nhận. Điều thứ nhất là sau vụ chính phủ Phác Chánh Hy thành công vụ bắt các Kim Đại Trọng đưa thăng từ Đông Kinh về nước trị tội thì Đại Hàn, vốn đã kiêng nể Nhật hơi nhiều nay cũng thêm lếp vế. Điều thứ hai là với tình hình nội bộ khó khăn, phạm điều cấm kỉ mà ông Kissinger đã nói trước từ đây Đại Hàn, sẽ mất cái thế mạnh trong sự bắt chẹt Mỹ đã rằng Mỹ vẫn cần Đại Hàn ở mặt Bắc Á. Từ Đại Hàn về, ông Kissinger nói rằng nếu Mỹ có làm gì ở Đại Hàn thì không phải là do thỏa hiệp với TC. Cả hai điều trên đặt Đại Hàn vào một tình thế mới trong bối cảnh «các đại cường muốn sống hòa bình với ít nữa là riêng nhau».

Sự thiệt thòi đó của Đại Hàn là do lỗi của ai? Chẳng lẽ lại là lỗi của những người tranh đấu tức những người không được chia sẻ trách nhiệm lo cho đất nước?

CHÍNH LUẬN

Công ty Mỹ ITT tại Tây Đức bị nổ 2 ngày liền

BÁ LINH, 18-11 (AP).— Hai vụ bom nổ tại hai chi nhánh công ty điện thoại và điện tín Mỹ (ITT) ở Tây Đức lúc mỗi tại Nuremberg xảy ra liên tiếp hôm Thứ Ba và Chủ nhật đã được cảnh sát Tây Đức cho là vì ý đồ chính trị thúc đẩy.

2 XEM TIẾP TRANG 11

BỘ LUỒN Ý ĐỊNH TRÌNH NGÂN SÁCH BỔ TÚC 70 TỶ

Đang cố làm lại ngân sách sửa sai giảm phần chi từ 20 đến 30%

★ Sẽ có chi thị cho từng cơ quan làm lại ngân sách.

★ TRẦN NGUYÊN THAO

SAIGON, 19-11.— Bộ Tài Chánh đã được chỉ thị nghiên cứu khẩn cấp một dự luật ngân sách 1974 mới theo chiều hướng giảm chi từ 20 đến 30% ngân sách 74 do Quốc Hội đang duyệt xét lối 190 tỷ hoạt-phí. Dự là luật ngân sách có tính cách tạm thời sẽ trình Quốc Hội trước khi lưỡng viện Quốc Hội họp chung quyết vào cuối năm. Nguồn tin từ Bộ Tài Chánh ước tiết lộ như vậy.

Mục đích của việc giảm chi được đưa ra là Chính phủ muốn làm gương cho phong trào tiết kiệm do Chính Phủ đề xướng. Việc giảm chi còn đặt ưng được đồng với nhu cầu tiết kiệm nhân lực bị cắt giảm (từ 652 tỷ như Hành Phápđề nghị cho toàn cối Đông Dương, nay bị liên Uỷ ban Kinh tế Tài chánh hạ xuống còn 504 tỷ).

(Cố tin nói rằng, phần của VNCH được báo trước là 260 triệu và có vào khoảng 60 triệu bị cắt giảm (từ 652 tỷ như Hành Phápđề nghị cho toàn cối Đông Dương, nay bị liên Uỷ ban Kinh tế Tài chánh hạ xuống còn 504 tỷ).

Ngoài ra, để chuẩn bị chấm dứt thông lệ Hành Pháp chuyển mền tiền tệ, phải bù đắp bằng ngân sách bổ túc, năm nay, Chính phủ cũng đang «ráng» để chỉ có một ngân sách thôi, mà không đưa một ngân sách bổ túc như mọi lần.

Nguồn tin từ Bộ Tài Chánh tiết lộ: hiện có 2 quyện tác được đặt ra cho việc cắt xét một ngân sách có tính cách «sửa sai». Theo đó, Chính phủ có thể đưa ra tiêu chuẩn để định tỉ lệ bách phân giảm chi cho từng cơ quan, để yêu cầu các cơ quan đó sửa lại ngân sách riêng mình theo đúng chỉ thị của ngưng-vụ. Cách thứ 2, chính phủ chỉ đưa ra một con số giảm chi tổng quát để các cơ quan theo đó mà tự sửa lại ngân sách riêng của từng bộ. Cách sau này, theo một viên chức cao cấp ở bộ Tài chánh thì hơi khó vì cơ quan nào cũng muốn giữ nguyên ngân sách do mình đề nghị.

Các viên chức bộ Tài Chánh cho rằng: Chiều hướng giảm chi được đề xướng là một cố gắng phi thường của chính phủ trong một nền tài chánh đang eo hẹp và vật giá gia tăng leo thang tạo ra áp lực. Làm phát ngày càng dồn dập.

14 XEM TIẾP TRANG 11

TT Nixon được hoan nghênh tại Georgia nhưng vẫn chỉ còn được 27% dân Mỹ tín nhiệm

MỸ-TC ĐÃ CÓ THỎA HIỆP MẬT VỀ KPC

HOA THỊNH ĐỐN, 18-11 (AFP).— Nhằng tin tức xuất phát từ Nam Vang theo đó Bắc Kinh đường như đã bằng lòng nhượng bộ việc tìm một giải pháp thương thuyết cho vấn đề KPC đã đưa ra gần đây kết một phần của Mỹ Tổ Chức đã đề nghị hồi tuần lễ Hoa Thịnh Đốn.

Tại Bộ NG khi đề cập đến chuyện này, người ta cho biết là vấn đề KPC đã không được đề cập tới nhiều trong các cuộc hội đàm tuần qua giữa Ngoại Trưởng Kissinger và thủ tướng TC Chu An Lai. Các quan sát viên nhận lại rằng chính thủ tướng Sihanouk cũng đã không có mặt tại Bắc kinh khi ngoại trưởng Mỹ tới đây. Ông ta cũng đã tới Hà Nội trong khi cố gắng thuyết phục Mỹ - Trung Cộng cộng bỏ hẳn thứ Tư tuần qua không thấy đề cập đến vấn đề KPC chưng vấn đề KPC chắc chắn đã được thảo luận trong các cuộc hội đàm kéo dài giữa ông Kissinger và các nhà lãnh đạo TC.

Việc vắng quên vấn đề KPC không nên trong bản thông cáo chung đã làm ngạc nhiên các quan sát viên vì người ta cho đợi vòng KPC phải là 1 trong những mối bận tâm lớn của Bạch Cung không thể thiếu trong cuộc hội đàm Mỹ-T.C tại Bắc Kinh Sự kiện thảo giữa Ngoại Trưởng Kissinger và các nhà lãnh đạo T.C về vấn đề KPC trong tuần qua trước khi lá trên bình điện chính trị.

Tin nhiều thông nay trong giới chính trị tại Nam Vang người ta đã cảm thấy có sự thay thuận nói trên. Một mặt Bắc Kinh quan tâm đến vụ bình thường hóa quan hệ với Hoa Kỳ cũng như việc đưa Đài Loan về TC. Vế điểm sau này trong bản thông cáo 20-2-1971 tại Thượng Hải, Hoa Kỳ không phản đối việc nhân dân Đài Loan và nhân dân Hoa Lục đều thuộc một nước Trung Hoa. Bắc Kinh đã nhấn mạnh đến điểm này để ngăn chặn Đài Bắc tuyên bố độc lập.

12 XEM TIẾP TRANG 11

Quả quyết chiều bài «Chống Mỹ Cứu Nước» đã lỗi thời:

VNCH kêu gọi các nước CS viện trợ Nam VN để chuộc tội

▽ *Nguyễn-Thị-Bình nói dốc chính ý thị cũng không tin*

★ LÊ-HOÀNG-PHÚ

SAIGON 19-11.— Phát ngôn viên Chính phủ VNCH, ông Bùi Bảo Trúc, hôm nay lên tiếng kêu gọi các nước CS Cộng Sản đã từng tiếp tay tàn phá Miền Nam VN hãy noi gương Úc Đại Lợi, Tân Tây Lan, Gia Nã Đại giúp đỡ bàn gân những vết thương chiến tranh tại MN/VN do chính bọn đó gây ra trước đây. Nếu không làm được như vậy, thì các nước ấy CS đã nên cầm như vậy đúng thôi

12 XEM TIẾP TRANG 11

nhiên, có điều đáng buồn là VNCH cho đến giờ nay, vẫn chưa bề nhận được một phần nào nhỏ nhoi thương-mại chứ thứ phía Cộng Sản.

Mặc khác, trong bức tiếu lớn tại BK hôm 18-11, trong Tức Chu An Lai đã tính đã đề vị phát ngôn bản cho VNCH mà không bề đã đóng đến rỉ-ro tỷ thì Nguyễn Hữu Thọ vẫn lớn tiếng tố cáo Mỹ can thiệp vào

12 XEM TIẾP TRANG 11

CSBV các phương tiện gây chiến tranh, chết chóc) tên phi nhân nào.

PNV/CF đã đưa ra lời kêu gọi này khi được yêu cầu bình luận về việc một chiếc tàu Úc Đại Lợi chở đồ viện trợ nhân đạo cho BV vừa cập bến Hải Phòng. Ông nói: «vết lám nay tắt đăng cùng cảm phục. Tuy

Không cần được chi tiện

Quân tỉnh Nguyên Thái RÚT HẾT KHỎI LÀO vào tháng 6 tới

VỌNG CẢC, 18-11 (Reuter).— Thái Lan sẽ rút hết số lính các lực lượng tình nguyện tác chiến ở nước Lào vào tháng Sáu tới, vì không đủ ngân sách để đài thọ cho các lực lượng này.

Trưởng Vithoon Yaowat, cựu Tư Lệnh lực lượng tình nguyện ở biên ở Phu tế Tổng Giám Đốc Cảnh sát Thái Lan nói với TTV Reuter cho biết sắc trên thêm rằng cách đây 3 năm có 30 tiểu đoàn quân Thái tình nguyện chiến đấu tại vương quốc Lào. 13 tiểu đoàn trong số nói trên đã được rút về bởi tháng Sáu năm ngoái và 07 tiểu đoàn khác sẽ được rút thoái vào cuối năm nay. Còn lại, 10 tiểu đoàn sẽ được bổ hoàng vào tháng cuối tháng 6 sang năm.

Trưởng Yaowat cho hay hầu hết binh sĩ thái nguyên Thái đều là cựu chiến binh từng tham dự trận chiến ở VN, có đông mặt Lào hoặc là đến vùng Bắc Thái tiếp giáp biên giới Lào.

Quận lỵ Thạnh Phú bị pháo Trúc Giang hai lần bị chất nổ

SAIGON, 19-11.— Trong khoảng thời gian từ 00giờ59 hôm qua đến 0giờ sáng hôm nay, Cộng sản đã cùng 1 đơn vị ĐPCQ trong vùng 15 cơ ĐB quận Ly An Phú, Cuộc tấn công đã bị giáp lại và Tổ Cộng quân đã bị ba cùng 3 vũ khí bị tịch thu. Phía ta vô sự.

Tại Kiến Hòa, trong khoảng từ 16h00 đến 18g30 ngày hôm qua, Cộng quân phát kích 7 mái đạn xông cối 81 ly vào quận lỵ Thạnh Phú. Cuộc phát kích gây cho 5 thường dân bị thương và 1 nhà bị bắt bại.

Tại Kiến Tường, lúc 12g45 trưa 17-11, Cộng quân một xe đò đang di chuyển trên Liên-tỉnh lộ 29, cách quận lỵ Kiến Đức 6cs về phía Tây Nam. Mìn nổ gây cho hai thường dân và một Nghĩa quân bị thiệt mạng cùng 6 thường dân khác bị thương. Chiếc xe đò bị hư hại 100%.

Tại Kiến Hòa, lúc 9g30 sáng 17-11 Cộng đặt nổ tại Mà Lũng Chợ Trúc Giang. Vụ không bề nổ gây cho 5 thường dân bị thương. Sau đó lúc 11g50, quân không bề lại đặt chất nổ tại bến xe đò trong tỉnh lỵ. Chất nổ nhất nổ đã gây cho 2 thường dân và 1 binh sĩ NQ bị thương.

Tại Định Tường, lúc 2g30 sáng 18-11, Cộng bắn một B-40 vào trụ sở Ban Liên Hợp Quân sự Đồng Tiến. Trong 3 cơ vệ phía Đông Nam, gây tử thương cho 2 NDTV và một người khác bị thương.

10 XEM TIẾP TRANG 12

Tin Điện

BA LÊ.— Nguồn tin ký nghệ Pháp bảm thêm Bắc cho biết Pháp đã ký kết giao kèo bán cho TC 30 chiếc trực thăng loại nhỏ Fouga. Trước đây việc ký kết này đã phải trì hoãn vì một số bộ phận cho Mỹ chệ tạo.

HÀN THÀNH.— Các viên chức tác Đại Hàn Dân Quốc cho biết 9 lo ngại là sau vụ trực xuất Trung Hoa quốc gia để thay thân TC lâm hội viên chính thức, rồi chức Á vận

10 XEM TIẾP TRANG 12

Ngoại trù Hòa Lan tiếp tục «bị trừng phạt»

Á Rập tưởng thưởng TTC Âu châu: không giảm 5% dầu trong tháng tới

★ TTC nghe lời Pháp bác bỏ Tân Hiến Chương Đại Tây Dương

★ Lỗ và Đông Đức cũng là nạn nhân của nước Á Rập

VIENNE, 18-11 (AP).— Mười quốc gia hội viên của tổ chức các nước Á Rập xuất cảng dầu hỏa (OPEC) hôm Chủ Nhật đã đồng ý nới lỏng chút ít lịch hạn chế dầu cho các nước Âu Châu, bằng cách sẽ không áp dụng biện pháp giảm 5 phần trăm số lượng sản xuất dầu mỏ OPEC trước đây tính áp dụng trong tháng 12. Tuy nhiên việc nới lỏng này không được dành cho Hoa Lan (và đi nhiên cũng không dành cho Mỹ).

Mười nước hội viên OPEC là Saudi Arabia, Kuwait, Abu Dhabi, Qatar, Bahrain, Iraq, Syria, Al Cập, Libye và Algérie đã đi đến quyết định trên đây sau khi bắt ngờ họp với chín trong gần 4 tiếng đồng hồ tại một khách sạn ở Vienne.

Bản thông cáo sau cuộc họp nói rằng sở dĩ OPEC nới lỏng lịch hạn chế bớt dầu như trên là vì OPEC «tán đương lập trường thành tri mới nhất của các nước thị trường chung Âu Châu về cuộc không hoàng Trung Đông».

Trong cuộc họp hôm 17-10 tại Kuwait, OPEC đã quyết định giảm hàng tháng 5 phần trăm số lượng sản xuất dầu hỏa cho Tây phương, bỏ cả Mỹ, cho đến khi nào Do Thái chịu rút khỏi các vùng đất chiếm của Á Rập từ 1967 và cho đến khi nào «Các quyền chính đáng» của Tây Đức cho là vì ý đồ chính trị thúc đẩy.

2 XEM TIẾP TRANG 11

tháng 11 sẽ vẫn tăng số dầu bán ra trong tháng 9.

Bản thông cáo của OPEC hôm Chủ Nhật trên đây nói rõ rằng tổ chức hãy bỏ áp dụng biện pháp giảm 5 phần trăm mức sản xuất dầu trong tháng 12 không được đánh đến Hoa Lan và Mỹ, cũng như là rất cả các nước ngoài Âu Châu, nhưng bản thông cáo không nói rõ tên các nước Ngoại trừ. bản thông cáo cũng nói rằng là biện pháp giảm 5 phần trăm mức sản xuất dầu sẽ được tiếp tục áp dụng đối với mọi nước trong tháng Giêng 74.

Các quan sát viên ghi nhận là biện pháp sẽ bớt trong phần trên đây thực tế là không thành thấp gì đối với quyền hạn hiểu nhiều liên hiệp cũng ngày cũng quy kịch hơn tại Âu Châu. Nhiều nước, nhất là Hòa Lan — và cả Anh cũng như Tây Đức — nước tiêu thụ nước khan hiếm sắng, plastic phân bón và phụ vin khác của dầu sẽ vượt qua tỷ số 15 phần trăm. Tại nước lạnh, tập trở tới đây, những sự khan hiếm nhiên chắc chắn sẽ trầm trọng hơn nhiều nữa.

Các nước trong khối thị trường chung Âu châu hợp tại Bruxelles tiên đoán là bắc bỏ những nguyên đề lời khuyến cáo của Pháp hôm chủ nhật đã bác bỏ đề nghị tu chỉnh hiến ước của Tây Dương của Hoaky đặt nên mông cho chính sách «liên lập» và «trung trực» giữa Hoa kỳ và Âu Châu.

Các cuộc thảo luận về cách thức hành động tại Trung Đông vừa qua trong nội bộ các đồng minh B.E.T.D Hoaky và Âu Châu không muốn liên kết với Hoa Kỳ nào lúc mà Âu Châu lệ thuộc nặng nề vào dầu hỏa của các nước Á Rập.

Bỉ và Tây Đức đã gửi đại diện tới Vienne để nghe ngóng Nam tư thuộc lực lượng LHQ phù nhận nguồn tin cho Bắc Ai Ahram nói rằng các tiền hiệu tỉnh binh Do Thái

11 XEM TIẾP TRANG 11

TRẢ LỜI 18 CÂU HỎI HÓC BÚA CỦA 400 CHỦ BÚT

Nixon: Tôi đâu phải thằng lừa đảo Một số Dân biểu, Nghị sĩ: Khá lắm

★ Nixon phải kể khai tất sản, thanh minh vụ gian sửa

★ Bị hỏi làm gì sau khi từ chức, Nixon đáp: Còn tùy.

HOA THỊNH ĐỐN, 18-11 (UPI).— Sau cuộc đương đầu vất vả với 400 chủ bút trong cuộc họp báo truyền hình hôm thứ Bảy, mà nhân lợn quay quanh vụ Watergate, bằng 15 trong số 18 câu hỏi hóc búa TT Nixon hôm Chủ Nhật đã được nhiều nhà báo phân tích là quyết liệt hơn bao giờ hết.

Dân Biểu Jerome Waldie, Dân chủ California, một trong số các nhà lập pháp đầu tiên đưa ra trước Hạ viện quyết nghị truy tố TT Nixon, đã tuyên bố: «Tổng Thống đã xử sự khá lắm. Tôi nghĩ là bây cho rất nhiều vấn đề cần được ông giải thích. Nhưng dân sao ông cũng đã xử sự khá xây dựng».

Nghị sĩ George Aiken, Cộng Hòa Vermont, người từng thức được Quốc hội trao TT Nixon, cũng cho rằng TT Nixon «đã làm một việc xây dựng».

Mặc dầu vậy, ông vẫn kêu gọi TT Nixon «đã khai tất cả mọi thứ» liên của TT Nixon, trong đó TT Nixon cho sống Công Hòa lần đầu tiên sự trong cách bắt hợp pháp của các công ty.

Xét theo những phản ứng tức thời, người đến Hãng Thông Nhất cho rằng những nhà báo quyết tấn đều tuyệt vời sự bao mật của chính quyền để cung cấp những tin tức giấy mật giúp cho dân chúng đó biết chân đó có thể tự cai quản».

Trước đây từ Post cũng đã được một giải thưởng về việc làm phóng sự về vụ Watergate.

4 XEM TIẾP TRANG 11

Báo Washington Post được thêm giải thưởng về vụ Watergate

HOA THỊNH ĐỐN, 18-11 (AP).— Nhật báo Washington vừa được hội Báo Cáo Liên Hiệp vừa qua thưởng Tự Do Thông Tin năm 1973 về công trình Kín tố Watergate. Bài tuyên dương công trạng nói rằng «Thành tích của tờ Washington Post là một quyền lực thiêng liêng để đưa những nhà bảo quyền tấn đến trình với sự bảo mật của chính quyền để cung cấp những tin tức giấy mật giúp cho dân chúng đó biết chân đó có thể tự cai quản».

19 XEM TIẾP TRANG 11

Tanaka: Hạm đội 7 cải thiện bang giao Mỹ Trung Cộng

Chính TC cũng muốn Mỹ ở lại tiếp tục duy trì hòa bình Á châu

HOA THỊNH ĐỐN 18-11 (Reuter).— Trung một cuộc phỏng vấn dành cho tuần báo Mỹ USNWR ra hôm Chủ Nhật, Thủ tướng Nhật Tanaka tuyên bố rằng TC nhiện nay đã nhận thức rằng HK không có tham vọng lãnh thổ tại phía đất giới xây dựng thời bộ (TC) cũng hiểu rằng sự hiện diện của HK tại Á Châu góp phần vào sự duy trì hòa bình».

Thủ tướng Nhật cho có là hiểu được sau mình Mỹ-Nhật và bạn đồng của Mỹ đã giúp vào việc cải thiện bang giao Mỹ và TC. Ông nói TC vẫn đang gặp các vấn đề rắc rối

Hội đàm Ai—Do tái tục, Syrie, chịu trao đổi tù

Bộ Trưởng Chiến Tranh Ai phân tách lý do khiến Do Thái thắng thế

● *Meir tặng Nixon 2 chiến xa T-62.*

TEL AVIV 18-11 (AFP).— Bộ Trưởng Quốc Phòng Do Thái Moshe Dayan tuyên bố có ky vọng là Syrie, không lấy nơi, sẽ thỏa thuận trao đổi tù binh. Ông nói với các thông tin viên tại Tel Aviv rằng đây là phần được đầu hiện của các nhân viên LHQ cho biết rằng sẽ có sự thay đổi về vấn đề tù binh Syrie. Do Thái hiện đang giữ 368 người Syrie và chỉ trao lại 127 người Do Thái mất tích hoặc bị bắt giữ tại mặt trận Syrie.

Câu không vận chở tù binh giữa Tel Aviv và Le Caire tiếp tục ba ngày liền tục tính đến Chủ Nhật trong khi 55 tù binh Do Thái đã được hồi hương. Một phái đoàn viên hồng Ai Cập Thứ Ba hôm qua đã tới Do Thái để thực hiện bù hương và có thể một tổng số 1,506 tù binh Ai cập sẽ được hồi hương vào nửa đêm thứ Sáu tức là ngày cầu không vận chuyển chở tù binh chấm dứt. Cho đến nay có 247 tù binh Do Thái đã được trả về.

Một phái ngôn viên Le Caire cho hay các đại diện Do thái và Ai cập sẽ họp lại vào ngày thứ Hai để dàn xếp vấn đề trả về các lực lượng kẻ cả vấn đề Do Thái rút về tranh ngang hàn ngày 22-10. Cuộc họp sẽ diễn ra không chính thức tại cây số 101 đường đường Suez—Le Caire. Phái ngôn viên Ozajbuyar người Nam tư thuộc lực lượng LHQ phủ nhận nguồn tin cho Bắc Ai Ahram nói rằng các tiền hiệu binh tỉnh binh Do Thái

11 XEM TIẾP TRANG 11

liên của bộ Tư Lệnh, thống tin liên lạc ngăn nên cũng nhiều lần lần khác của quân lực Ai Cập đã khiến Do Thái thành công trong việc thiết lập được các vị trí tiền Tây ngăn kênh Suez.

Trong một bài phỏng vấn dành cho báo Al Ahram, ông nói chiến tranh Do-Ai tháng 10 vừa qua đã giúp khai thông bế tắc Trung Đông và thay đổi hình ảnh Ai Cập và Á Rập nói chung.

Theo Reuter, 4 đăng CS thuộc khối Á Rập là Jordanie, Syrie, Iraq và Liban sau một phiên họp tại Beirut đã kêu gọi cộng đồng quốc lực Ai Cập và Syrie để đề phòng những biến cố bất ngờ. «Cộng trên cũng nhắc đến vấn đề cộng cố mối thân hữu với Nga và đánh tan bất cứ âm mưu nào có tính cách đầu hàng và giải quyết đơn phương».

Chính phủ Syrie hôm chủ nhật đã công bố các chi thị buộc tất cả tù binh các hai cùng Syrie phải tiết đề tuần theo.

Tàu bè đến cách bờ biển Syrie 50 hải lý phải đến với nhà chức quyền hàng hải Syrie. Các tàu bè phải cho biết tên tuổi, quốc tịch, đi tới đâu, xuất từ nơi nào.

Thủ tướng Golda Meir đã tặng cho TT Nixon một món quà đặc biệt là 2 chiếc chiến xa T-62 của Nga cho quyền vọng. Một phái đoàn các nhân vật Quốc Hội Hoa Kỳ tới thăm Bắc đã đến Tel Aviv nói nhiều vụ tìm hiểu tình hình Do Thái trong 4 ngày nhằm là xác để Hoa Kỳ cung cấp chiến cụ cho Do Thái như thế nào từ ngày 6-10.

Hy LẠP: SAU KHI TẠM GIẢI TỎA GIỜ NGHIÊM

Lại xô xát trong ngày Chủ Nhật giới nghiêm từng phần được lập

★ *Đã có 9 người chết, cả ngàn bị thương, 500 bị bắt*

▽ *Các cuộc biểu tình đấm máu có thể tái phát.*

NHÀ ĐIỆN, 18-11 (AP).— Hy Lạp tiếp tục sống trong tình trạng thiết quân luật trong ngày Chủ Nhật tiếp theo các vụ xô xát đẫm máu giữa sinh viên chống chính phủ Quân Đội với những binh sĩ đã thắng vẫn bao trùm thủ đô Nhà Điện và một số thị trấn khác. Tuy nhiên, theo nhiều binh sĩ Thủy quân lục chiến và không 40 chiến xa, thiết vận xa được đưa đến để tăng cường phòng ngừa những cuộc biểu tình là không có thể diễn ra nữa.

Lính giới nghiêm bắt đầu từ 4g chiều ngày Bảy và kéo dài đến 4 đêm Chủ Nhật, nhưng sau đó được tới 10 giờ sáng Chủ Nhật, nhưng sau đó được tới 10 giờ sáng Chủ Nhật, nhưng sau đó được tới lập tại Nhà Điện, Salonica và Patras, nhưng lỗi nhà nước đã đưa ra đề nghị nói chung chính phủ mà Tổng Thống Papadopoulos cho là do «những phần tử hư vô chủ nghĩa thiếu sắc chính xác». Trực thăng tiếp tục trong quanh những nơi xảy ở cảnh phòng.

Chánh phủ quyết định tái lập lính trong giới nghiêm tại những nơi nóng.

Cảnh sát đã chiếm phải bắn lên khi lựu đạn hơi cay để giải tán, và có một lúc vào trường ngày, tiếng súng đại liên từ các chiến xa bắn ra để giải tán trường Omonia khiến nhiều người bàng ngạc tin chỗ nếp và đường như có một số người bị thương.

Cảnh sát đã cố chặn đường phòng lên các con đường dẫn đến trường Bách Khoa, nơi diễn ra cuộc xô xát đẫm máu giữa khoảng 5.000 sinh viên và 1.000 lính cảnh sát đã chiếm. Tin chính thức cho biết có 9 người, trong số có 3 cảnh sát và 1 em bé thiệt mạng, 170 người bị thương trong số có 17 người bị nghiêm trọng bởi bắn ra ở bị bắn.

Chính phủ thông báo cũng cho biết có 350 sinh viên bị bắt sau vụ xô xát nói trên, và các người tin cho biết có khoảng 200 BV nữa bị bắt trong 24 giờ qua. Tin cho biết Chủ nhật. Tại giảng trường Chemie, sinh

19 XEM TIẾP TRANG 11

Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Khu Sách Xưa Quán Ven Đường, Chủ quán Huỳnh Chiếu Đẳng xin cảm tạ. Báo scan từ microfilm của Đại Học Cornell.

Chính Luận

Trở lại Ngân sách 1974

● LÊ-VĂN-BÀY

Hạ Viện chưa chung quyết về dự thảo ngân sách 1974. Thượng Viện mới bắt đầu nghe điều trần của các Bộ các Phủ. Rồi đây kết quả sẽ ra sao ?

Vì Ngân sách 1973 bị rúc, thì khỏi thắc mắc. Quốc Hội sẽ chấp thuận, vì chẳng thế nào làm chi khác : số phải chi thêm đã tiêu rồi ; số phải thâu trội, cũng đã thâu xong hoặc gần xong, như đã thấy trong mấy năm qua.

Trong mấy năm qua, về Ngân sách thì khóa mới, thì đại khái như sau : Hạ Viện chấp thuận hầu hết các yêu cầu của chánh phủ ; Thượng Viện thường cắt xén khá nhiều ; bàn tu chính lại được Viện dưới bắc bỏ với đa số hiện định 2/3 hoặc quá 2/3 ; dự thảo đã được Viện dưới chung quyết, tất nhiên thành luật.

Năm nay, liệu có chi khác ? Có thể các đề nghị của chánh phủ sẽ được chấp nhận dễ dàng hơn, vì số nghị sĩ ủng hộ Hành pháp đã tăng nhiều sau cuộc bầu cử vừa qua. Bất cứ nhà cầm quyền nào cũng không mong gì hơn, ở bất cứ thời nào, xứ nào và chế độ nào.

Đối với người dân, đáng quan tâm nhất, chỉ là viễn ảnh hay cận ảnh phải đóng góp nhiều hơn. Con số 195 tỷ 569 triệu tăng chi và 116 tỷ 857 triệu tăng thâu, không khỏi đem lại lo âu hoặc ít nhất bắt buộc suy nghĩ, về tình trạng sinh hoạt của mình cũng như của một hoàn cảnh chung đầy rẫy khó khăn, năm nay nhiều hơn năm ngoái, cũng như năm ngoái nhiều hơn năm kia.

Tóm lại, hình như chẳng có chi mới. Cũng chẳng có chi mới trong khẩu hiệu vẫn được nhắc đi nhắc lại mỗi năm : tiết kiệm tối đa.

Thôi thì tạm gọi bỏ mọi quan điểm riêng và mọi quyền lợi riêng trong sự nhận định về chi thâu của cộng đồng : trước hết hãy, hoặc đành xem 4 chữ trên có nghĩa thế nào, và có được theo không, do những cơ quan công quyền có bổn phận đi đúng đường lối chung ?

Chẳng cơ quan nào chịu nhận là không thắt chặt chi tiêu. Và hơn nữa, chẳng thiếu gì cơ quan cho là mình bị thiệt thòi, không đủ phương tiện hoạt động. Nên trong việc tranh luận về ngân sách, thường lệ là sự cãi sự phải, sẵn cãi vã hay.

Tách là có khuynh hướng hoang phí, và tìm những khoản không cần thiết mà chặt đi, thì cũng không khó gì. Nhưng thật ra, nói khó khăn chẳng nằm ở đó, mà ở một nơi ít được chú ý, là ở ngay *quan niệm về tiết kiệm.*

Cứu người đói cấp tiền, và người có quyền cấp, thường có tranh chấp, tuy hai bên cùng thừa nhận nguyên tắc tiết kiệm, chính vì mỗi bên hiểu tiết kiệm theo một lối khác.

Tăng gấp bu gấp năm so với năm trước, thì sao gọi là tiết kiệm, đối với người có quyền thẩm định ? Song nhu cầu tăng chừng nào, thì cơ quan chuyên trách phải xin tăng chừng ấy phương tiện, dầu có hoang phí ?

Có những nghị sĩ và dân biểu thấy chi đành cho tăng để ủng hộ vội sự leo thang vật giá : như 5 vật liệu, năm ngoái tốn 12 triệu, nay giá tăng 50% thì chi cho 6 triệu nữa, vì chỉ là 18 triệu thôi.

Song có Bộ đòi tăng : phải cho thêm 40 triệu nữa, vì phải mở thêm cơ quan để đạt nhiều kết quả hơn theo chi tiêu của kế hoạch đã được chấp thuận ; chẳng lẽ làm chân tại chỗ ? và chẳng gì không phải triển hay sao, như chánh phủ vẫn chủ trương ?

Chủ trương là phát triển, thì lý ưng phải tiêu nhiều hơn. Nếu vậy thì làm sao giảm chi để tiết kiệm ? Một phần lớn số tăng hơn 195,5 tỷ chẳng phải là để phát triển hay sao ? Và phát triển đâu phải là hoang phí ?

Có người còn bảo rằng : phát triển chẳng qua là để cố đắp ứng nhu cầu, như tăng số ruộng cày để tăng sản xuất lúa gạo nếu không thì đói, vậy thì có tăng diện tích canh tác và kinh phí liên hệ, hay là giữ nguyên mức chi năm ngoái ?

Theo một ý kiến khác, thì chi có hoang phí vì phát triển, khi nào chi quá đỗi hỉ dịch thực của cuộc phát triển : như chi 20 tỷ khi cần chỉ 18 tỷ nếu biết tận dụng nhân lực thay vì tuyển người mới cho dự án phát triển. Khốn thay, chuyên viên cũng không có, hoặc có mà thiếu thật thà tránh sao tuyển dụng ?

Cứ như trên, thì không ai chịu ai, và biết sao phân giải ?

Người dân đóng góp giữa quá thấp phân vân, nhưng ngâm lại thì ở đây cũng như trên nhiều lãnh vực khác, *có ý bất đồng, bất nguồn từ tiếng nói, vì có vấn đề ngữ nghĩa.*

Tăng 195,5 tỷ, thì rất thế hiểu là tiết kiệm. Nếu tăng để phát triển, thì phát triển khó cho phép tiết kiệm, và có mâu thuẫn với tiết kiệm ?

Vậy thì hãy nên *tránh các danh từ Tiết Kiệm và Phát Triển để nghị và nói theo lối khác.*

Hễ chi ra nhiều hơn và nhiều quá thì cũng gây thâm thủng và khiến cho lạm phát trầm trọng hơn, vì nhưng hậu quả mà ai cũng biết rồi, dù chi vì lý do gì.

Và lại người dân đã khổ nhiều vì lạm phát, đã phải đóng góp nhiều hơn trong nhiều năm qua : thì bớt tăng thâu chừng nào, càng đỡ vất vả cho dân chúng đó.

Về hai phương diện trên, 195,5 tỷ phải coi là một gánh rất nặng.

Mấy thứ tránh tăng hao phí, sẽ hay bấy nhiêu. Nhưng tránh được và không tránh được những gì ?

Trước hết, không thể tránh tăng vì những nhu cầu điều hành, khi vật giá cứ tăng : phải tăng lương, phải trả thêm vì vật liệu, thì số nhân viên và số vật liệu không lên nhiều hơn.

Người ra, cũng không thể tránh chi vì một số nhu cầu cấp bách ; chẳng hạn, khi phải cứu trợ nhiều hơn vì chiến cuộc, vì thiên tai, vì trùng ta những cơ sở thiết yếu bị phá hoại, vì phải tăng sản xuất thực phẩm...

Tuy nhiên, ngay đối với nhu cầu thường xuyên, cũng cần xét lại nhân lực và phương tiện : giữ nguyên số lượng hiện hữu năm nay, mới chỉ là sự bạn chế tối thiểu, rồi còn phải xét lại, vì rất có thể quá nhiều ngay từ một hai năm qua : trong thực tế, chẳng cơ quan nào chịu tự ý rút bớt, và đầu có một tay Bùa Rìu như ở nhiều nước, thì ủy ban cũng thường cả nể, nên chỉ chặt vượng xung, hoặc hai hơn nữa, là lại đề ý nguyên tắc là công nhận một tình trạng không thật. Nên ở vài xứ khác, muốn tránh tăng chi, người ta không giữ nguyên cho số năm trước, mà chỉ giữ cho năm sau, số trung bình của 2 hoặc 3 năm qua.

Các nhu cầu điều hành và cấp bách thường là những *nhu cầu cũ*, đã từng thấy, chỉ cần được đáp ứng hơn hẳn những kinh phí hơn mà thôi, nên phải được phân bạy với những nhu cầu mới đòi hỏi những công tác mới, theo những sáng kiến đưa ra lần đầu.

Những sáng kiến đó có thể rất hay, rất đẹp, chứng tỏ ý chí tiến bộ : nhưng nếu tốn quá, thì đành tạm hoãn : đó là trường hợp nhiều việc tân tạo, thiết lập hoặc khuếch trương cơ quan, mở rộng phạm vi hoạt động hoặc đi vào một địa hạt mới.

Nếu theo những tiêu chuẩn như trên, thì các con số của dự thảo ngân sách 1974 sẽ được xét lại như thế nào ? Có thể giữ nguyên hay là sửa đổi ?

(Còn tiếp).

Đọc và cổ động

Chính-Luận

Nhân việc nhắc lại chuyện tham nhũng

VÀI ĐIỀU LUẬT ĐỂ THƯỢNG TÔN

NHỮNG LỜI TUYÊN BỐ ✱ MỘT ĐẠO LUẬT VÀ MỘT ĐIỀU LUẬT ● DỰ VỀ VIỆC KÊ KHAI TÀI SẢN ✱ ĐƯƠNG NHIÊN PHẢI TỪ CHỨC NẾU.. ✱ BƯỚC CẦN CỨ CÁ TRÊN THƠ NẶC DANH ✱ CHỈ CÀN CÓ THÂM TÍN ✱ ĐIỀU LUẬT VỀ TÀI ĐỊNH LỢI TỨC ✱ TÀI ĐỊNH THEO MỨC SỐNG ✱ TÀI ĐỊNH LỢI TỨC CÁC CÔNG CHỨC QUÂN NHÂN... ✱ KHÓ...

✱ Bài của HÀ-MINH-LÝ (16-11-73)

Lời nói mới nhất về vấn đề tham nhũng có lẽ là lời ông Tân Tăng Giám đốc thuế vụ. Ông đã nói đến vấn đề hành thủ thuế mà trong những tháng qua và theo tin tức báo chí đăng tải, đã nhìn nhận rằng có tham nhũng trong ngành thuế vụ. Cũng tin theo các tin tức được đăng tải thì mới trong những biện pháp mà ông Tân Tăng Giám đốc thuế vụ sẽ thi hành là buộc các nhân viên thuế vụ kê khai tài sản.

Trước ông Tân Tăng Giám đốc thuế vụ đã có không biết bao nhiêu lời tuyên bố khác. Người ta đã nói quá nhiều đến những chuyện bài trừ tham nhũng nhưng chưa thấy ai nói làm thế nào để bài trừ.

Phó Tổng Thống Hương, cách nay đã lâu, đã được Tổng Thống Thiệu giao phó nhiệm vụ bài trừ tham nhũng. Để thực hiện nhiệm vụ đó, đường như một Ủy ban do chính Phó T.T. Hương chủ tọa đã được thành lập. Thế nhưng cho đến nay chưa thấy công bố những thành quả của ủy ban đó trong việc bài trừ tham nhũng. Chẳng lẽ chỉ đạt được những thành quả ngầm. Một điều chắc chắn là cho đến nay, chuyện tham nhũng vẫn là điều mà mọi người quan tâm và mỗi ngày một quan tâm nhiều hơn.

Gần đây vấn đề lại được đặt ra trong cuộc tiếp xúc giữa TT Thiệu và một số các dân biểu và nghị sĩ. Dư luận lại được nghe đến mấy chữ bài trừ tham nhũng.

Người ta đã cho rằng chuyện bài trừ tham nhũng cho đến nay không đi đến đâu là vì luật pháp lỏng lẻo và người ta bị ràng buộc vào một điều kiện không có không được, là phải có bằng cớ cụ thể, tỷ như hai với hai là bốn, không có bằng cớ cụ thể thì chẳng làm gì được và phải có đủ yếu tố pháp lý mới có thể buộc một ai vào tội nhận hối lộ như là phải có người đưa tiền, phải rõ số tiền hay của cho vật biếu, phải rõ đưa tiền bạc, của cho vật biếu để làm gì mới có thể buộc tội hối lộ hay mới có thể xa thải một nhân viên công quyền nào đó bị tố cáo.

Kể ra biện luận như trên cũng không phải là không hợp lý. Thế nhưng hậu quả của sự biện luận đó là chuyện tham nhũng đâu vẫn hoàn đó.

Nhưng khốn nỗi luật pháp trong vấn đề bài trừ tham nhũng không đến nỗi «lỏng lẻo» hiểu là đã đặt những điều kiện quá khắt khe làm cho những ai có thiện chí không thể thực hiện được việc bài trừ.

Hãy cứ kể ra một đạo luật và một điều luật.

Một đạo Dụ

Đạo luật nói trên là Dụ về việc kê khai tài sản.

Dụ luận đã được nghe quá nhiều mấy chữ « kê khai tài sản» và có vẻ như ngày nay không còn ai tin rằng đó còn là một biện pháp bài trừ tham nhũng.

Thật vậy, đạo Dụ qui định các công chức và quân nhân, các nhân vật giữ một nhiệm vụ công cử hay dân cử phải kê khai tài sản có từ năm 1954 tức đến nay đã non 20 năm, trước cả nên độ nhật công hòa, nhưng cho đến nay đạo Dụ đó vẫn chẳng mang lại được một cái gì gọi là cụ thể trong vấn đề bài trừ tham nhũng.

Hơn nữa, dù cho tin nhắc đến chuyện bài trừ tham nhũng mới đây việc kê khai tài sản, nhưng kê khai rồi sau nữa thì chẳng thấy ai nói.

Mấy tháng trước đây, Viện giám sát cũng lại ra thông tư buộc mọi công chức, quân nhân các cấp, buộc mọi người giữ một chức vụ công phải kê khai tài sản, nhưng cho đến nay chưa thấy viện đó công bố kết quả của việc làm. Liệu lần kê khai này rồi cũng như những lần kê khai trước kia tức là khai rồi để đó hay không ?

Nhưng dù ngày nay trong dư luận không mấy ai còn tin ở biện pháp kê khai mà thì chuyện đó, nếu cần cứ theo đạo dụ khai sanh ra nó, có thể lại là một biện pháp nhiệm mầu trong việc bài trừ tham nhũng, miễn là đạo dụ đó được thi hành trọn vẹn, việc mà từ trước đến nay đã không có.

Dụ số 25 ngày 30-8-1954 và các văn kiện kế tiếp đình rằng bất luận người nào lãnh một công vụ dầu là công chức, quân nhân hay do một sự ủy nhiệm sau cuộc bầu cử, đều phải kê khai tài sản của mình và mỗi năm kê khai một lần.

Những bản kê khai đó trước kia tập trung về bộ Tư Pháp để cho một ủy ban xét, nay thì tập trung về Giám sát viện để cho cơ quan này xét.

Cho đến nay dường như không có sự cứu xét. Người ta nói là làm thế nào để mà xét hết được khi mà có cả vài trăm ngàn nhân hay do một sự ủy nhiệm và người bản kê khai đó người ta chẳng có gì để so sánh thì cứu xét cũng vậy mà thôi.

Nhưng nói như vậy cũng không cùng. Nếu trong số những bản kê khai đó, người ta bỏ ra ngoài một số các nhân viên cấp dưới tỷ như những tùy phái, tài xế, thư ký v...v... những người mà thông thường tài sản chẳng có bao nhiêu, để chỉ quan tâm đến các nhân vật điều khiển và chỉ huy thì con số tờ kê khai phải cứu xét chẳng còn bao nhiêu. Miễn làm thì vài chục người hay một trăm ngàn tờ kê khai là cùng.

Còn nói làm thế nào để cứu xét : 1 đi 25 đã có một điều khoản rất vững rõ. Điều 8 Dụ đó nói rằng để kiểm soát những lời khai và xét những giấy tờ chứng minh tài sản, cơ quan cứu xét có thể xét mọi lời tố cáo nặc danh hay không nặc danh, dùng đủ mọi phương tiện thẩm cứu bản các nhân viên hành chánh nhất là những nhân viên phụ trách việc đăng ký những lất động sản, những tàu bè, xe hơi, tiền vốn thương mại hoặc kỹ nghệ.

Quyền hành của cơ quan cứu xét lớn như vậy. Cơ quan đó theo điều luật có thể đưa vào cá các thơ nặc danh, điều này có nghĩa là trong vấn đề bài trừ tham nhũng luật lệ đảm bảo phải có những bằng chứng cụ thể. Người ta tin tưởng ở cơ quan phụ trách việc bài trừ tham nhũng và dành cho cơ quan đó quyền chuyên quyết theo thẩm tín trong việc cứu xét các tờ kê khai tài sản.

Hỏi rằng cứu xét rồi sao nữa ? thì ở đây luật pháp nghiêm khắc lắm.

Điều 3 đoạn 3 Dụ 25 nói rằng «nếu từ chối không lập tờ khai hay không tái lập tờ khai hoặc khai gian sẽ coi như phạm một lỗi nặng về chức nghiệp và sẽ bị đương nhiên tuyên bố từ chức chưa kể có thể truy tố trước pháp luật để tịch biên tài sản đã có điều».

Rồi thêm vào điều khoản trên, điều 6 Dụ 25 còn nói «người không chứng minh được tài sản của mình hoặc nộp những minh sự bản xét ra không đầy đủ hay không những minh sự bịa bịa đã tạo lập tài sản của mình bằng cách bất chính. Người đó phải bị đương nhiên tuyên bố từ chức không kể có thể bị truy tố về tội hối lộ hoặc lợi dụng quyền thế.

Đấy, luật lệ là vậy. Nhưng dường như cho đến nay các điều khoản trên đây chưa hề được áp dụng.

Phải chăng cho đến nay trước mắt các cơ quan có nhiệm vụ cứu xét các tờ kê khai tài sản, trước mắt Giám sát viện, mọi tài sản của các nhân viên nước từ trên xuống dưới đều đã được chứng minh đầy đủ, đều đã được tạo lập một cách chính đáng không có gì đáng nghi ngờ ?

Hay phải chăng trong phạm vi bài trừ tham nhũng mà Dụ số 25 cùng các văn kiện kế tiếp đã là những điều cần bản, luật đã không phải là luật ?

Người ta hay nói luật là luật và thượng tôn luật pháp...

Muốn hay không luật pháp cũng không phải là lỏng lẻo đến độ không thực hiện được việc bài trừ tham nhũng.

Một điều khoản

Nhưng nếu quả thật đối với Giám sát viện mọi tài sản của nhân viên nhà nước từ trên xuống dưới kể cả của các vị giám sát đều đã được tạo lập một cách chính đáng hay tất cả đều không có tài sản thì cơ quan thuế vụ chính lại là cơ quan giúp sức cho Giám sát viện trong việc bài trừ tham nhũng, và sự giúp sức ở đây không nhỏ.

Một điều chắc chắn là từ trước đến nay nhân viên thuế vụ chỉ tài định thuế trong lãnh vực tư mà thôi. Chưa thấy bao giờ có sự tài định thuế trong lãnh vực công tức tài định thuế các công chức, các quân nhân tướng tá, các nhân vật nhà nước.

Có vẻ như đối với cơ quan thuế vụ thì chỉ có các tư nhân, các thương dân buôn bán làm ăn sinh sống mới gian lận thuế, do đó mới phải tài định thuế, còn các công chức, quân nhân các cấp, các nhân viên nhà nước không có sự gian lận thuế.

Kể ra ý kiến trên đây trong một phạm vi nào đó cũng không sai. Người nhà nước thì lãnh lương tháng, lợi tức của người nhà nước là lương bổng Chính phủ trả. Trả bao nhiêu thì đã biết rõ rồi làm sao mà có thể gian lận. Lại nữa, bây giờ đã có chế độ khấu lưu thuế lợi tức rồi. Cơ quan phát lương cho các công chức các quân nhân đã trừ ngay tiền thuế thì còn gì mà gian lận. Nói như vậy không phải là không đúng.

Thế nhưng thiếu gì những trường hợp lương bổng chỉ là một lợi tức nhỏ mọn của những công chức và quân nhân mà thôi. Họ có những lợi tức khác chánh đáng hay không chánh đáng mà họ không khai. Những chánh đáng mà họ không khai. Những lợi tức chánh đáng thì chẳng nói làm gì, nhưng nhưng lợi tức không chánh đáng thì đây lại là một vấn đề phải đặt ra. Dĩ nhiên là khi nói đến những lợi tức không chánh đáng của người công chức và quân nhân hay của nhân vật nhà nước là người ta phải nghĩ đến tham nhũng.

Người ta nói rằng việc phát hiện những lợi tức không khai đó, cũng không khó. Ai có tiền mà chẳng có ngày thò ra. Cái kim để trong túi cũng có ngày lộ ra người ngoài thấy được hướng chi là người có tiền có bạc. Sự kiện có tiền có bạc đó nó thể hiện ngay trong đời sống hàng ngày. Có con cái đi du học để hàng tháng chuyển ngân cho con cái ăn học ở ngoại quốc là người có tiền bạc rồi. Lên xe xuống ngựa, người hầu kẻ hạ, xuất ngoại đi chơi, nhà lầu biệt thự xây chi đó là người có tiền có bạc có lợi tức rồi...

(Xem tiếp trang 11)

Nixon và Chu có cứu được nhau không ?

THE ECONOMIST 16-11-1973.

Ông Chu Ân Lai và Tổng thống Nixon đều có những lý do bắt buộc để muốn cho ông Kissinger đi thăm Bắc Kinh. Đối với ông Nixon, cũng ngày, sự xích lại gần Trung hoa càng giúp như thành tích duy nhất không bị hoen ố trong những năm ông tại ngôi ở Bạch Cung. Chớ nên đây là lúc thích hợp hơn cả để mà tái xác nhận sự thành công kỳ lạ ấy. Không có những vụ Watergates tại Hoa Lục — ít nhất thì cũng không có kẻ từ khi âm mưu của Lâm Bưu được khui ra.

Nhưng tự thế của Chu ngày nay chẳng khác gì tự thế của Nixon. Chu đường như cũng đang bị thách đố trầm trọng trong quyền uy của Chu. Nhưng với Chu, các mối liên lạc với nước Mỹ không quan trọng đến độ có thể thành một đại họa. Cho nên ông ta cũng cần có một mãn trình diễn để tỏ rằng liên lạc Mỹ-Hoa vẫn còn mang lại những sự tưởng thưởng.

Dầu vết để ngờ rằng Chu đang gặp khó khăn năm trong một bài báo nói về lịch sử tương tự như một bài báo đã khởi nào cho cuộc cách mạng văn hóa cũng tháng nay cách đây 8 năm. Ngày 7-8-1973, ngày mà các người lãnh đạo Hoa lục bắt đầu họp kín để đi tới đại hội đảng kỳ thứ 10, tờ báo Nhân dân phổ biến một bài báo của một giáo sư triết học tỉnh Quảng Châu đã kích Không tử.

Đức Không tử đã bị đả kích nhiều lần vì nhiều điều tại Trung Hoa nhưng lần này, cuộc tấn công đặc biệt nhằm ngay vào một nhân vật rõ rệt là cần đai và tác giả nhằm mạnh đến cuộc tấn công ấy bằng cách trích dẫn lời của Mao về tầm quan trọng của lịch sử và «hướng dẫn phong trào to lớn ngày nay».

Theo giáo sư Dương Giúc thì tội ác chính của Không tử là đã châu dụng lại những viên chức hối hoạt để công cố sự cai trị phản động của mình.

Trước sự kiện này thì chỉ có một người bị coi là chịu trách nhiệm về chính sách hiện tại, đó là Chu Ân Lai. Chu đã phục hồi quyền chức cho hơn một chục nhân vật cao cấp nhất kể từ tháng tư năm nay sau khi họ bị thanh trừng trong cuộc cách mạng văn hóa như là những kẻ khuynh hướng. Nhưng bài báo lại còn so sánh rõ rệt hơn nữa : Người hiện đang «phục hồi cho người già và sắp chết» không phải là Không tử nhưng là một thứa tướng cách đây nhiều thế kỷ — và họ của ông ta, không phải vì tính cờ, lại là Chu mang tước Quận Công.

Nếu Chu Ân Lai là mục tiêu của bài báo ám chỉ đó chỉ trích — và đường như ít còn nghi ngờ gì nữa — thì ai đã ra lệnh viết bài chỉ trích nhân vật số 2 tại Hoa Lục ? Kẻ tên những kẻ thù của Chu thì không khó khăn gì. Những phần tử cấp tiến do vợ Mao cầm đầu và từng bị đàn dân đẩy sang một bên sau cuộc cách mạng văn hóa nay có dư lý do đòi Chu trả nợ máu, nhất là vì việc phục hồi những người mà họ đã thanh trừng. Nhưng nếu một nhà báo tới tầm ở Thượng hải làm sao dám phổ biến một bài viết đề tung ra cuộc cách mạng văn hóa nếu không được cấp cao nhất cho phép chứ ở đây cũng vậy, ngày cả vợ Mao nữa cũng hầu như chắc chắn không dám đả Chu nếu không có lệnh của Mao Trạch Đông.

Và tại sao Mao lại đồng ý để cho nhân vật phụ tá cần thiết của ông ta bị đả kích ? Có lẽ chỉ là để mà đưa chính sách đối nội về phía tả. Từ đầu năm nay, phe cấp tiến ở Hoa Lục lại lên tiếng dưới hình thức một chiến dịch báo chí kêu gọi gìn giữ thành quả của cuộc cách mạng văn hóa.

Mùa hạ vừa qua, ngay trước khi có bài báo nói về Không tử, chiến dịch ấy đã phát triển thành một cuộc tranh luận toàn quốc về một trong những phê sản của cuộc cách mạng văn hóa, đó là sự ưu tiên thâu nhận công nhân, nông dân và binh lính vào các trường đại học. Trong khi phe ôn hòa được phép đòi phải thi nhập học theo các tiêu chuẩn đại học thì rõ rệt là chủ trương đòi hỏi thu nhận chính trị do phe cấp tiến cổ vũ đã thắng thế. Sự thắt thế phe ôn hòa thể hiện rõ rệt, tự Nhân Dân cũng đã mặc nhiên tán thành sự công kích gián lần trong các kỳ thi.

Dương như Chu đã phải nhượng bộ phe cấp tiến về mặt này. Ông ta đã ủng hộ các «chính sách vô sản» ấy trong kỳ đại hội đảng lần thứ 10. Và dường như sự nhượng bộ ấy giúp ông ta có thêm thời gian. Sau bài báo thứ nhất hồi tháng 8, chiến dịch đả Không tử bỗng đổi hướng và có thêm các tờ báo ở các tỉnh phụ hoạ, mũi dùi nhắm vào Lâm Bưu. Đến tháng 9, giáo sư Dương lại được lệnh viết một bài khác nói về những tội ác của Không tử rõ rệt là ám chỉ Lâm Bưu. Nhưng rồi đến giữa tháng 10 thì bài báo đả Chu ta i xuất hiện trên tạp chí chính yếu xuất bản bằng ngoại ngữ của Hoa Lục là tờ Bắc Kinh tạp chí.

Rõ rệt là trên đầu về những vấn đề đối nội chưa xong. Nhưng những lời bình luận của Chu về chính sách đối ngoại tại đại hội đảng gợi ý rằng có thể ông ta cũng đang mắc kẹt vào luôn cả trận đấu về đối ngoại nữa.

Thí dụ ông ta đã bênh vực chính sách đối với Mỹ bằng đường lối khác với đường lối mà ông ta giải thích với dân Trung Hoa sau khi Kissinger đến Hoa Lục lần thứ nhất trong năm 1971. Rồi Chu lại gợi ra chính uy quyền của Mao để biện minh cho sự hợp tác với Trung Hoa quốc gia và với Mỹ trong cuộc chiến tranh chống Nhật. Nhưng lần này, Chu quay về một tiền lệ lịch sử thời Lênine và thỏa hiệp Brest-Litovsk — điều có ý nghĩa là kỳ thỏa hiệp ấy xong thì tám tháng sau phe Bôn Sơ Vích Nga phủ nhận thỏa hiệp ấy vì mục tiêu của Nga đã đạt được.

Lần này, Chu không gợi lời của Mao ra nữa. đó là điều quan trọng. Mặc dầu tuân trước, Chu đoan chắc với một bình luận gia của tờ Nữu ước thời báo rằng người Trung Hoa không bận tâm về vụ Watergate, nhưng sự thuận lý giả dụ hàng Mao có thể đã có một ý nghĩ khác về việc ông ta giản chặt uy tín của mình không những với những siêu đế quốc mà còn với một lãnh tụ đế quốc đặc biệt sắp bị chính các đồng bào của lãnh tụ ấy chối bỏ. Vụ Lâm Bưu cho thấy rằng sự hòa dịu với Mỹ ít nhất cũng đã bị chống đối từ quan niệm bởi một phần trong giới lãnh đạo Hoa Lục. Sự chống đối của Chu về cả hai mặt về sự hòa dịu là một dấu vết để giả dụ rằng có thể phe chống đối lại sắp làm ồn ào. Một dấu vết khác là sự tương phản giữa lời tuyên bố của Chu và của Vương hồng Văn về chính sách đối ngoại. Thí dụ Vương nói Hoa Lục có thể bị Nga hoặc Mỹ tấn công bất ngờ, còn Chu chỉ nói đến Nga mà thôi.

Cho đến nay, dấu vết hiển nhiên về sự thay đổi chính sách đối ngoại của Hoa Lục chỉ thấy giữa những giòng chữ. Mao tiếp tục tiếp những khách «đế quốc» tại Bắc Kinh, tuần trước là ông Whitlam và hai tuần trước nữa là ông Trudeau. Và Hoa Lục tiếp tục cự xử như thù Nga là kẻ thù không đội trời chung, nhất là về sự Trung Đông. Mỹ không bị hết thảm, mặc dầu có «sự cầu kết và thù đua» với Nga.

Thí dụ về cuộc bảo động nguyên tử ngày 25-10 thì bản tin của Hoa Lục chỉ đăng lại nhiều câu nói của Kissinger và lại chỉ tố cáo Nga là đã âm mưu chiếm vùng chiến tranh Trung Đông.

Nếu Chu ở Lai cần phải chứng tỏ rằng sự liên kết với Mỹ tiếp tục có giá trị thì ông ta và Kissinger phải làm gì để cho phe đối lập ở Hoa Lục và ở Mỹ im lặng? Hai người chẳng có nhiều đường lối để hành động — Nixon không chắc đã có tư thế để cho Hoa Lục những gì mà Hoa Lục thật sự muốn. Đó là sự bỏ rơi người THQG ở Đài Loan. Giao thương giữa Hoa lục và Mỹ tốt đẹp đến rồi không cần có sự can thiệp cấp cao. Nếm nay, Mỹ sẽ là quốc gia buôn bán số hai của Hoa Lục. Và về những vấn đề quốc tế giữa hai nước Trung Đông và Đông Dương thì không thấy tố là hai bên có cách nào làm hài lòng lẫn nhau. Vậy thì có về như Nixon và Chu sẽ phải đơn thương chiến đấu trong các trận chiến riêng của mỗi người.

Chính Luận

Giám-đốc Tri-Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Giám-Đốc : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Để bẻ thao túng thị trường hầu mua với giá rẻ mạt

Tài phiệt Nhật tung tiền ngăn chặn NGƯỜI VIỆT PHÁT TRIỂN VIỆC TRỒNG THẦU DẦU

SAIGON, 20-11.— Ngành trồng cây thầu dầu ở Nam VN vừa khởi sự vươn lên từ năm ngoái tại một số các Tỉnh Cao Nguyên Trung Phần và Miền Đông Nam Phần. Và đang trên đà bành trướng với dự trù canh tác 30 ngàn mẫu tây, thu hoạch 60 ngàn tấn hạt giống để phát triển nhiều nơi, nhưng hậu quả hoạch vừa nổi dậy bị một số tài phiệt Nhật Bản tung tiền ra vớ, hàng cách mua hết hạt giống thầu dầu với kết cả giá nào để ngăn chặn cũng cược phát triển loại cây kỹ nghệ nầy của người VN, đồng thời ngăn chặn người Nhật cũng thu trồng loại thầu dầu khác để bẻ thao túng thị trường hầu mua với giá rẻ mạt. Nhưng giải pháp lịch thời.

Theo một số nhà trồng cây cũng như tin tức từ Trung Tâm sản xuất và nuôi cấy Thầu dầu cho biết : Chính các nhà trồng cây thầu dầu đã phát giác ra âm mưu trên trong thời gian gần đây do một nhóm người lánh lương của tổ chức tài phiệt Nhật thực hiện.

Theo tài liệu nông nghiệp, hiện tại có nhiều Đại Doanh dược trồng thầu tại các nước Đa Tây, Ai Cập, Thái Lan, Riêng tại NamVN thầu dầu được trồng nhiều từ năm 1972, cho đến nay, loại cây này đang trồng tại các Tỉnh : Bình Định, Khánh Hòa, Ninh Thuận, CamRanh, Biên Hòa, Long Khánh, Phước Tuy, Bình Tuy, Bình Dương và Tây Ninh.

Thầu dầu là loại cây kỹ nghệ tuyệt hảo để biến chế các loại dầu dùng cho máy động cơ phản lực, chế tạo các loại plastic, chất sơ ny lông, biến chế dầu thơm và bù được...

Tại HoaKỳ, một nước chưa trồng được cây thầu dầu, nhưng nhỉ nhân trung bình cần đến 258 ngàn tấn dầu của loại nầy. Tại các nước Âu Châu và Nam Mỹ số lượng tiêu thụ thầu dầu hàng năm cũng lên đến 17 ngàn tấn.

Tại VietNam, thầu dầu đã được người Pháp coi là một nguồn thu nguyên quan trọng nên vào năm 1939, chính quyền Pháp đã phát động phong trào trồng cây thầu dầu rất mạnh nổ, lập nhà máy ép dầu. Sau đó, người Nhật cũng đã bước đến chống Việt Nam bằng các bộn mua khác để trồng cây thầu dầu. Khi đã nhà thế chiến kết thúc, quân Nhật trút thoái, người trồng cây thầu dầu đã bị quan lăng...

Hai năm trước đây, tại VNCH, chương trình trồng cây thầu dầu lại được vươn lên, nhằm cung cấp loại cây nầy cho nhu cầu tại quyền phong phú cho là không kho điều hòa lo thiếu, nhưng cũng cũng tiếc là cây thầu dầu dang dược sự vươn tay của Trung Tâm khuyến trưởng xuất tăng Bộ Nông Nghiệp và Ngân hàng Phát Triển Nông Nghiệp.

Qua nhiều cuộc trồng thí nghiệm, tại nhiều phần đất của các tỉnh miền Nam có thể trồng được cây thầu dầu ở vụ mùa nắm đạt đến 45 thu tiết da 3000 kỳ hạt mỗi mẫu. Thầu dầu là loại cây dễ trồng lí hoa phân không phải chăm sóc nhiều, từ 100 đến 120 ngày có thể bắt tái 1 lần, khoảng cách mỗi cây có thể trồng rất thưa, do đó, không đòi hỏi nhiều phân bón, dùng phun, hoặc các loại rau dầu.

Tuy cây thầu dầu sống được nhiều nơi, nhưng các nguyên viên canh nông quốc tế khuyên chỉ nên đi cây sống đến 3 năm, vì đến năm thứ tư, cây cao lớn lên, ít trái, không lợi cho việc sản xuất.

Hiện nay, Thái Lan đang chiếm ưu thế về sản xuất thầu dầu ở Đông Á-Á-Nông vì vẫn tiếp tục phát triển nó đất đai, thì nhiều rừng đất của VNCH đã được sắc nhận nên trồng với nhu cầu và đang tiếu chuẩn khoảng cách như tài liệu nông nghiệp trồng cây thầu dầu đã bị quan lăng...

Hai năm trước đây, tại VNCH, chương trình trồng cây thầu dầu lại được vươn lên, nhằm cung cấp loại cây nầy cho nhu cầu tại quyền phong phú cho là không kho điều hòa lo thiếu, nhưng cũng cũng tiếc là cây thầu dầu dang dược sự vươn tay của Trung Tâm khuyến trưởng xuất tăng Bộ Nông Nghiệp và Ngân hàng Phát Triển Nông Nghiệp.

Qua nhiều cuộc trồng thí nghiệm, tại nhiều phần đất của các tỉnh miền Nam có thể trồng được cây thầu dầu ở vụ mùa nắm đạt đến 45 thu tiết da 3000 kỳ hạt mỗi mẫu. Thầu dầu là loại cây dễ trồng lí hoa phân không phải chăm sóc nhiều, từ 100 đến 120 ngày có

★ TRẦN-NGUYÊN-THẢO

VỊ NƯỚC NGƯỜI LỰT DƯỚNG SÁ

Mọi sự lưu thông từ Saigon ra Trung đều bế tắc

NHA TRANG 10/11.— Đặc phái viên TV từ Quân khu 2 điện về cho biết, sau trên bốn tháng phải Trung-Tiến đã là những trận mưa lớn, suốt 3 ngày liên tục. 15, 16, và 17-11-73. Nước mưa từ miền Cao nguyên năng suất đổ xuống trên ngập lụt miền đồng bằng các quận Ninh Hòa, Diên Khánh, Cam Tiêm, nước ngập cao tiến 2 mét, nhất là quận lỵ 1 nước ngập cũng cao, chảy xuống, làm nhiều đoạn đường bị hư hỏng, xe cộ, đã bị ngăng trở không thể lưu thông trong máy ngày nay.

Mặt khác theo phái viên TV cũng nói thêm Nha Trang giải nhận, không Quốc lộ 1 từ Nha Trang đến Phan Rang cũng có đến 4 cái cống bị nước phá tung, nói sự lưu thông từ Saigon Nha Trang đến bị bế tắc.

Cũng theo tin trên, con đường từ Nha Trang đi Tuy Hòa-Qui Nhơn cũng đã ảnh hưởng của trận bão vừa qua, nhưng tăng đã lớn đã ngăng ngày hãy còn nằm nguyên vẹn trên quốc lộ 1 ngay đèo Cả, theo giới xe đò miền Trung thì nếu chính quyền địa phương không sớm có biện pháp bảo hộ thì đợt bão lũ không chương ngại vật và sửa lại cầu cống thì mọi giới xe

NÊU LÝ DO BỊ LỰT LỘI

DB xin cho công chức Miền Trung được hoãn học cách mạng khóa 3-73

SAIGON 19.11.— DB Lê Tấn Trang hôm nay lên tiếng yêu cầu Phủ Tổng Uỷ Cung vụ dành sự «đãi ngộ xứng đáng» cho số viên chức hành chánh tại các Tỉnh lụt lội miền Trung miễn thụ huấn khóa 3/73 cán bộ hòa cống chức tại Trung Tâm Huấn luyện Cán bộ Vũng Tàu.

Thay vì thọ học khóa 3/73 cán bộ hòa cống chức, số công chức hành chánh tại các Tỉnh lụt lội miền Trung anh hưởng bởi 2 trận bão Sarah và Thelma sẽ được hoãn tại đã thụ huấn khóa 4/73, điều mà Dân Biểu Trung cho đăng đến đã số cống chức trên đã thụ huấn trong lúc nầy là 1 sự trói trên «ở tin lý» và cũng chẳng có cán bộ nào có thể thực thu được bài vở vào đầu cơ vì ai nay đều lo ngại đến tính mạng sự con của họ.

Dịp nầy, DB Trung cũng đề nghị lí Phủ Tổng Uỷ Công Vụ nên cứu xét lại chương trình thụ huấn của các công chức tại Trung Tâm HLCQ Vũng Tàu, mục đích nhằm vào việc làm tăng thêm hiệu năng của chương trình Cách Mạng Hàng Cách của Chính phủ.

DB Trung nói: cần gấp vài ngày, Phủ Tổng Uỷ Công Vụ nên đánh công điện cho các Tỉnh Thị toàn quốc điều chính số người đi thụ huấn khóa Cán Bộ hòa Cống chức bằng cách gửi thêm hiện chuyên phái đến giải quyết đã quá nhiều nơi phải ngoại ngạch và quốc nhân người thiết bị đã Cán thành phố đã thụ huấn tại TTHLQC Vũng Tàu, như số công chức hành chánh tại các Nha Sở trong quốc.

Theo DB Trung, xuyên qua nội dung công điện nầy, người ta có thể hiểu là vì một cách đăng tiếc là chương trình Hiến luyện tại TTHL của bộ QQ tại Vũng Tàu gần như hoàn toàn có tính cách quân sự, cho nên những người đã thụ huấn quân sự rất thì miễn hoàn khóa thụ huấn.

DB Trung cũng hiểu biết, nếu bảo trương chương trình của Trung Tâm vẫn nặng nề về phần học tập chính trị thì thừa hãi khó 3 thành phần trên được hoãn thụ huấn, nhưng số đã thụ huấn đã chắc gì bọ giúp đưa Công chức về chính trị.

DB Trung nói : điều nầy chẳng

Xem tiếp K trang 10

XEM TIẾP M TRANG 10

Tóm cổ tòn bộ đảng cướp khét tiếng tại Cam Ranh

CAM RANH 19.11.— Trong chiều hướng hãi trừ tệ đoạn xã hội hiện nay, Ông Đại Úy Hải Quân Mỹ Ca (cấp số 9) đã đưa một nhà thương tiếp viên «Bar» cùng cho Cảnh sát quốc gia Cam Ranh, Ông Đại Úy hãi cuối bắt được bọn cướp khét tiếng hàng «Cây Số 9» Cam Ranh, bọn cướp khét chiếu của đảng cướp nầy tên Nguyễn quốc Sơn tự là Sơn Mỗ đã gây nên nhiều hàng bạo động tên tuổi trên khu vực phường Cam Phúc, Vĩnh Hòa đang 15-11 bọn cướp hãi cướp giữa đêm tên tuổi, bọn hãi hãi hãi nổi, rùng bắn Hòa bỗ lấy của tiền số tiền bị đang cướp khét đã bọn hãi hãi hãi đã đã đã

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt

2 đồng dầu **200đ** *mỗi dòng sau tính thêm* **40đ.**

Sang gấp 5 504 lot C chung cư Minh Mạng (A Chợlớn đã làm lại giá thật rẻ.

Nhà sang Phố lầu 2 tầng mặt tiền đường Phạm ngũ Lão Sg. 4mx20m. đủ tiện nghi, có điện thoại, điện 3 pha, nhà trống gần ngay. Xin liên lạc Đ.T: 41.207. Miễn trung gian.

Sang sạp bán quần áo trẻ em tại cửa Tây chợ Bến Thành Sg. Hỏi 121/53 Ngô tùng Châu gần 6 Sg 2.

Sang sạp bán đồ Mỹ tại chợ An Đông. Hỏi số 60 đường Mai Khôi, tại chợ Nguyễn văn Thoại sáng từ 8 giờ đến 11giờ.

Phố sang căn trệt mặt tiền, đường Yên Đỗ, điện nước tiếng, đủ tiện nghi, tiện mở phòng mạch, tiện buôn bán văn phòng thương mại. Hỏi 452 Hai bà Trưng.

Sang căn nhà Trần hưng Đạo lớn rộng đủ tiện nghi. Hỏi 61 Thủ khoa Huân Saigon.

Phố sang 3m60x25m có lầu phía trong, đủ tiện nghi. Hỏi 313/6 Lê quang Định GD.

Sang 1 căn phố 145A Trần quang Khải Saigon 1.

Sang tiệm bông đã điều thật tốt tại thương xá Crystal Palace đường Công Lý. Hỏi tại số 21/C (lầu 1) hoặc 44 Ngô nhân Tịnh Gia Định ĐT 97.469.

Nhà sang nơi thị tứ, có đủ mọi tiện nghi, điện thoại, tiện để mở cửa xưởng sản xuất, nhà in công nghệ v.v. Nhà kiểu villa rộng 9x8x20m, chung quanh có lối đi 3m và sân 15xkm10m. Hỏi nhà mạng Hưng 148F Yên Đỗ ĐT. 96.879.

Sang nhà lầu đức giá rẻ số 102/117 đường Pasteur Saigon. Hỏi 179 Tự Do Saigon.

Sạp sang đã xa cửa sang luôn đồ . Hỏi sạp Thời Trang số 40-41 chợ Vườn Chuối.

Nhà sang gần chợ, trường học có điết điện 3 giây, hẻm đi vòng 146 Công Quỳnh Sg.

Sang tiệm mặt tiền Nguyễn Trung Trực Saigon gần thương xá Cristal Palace. Hỏi 155 Lê thánh Tôn Sg.

Sang hoặc cho thuê 1 Kiosque đang bán ăn uống chỗ thị tứ tiện bán tạp hóa, sách báo v.v. có thể bán làm ăn ngay. Hỏi 16/36 cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Phố sang Đường Duyên Hải 22e 2 Compteur điện 34/6 Trần khánh Dư Tân Định.

NHÀ Bán

Thâu xây cất

Nhận xây nhà mới sửa chữa nhà cũ. Gần điện, ống nước. Nhận mọi công tác liên quan liên quan đến kiến trúc. Phương Nam 58 Lý thái Tổ Sg 3. ĐT 93582.

Bán gấp giá rẻ nhà 3 tầng lầu đúc, đủ tiện nghi,compteur điện nước riêng, gần chợ trường, thu yên tịnh. Hỏi 184/30/29 Yên Đỗ. Ngang Trung tâm Đặc Lộc.

PHỐ THƯƠNG MẠI BÁN

Bán căn phố lầu ở đường Tạ thu Thâu Saigon. Hỏi 67, Thủ khoa Huân Saigon Đ.T. 24.043 sáng 8g30 đến 12g30 chiều 16g đến 18 giờ.

Bán 1 căn nhà gần đường và chợ đầy đủ tiện nghi có sẵn, cửa hàng. Và 2 phòng ngủ phòng khách bếp quan mới. Tốt cả công ty điện nước. Hỏi 39/4 Thái Lập Thành Gia Định.

Xuất ngoại Bán gấp nhà mặt tiền số 105 Bắc Hải đường và cư xá 51 Quan Chí Hòa.

Phố lầu Giadịnh Phố lầu đúc 3 tầng (4x23) mặt tiền vững chắc, gần chợ trường học. Đầy đủ tiện nghi. Đất có BK riêng. Hỏi 98 Lê Quang Định Gia định.

Nhà Bán Gấp

đủ tiện nghi 7mx22. 6/12 hẻm, Nguyễn sách Chân sau chợ xe rác, (Phát Diệm) Sg 2.

800.000đ nhà ngói, gạch bông 3x12m, điện nước riêng, gần trường học, nhà thờ, trung tâm Saigon. 362/286 Phan đình Phùng Sg3.

Villa lầu 7T

Đặc đủ tiện nghi. Mặt tiền. Cần thương. Đặt có BK. Gần chợ Minh Mạng Phú Nhuận (hỏi nhà sau). ĐT.40698.

Bán Villa lầu, 9 phòng ngủ, 10 ph. tắm, ph. khách, ph. ăn, ph. giặc, 102 Phan Đình Phùng Saigon.

1Tr5 căn nhà trệt 016 đường Nhật Tảo, lô M chung cư Nguyễn Kim bán gấp.

Bán gấp căn nhà bán phòng nghỉ điện nước có bếp đủ tiện nghi diện 6x15m. Bán hẻm vòng có chỗ đỗ xe hơi giá rẻ. Hỏi 308/11 Võ Tánh nối dài Lăng Cha Cả.

Hồi hương bán biệt thự đã mở Restaurant, xuất nhập cảng gần 25T. Hỏi BS Thanh 320 Phan thanh Giản ĐT. 92.807.

BÁN NHÀ MÁY NƯỚC ĐÁ

Có hệ thống lạnh nước thật giá, hai bồn lạnh sức tiêu (600) khuôn cai Caterpillar D8. Ba Tích đời 2x7. Hỏi gấp máy Nhà Đặc Cai Lớp 50 Công Lý Saigon ĐT 23372. Nhà máy Tiền Bắc Đức Vũng Tàu.

Bán gấp nhà mặt tiền 4mx25m, nơi buôn bán thịnh vượng, có BT và BK. L/H. 426 Hai Bà Trưng Sg.

Nhà bán 05mx30m, đầy đủ tiện nghi, ở mặt đường, gần chợ và trường học. 03 tầng lầu đúc, giá phải chăng. Hỏi 214 Bùi hữu Nghĩa G.D. tiện May Thanh.

Bán gấp 1 lầu đúc 21x4 mặt tiền, đủ tiện nghi, có sẵn nước, sau cửa hàng bán đồ cổ bàng khoán, tiện mở địch vụ thương mại Mới bà tá BTS lại thương lượng L/L 344 Trương minh Kỳ Lăng Cha Cả.

1T600 Cửa hàng hiệu là tiện vải 3m5x14m đủ tiện nghi, gần trung ngay chợ nhỏ SC.107/B hẻm 72 Hoàng Vương Thị Nghệ trước cửa nhà Trương Dưỡng Lão vào 50m.

Bán nhà lầu 1 tầng 4mx24m đủ tiện nghi. có nhà xe đường Hoa Hồng 159/B (Sg).

Bán nhà lầu đúc 3 tầng, có sân thượng, đầy đủ tiện nghi 1/21 Triệu Đà (ngã tư Triệu Đà—Trần Hoàng Quân).

Bán 13T lầu đúc 17x4 đầy đủ tiện nghi, vùng phồn thịnh, tiện mở cửa hàng. Hỏi 34 Trần quang Khải Đa Kao Sg 1.

Bán đất một mẫu vườn bán trọn hoặc chia lot cạnh nội tư cầu Bình Quới nối xa xã Bình Dương. Hỏi 92 đường Lê Văn Duyệt Saigon.

Bán nhà 4x16 gần suốt đủ cầu PTG 200 bến trái về bến Đông Tân số 45/2B.

Thật rẻ 3 tầng lầu 31x4m bán, lập hàng xưởng,trường học. Đã xa bán gấp. Hỏi 80 Nguyễn Huệ P.N. chỉ đầu, chiều, các ngày nghỉ

NGUYỄN KIM CHỢLỚN

phố lầu đúc, mặt tiền khu buôn bán 5mx12m, hai lối đi riêng đầy đủ tiện nghi. Giá 67. Hỏi 21 Trần Nhật Duật Tân định.

2T9 nhà lầu biệt lập 5mx20m máy lạnh đầy đủ tiện nghi, khách, bếp. Hỏi 47/7A Thiệu Trị PN (đến 203 Cách Mạng, đi Minh Mạng) Đ.T : 43.494.

Nhà bán nhà đúc 3 tầng 3m20x13m, diện 110, 220 máy lạnh đầy đủ tiện nghi. Giá 319, xem nhà 457/17 Trần hưng Đạo Saigon (Sau Bộ Lao Động). ĐT. 97.92.

Nhà Tân Định

4 tầng lầu đúc, đầy đủ tiện nghi ngay chợ Tân Định. Mặt tiền phố bán bán. Đã có hàng khoán. 32 Trần văn Trạch Lđ. ĐT 97427.

Bán phố 2 lầu mặt đường Cách Mạng 255C và 1 căn phố trệt số 613 Cư xá Kiến Thiết Thủ Đức (đường vào trường Võ Bị). Hỏi 55 Lê văn Duyệt Saigon2. Tel 93.314.

Phố bán phố lầu 1 tầng diện nước. Xe hơi vô tận nhà 474/19 Nguyễn tri Phương(Cholon) Xin hỏi 531 Nguyễn tri Phương (Cholon).

Nhà bán gấp giá phải chăng 3m60x14m. Đủ tiện nghi (compteur điện nước mới gần xong) nhà mới nguyên, đường xe hơi vào nhà. Số 306/17 Võ Tánh, phía Lăng Cha Cả, Xem nhà trưa 12g đến 12g30, chiều 16g-18g30 buổi ngoài giờ làm việc.

Bán nhà lầu đúc 1tầng Compteur điện nước. Hỏi 222/181/1 hoặc 166/1/15 Lý thái Tổ Sg3.

Dịp may hiếm có Lầu đúc 3 tầng, khu an ninh, Cả mua bán đã qua giảm. Bán chung hay riêng tùy phiện. Hỏi 28 Phan Bội Châu GiaDịnh.

Đất bán 3 mẫu đất trồng gần nhà mặt tiền lộ gần Long Thành. Hỏi 14 Tôn Đản Khánh Hội.

Nhà bán Compteur điện nước, máy lạnh đường tiện buôn bán. Hỏi 161 Cao Đạt hoặc 33/B Trần bình Trọng SG5.

Bán nhà đất rộng 1,700m2 ngay đường Xa La Phú Hòa gần chợ Thủ Đức mới. Hỏi 22/6 Tự Đức PhúNhuận (78 Cách Mạng quốc vụ) ĐT 43.709.

Nhà bán mặt tiền, cầu bà Chiểu 4mx12m. Đầy đủ tiện nghi, đã có BK. Hỏi nhà mạng Tr Anh 216A Trương Tấn Bửu.

Villa Dalat

Bán Villa lầu đúc, xây cất mới trên 2000m2 đất, gần đường Trần Quí Cáp và Nguyễn Du. Dalat. Hỏi 64 Hoàng Diệu. Dalat.

Villa 1700m2 trung tâm G Đ Bán Hoàng Đăng Nam đẹp, đã xây. Tiện lập cơ sở, trường học, bệnh viện. Hỏi và xem tại 8 Hoàng Hoa Thám Gia Định, gần đến 18 giờ. (Cạnh trường Nguyễn Bá Tòng).

VILLA Bán Rẻ

Villa lầu Nguyễn văn Thoại mới cất kiểu mới, đẹp tốt tân. 540m2, có hàng khoán giá 12T chín trăm ngàn đồng. Villa lầu Võ Tánh SG, 154m2. bán 15T, ưu tiên cho ai khi sửa chữa tốt, bương đang nam. Hỏi Hiệu Hưng Địa Ốc 282 Công Quỳnh Saigon. ĐT. 90.167.

Đất trống bán

— Đất Xa Lộ qua cầu Sg 840m2 đã cao, có hàng khoán 3.200đ/1m2. — Đất gần Trần Hưng Đạo Saigon 5 lộ, mặt tiền 6x20 bán 5T và 4x20 bán 3T. — Đất gần hàng Vòng 7.390m2 9000đ/1m2. — Đất gần Cầu Bình Triệu 7 mẫu 5, bán giá 800đ/1m2. — Đất gần xi măng Hà Tiên 2 mẫu 5 1.000đ/1m2. — Đất Xa Lộ 2 mẫu 5 bán 1.000đ/1m2. Hỏi Hiệu Hưng 282 Công Quỳnh Sg ĐT. 90.167.

1T5 căn nhà tiện nghi, 144 33/15 Công Lý Sg3.

Phố mặt tiền, nhà mới, 1 căn cũng được, gần chợ trường học, nhà mạng ngay ngay, bán rẻ. Hỏi 77 Nguyễn Lâm, Saigon 10. (Cải nhà buôn chiều).

Nhà bán, đã tiện nghi, 1 căn cũng được, gần chợ trường học, đường xe lớn, khu an ninh. 118/31 Trần quang Diệu Saigon3 (Trương tấn Bửu cũ).

Bán 5 căn nhà

số: 100/5, 100/5, 100/7, bán đã có hàng khoán, ngay bên xe mới O.L 1 Bến Hàn. L/L 333 Hai Bà Trưng Sg. Phone : 41263.

Nhà Lầu Bán

Cả Garage. Diện Tranh. L.L 351/40 Trương minh Giảng SG DT. 44511.

2T2 nhà bán 2 mặt tiền dại lộ 4mx25m (gần rạp Tân Sơn Nhất) khuếch trương được mọi ngành. Hỏi 209 Hoàng Vương Thị Nghệ.

2tr khu buôn bán, mặt tiền tiện nghi có sẵn đépot lave.535B Minh Phụng Saigon 11.

VILLA BÁN 6T100 LẦU

Gần xuất ngoại khu yên tịnh đủ tiện nghi 4 phòng ngủ, 2 phòng khách, 1 ăn, 1 bếp, 1 bồi 3 nhà tắm garage đ' ô tô 2 xe hơi. Xa Lộ gần nhà hàng Thanh Quang có phía tay trái hỏi 22/5.

Nhà bán lầu đúc 2 tầng đủ tiện nghi, giá 900.000đ, trung tâm Phú Nhuận. Hỏi 14 Nguyễn văn Giai Đakao.

Cần bán gấp 1 căn nhà số 152/73 Yên Đỗ Sg3, dài 9x8x8x3h20 đầy đủ tiện nghi giá 1.600.000đ.

Bán nhà 4x16 gần suốt đủ tiện nghi. Qua cầu PTG 200 bến trái về bến Đông Tân số 45/2B.

Thật rẻ 3 tầng lầu 31x4m bán, lập hàng xưởng,trường học. Đã xa bán gấp. Hỏi 80 Nguyễn Huệ P.N. chỉ đầu, chiều, các ngày nghỉ

MINH MẠNG NGÃ BẢY

Nhà đúc 3 tầng, điện thoại. BK. Tiện khai thác mọi ngành thương mại. Xe đạp. Honda, bán giá rẻ. Hỏi 129 Minh Mạng Saigon 10. ĐT.36406.

Bán 1 căn nhà số lẻ gần nhà Trang Quốc Tuấn 4mx25m đầy đủ tiện nghi giá 800 ngàn. L/L 119 Trang Đăng Quế Ngã 3 cây thị.

Nhà bán đã tiện nghi 78 Trần bình trọng Gia Định.

Nhà bán luôn đất

Tân ngãi tư Bình Hòa Gò, đầy đủ nghề, điện nước, đường đã đổ bê tông, 6bh12. Cần nhà bán 5T. 260/20 Lê Quang Định GD (sau bót Công lý, hẻm rộng).

1T nhà 4x16 (134/21 Bạch Đằng (Gialinh) (cầu Sài Gòn) đã xây mới đáo hạn 870.000 lạc.

Nhà mặt tiền

Ưu đức đầy đủ tiện nghi, khu yên tĩnh. Hỏi 14 Thánh Mẫu Chí Hòa.

Villa Đàlat bán

Bán gấp 1 Villa trệt, kiến trúc tiện, xây cất trên diện tích 1160 thc, giáp tỷ hợp lý, đường Cô Giang Đalat. Liên lạc tại Đặng Giáp Tỉ 93.95 Hàm Nghi Saigon 1 (lầu 3 phòng 9) ĐT.94.639-94.064. Gọi ban.

XUẤT NGOẠI BÁN GẤP

3T. nhà có lầu cây 2 compteur điện nước riêng. Hỏi 61A Trần Quý Cáp Saigon.

Tặng phẩm Noel

Tranh bọc kiếc trên gỗ, hình thờ tôn giáo trên Plastic, người ngoại quốc rất ưa thích vì là đồ Thờ công nghệ, đặc đáo chỉ có một nơi có. **Lò nhang chống bão dùng gió** Tặng bạn nơi xôn đã kỷ niệm quí hiếm, nghệ thuật tinh vi, hợp thời mà tiện dụng. **Tại Hoàng Việt 642 Phan đình Phùng, Saigon3 (gần chợ Bến Cỏ).**

Bán Nhà thuốc Tây cả phố đắt đang khoán. Huê lợi có liền. Hỏi 3/4 Võ đi Nguy PN.

Bán gấp lầu đúc 1 tầng bán đàm chắc, đã tiện nghi, có chỗ để xe hơi dài 14m ngang 4m5. Giá 27T. Số 429/42F Trương minh Giảng Sg. Xem từ 9 giờ đến 2 giờ.

Nhà bán 4x25. Hỏi 201/9 Nguyễn Huệ. PhúNhuận.

Khánh Hòa vì thiếu tiện muốn sang lại 40 mẫu đất đục theo quốc lộ 1. đất đẹp, phù hợp hoặc trồng tiêu với cà muối cà phê. Hỏi bà Hạnh số 9 Nhị Hà xóm mới Nha Trang.

Nhà bán gấp 2T5, nhà lầu đúc có sẵn thương mại tiện nghi sản xuất gỗ giấy phép mở quán ăn. 171 Cao Thắng.

Bán nhà 3 căn bán Cầu Kinh, ngay đường xe lửa, có sẵn cơ vườn, tiện làm cơ xưởng hay chăn nuôi. Hỏi 184/38 Yên Đỗ Saigon 3. ĐT.9.4975

Villa đầy tiện nghi điện thoại và hàng khoán riêng. Hỏi số 1 Ngô tùng Châu GD. ĐT 41.576.

Tân Định nhà bán gấp 3 tầng lầu đúc, đã có hàng khoán, gần chợ, trường, an ninh, giá chỉ đính 600.000đ. Hỏi số 59/26/22 Huỳnh Tịnh Của.

Phố lầu bán gấp : 4x29 nhà trống 200 Bến Hàm Tử sau chợ Hàm Bình. Bán 1 nhà trệt ở Thủ Thiêm 190 Nguyễn trung Trực Saigon. Xin xem lúc 1115 Trần hưng Đạo Cholon.

Nhà bán cũ, đầy đủ tiện nghi (7mx4m) có gần suốt giá 250.000đ số 192/22 đường Đường Công Trung (Hồi Nghĩa).

9T villa bán lầu 2400m2 mặt tiền đường Phan Văn Trị Trung Tâm Sg giao tiếng, mua ít được. Hỏi 136/10A Vạn Kiếp Gia Định.

Cư Xá Lữ Gia

Nhà bán 4x20m đã tiện nghi, hướng đông có nước lạnh. Xem nhà số 16/25 Cư Xá Lữ Gia.

Quá rẻ vì đi xa cần bán gấp 1 căn nhà mặt tiền có gần suốt, vách xây giá 370.000đ gần chợ, trường học,thích hợp cho gia đình ít con. Tiện mua bán làm ăn mọi ngành. Cửa nhà tại 98/1 Tôn thất Thuyết gần bàng đến.

Nhà bán đầy đủ tiện nghi điện nước riêng, gần chợ trường học. Hỏi 16/87/29 Nguyễn thiện Thuật Sg 3.

Nhà bán đã tiện nghi. Tại 142 Cô Bắc Sg2

Bán gấp 750.000 nhà gạch 10mx3.5 đủ tiện nghi khu yên tĩnh. Hỏi 194/50/2B. Hiền Long Vân Tự Bạch Đằng Gia Định.

Bán gấp 5,7 nằm

Villa Cao Ốc. Bất kể giá rẻ đó 8 Ngô Tùng Châu Sg ĐT/23.989.

Bán nhà Lầu đúc mới cất 1 tầng trệt, 1 tầng lầu đã xây chưa sơn. Nhà 3m,5x17m, có cửa hậu rất mát dây đủ tiện nghi. Tiện mở văn phòng, cửa hàng hoặc ở. giá 512 (5.200.000đ). Hỏi và xem nhà số 205 (số cũ 101) Trần quốc Toản (ngang Học Viện Q.G. Hành Chánh).

1 Triệu 4 Căn Bán Gấp

đầy đủ tiện nghi, lầu suốt 20mx3m,5 mặt tiền, 275 đường Dương công Trung. Thị Nghè, gần xe Hàng bán.

Villa lầu 5T

Cửa sổ sơn. Mặt tiền 12m210m. Đất 24m30m. Yên tĩnh. 90 Tôn Thất Thuyết Q4.

Rẻ nhà bán 12 tầng lầu đầy đủ tiện nghi tiện cho gia đình đông người. Hỏi 63/4/38 Công Quỳnh Saigon.

Nhà bán 2 tầng 30mx3m đường Trần quang Quý Lý Hỏi 15 Thái Lập Thành (Saigon).

BÁN NHÀ THUỐC TÂY

đang khách trước cửa cho có điện 3 giây tiện cho phòng lạnh. Hỏi 601 Lê văn Duyệt Hàm Tử Saigon. Đ.T. 90124 trong giờ làm việc.

Phố bán 4x26 luôn đất có hàng khoán hiện lên xe hơi vào. Hỏi 3G Yên Đỗ Tân Định (Sg2).

Nhà bán nhà gần 180.000đ đã có gần lưng. đầy đủ tiện nghi số 302/4 hẻm 23 đường Bình Đông Chợlớn, trước hẻm có quán cà phê Điểm.

1T6 phố mới tiện tiện buôn bán 3,5x28m lầu cây 10m diện nước L/L 221 Tôn Đản Saigon4.

600.000đ nhà bán 4x20 tường gạch lăng có gần lưng nhà trong đã đầy đủ tiện nghi. 402/5 Hồng Vương Gia Định (gần cầu Sơn).

HÃNG NƯỚC ĐÁ BÁN

Có hãng nước đá, mới xây xong đã 1 năm, có hàng đông nhưng thiếu người trông nhưng mua bán vẫn đều đều. Hãng nước đá Hoa Phong Trung lương tính 10 tấn số nhà 88 lũy Bán. Hỏi đang trong.

1T nhà 4x16 (134/21 Bạch Đằng (Gialinh) (cầu Sài Gòn) đã xây mới đáo hạn 870.000 lạc.

Nhà mặt tiền

Ưu đức đầy đủ tiện nghi, khu yên tĩnh. Hỏi 14 Thánh Mẫu Chí Hòa.

Villa Đàlat bán

Bán gấp 1 Villa trệt, kiến trúc tiện, xây cất trên diện tích 1160 thc, giáp tỷ hợp lý, đường Cô Giang Đalat. Liên lạc tại Đặng Giáp Tỉ 93.95 Hàm Nghi Saigon 1 (lầu 3 phòng 9) ĐT.94.639-94.064. Gọi ban.

XUẤT NGOẠI BÁN GẤP

3T. nhà có lầu cây 2 compteur điện nước riêng. Hỏi 61A Trần Quý Cáp Saigon.

Tặng phẩm Noel

Tranh bọc kiếc trên gỗ, hình thờ tôn giáo trên Plastic, người ngoại quốc rất ưa thích vì là đồ Thờ công nghệ, đặc đáo chỉ có một nơi có. **Lò nhang chống bão dùng gió** Tặng bạn nơi xôn đã kỷ niệm quí hiếm, nghệ thuật tinh vi, hợp thời mà tiện dụng. **Tại Hoàng Việt 642 Phan đình Phùng, Saigon3 (gần chợ Bến Cỏ).**

Bán Nhà thuốc Tây cả phố đắt đang khoán. Huê lợi có liền. Hỏi 3/4 Võ đi Nguy PN.

Bán gấp lầu đúc 1 tầng bán đàm chắc, đã tiện nghi, có chỗ để xe hơi dài 14m ngang 4m5. Giá 27T. Số 429/42F Trương minh Giảng Sg. Xem từ 9 giờ đến 2 giờ.

Nhà bán 4x25. Hỏi 201/9 Nguyễn Huệ. PhúNhuận.

Khánh Hòa vì thiếu tiện muốn sang lại 40 mẫu đất đục theo quốc lộ 1. đất đẹp, phù hợp hoặc trồng tiêu với cà muối cà phê. Hỏi bà Hạnh số 9 Nhị Hà xóm mới Nha Trang.

Nhà bán gấp 2T5, nhà lầu đúc có sẵn thương mại tiện nghi sản xuất gỗ giấy phép mở quán ăn. 171 Cao Thắng.

Bán nhà 3 căn bán Cầu Kinh, ngay đường xe lửa, có sẵn cơ vườn, tiện làm cơ xưởng hay chăn nuôi. Hỏi 184/38 Yên Đỗ Saigon 3. ĐT.9.4975

Villa đầy tiện nghi điện thoại và hàng khoán riêng. Hỏi số 1 Ngô tùng Châu GD. ĐT 41.576.

Tân Định nhà bán gấp 3 tầng lầu đúc, đã có hàng khoán, gần chợ, trường, an ninh, giá chỉ đính 600.000đ. Hỏi số 59/26/22 Huỳnh Tịnh Của.

Phố lầu bán gấp : 4x29 nhà trống 200 Bến Hàm Tử sau chợ Hàm Bình. Bán 1 nhà trệt ở Thủ Thiêm 190 Nguyễn trung Trực Saigon. Xin xem lúc 1115 Trần hưng Đạo Cholon.

Nhà bán cũ, đầy đủ tiện nghi (7mx4m) có gần suốt giá 250.000đ số 192/22 đường Đường Công Trung (Hồi Nghĩa).

9T villa bán lầu 2400m2 mặt tiền đường Phan Văn Trị Trung Tâm Sg giao tiếng, mua ít được. Hỏi 136/10A Vạn Kiếp Gia Định.

Cư Xá Lữ Gia

Nhà bán 4x20m đã tiện nghi, hướng đông có nước lạnh. Xem nhà số 16/25 Cư Xá Lữ Gia.

Bán đất diện tích 500m2 (có thể chia lô nhỏ). —Đất CáchMang700m2 và 1400m2. — Đất xa lộ 9000m2. đã rẩy. Đất gần T. Biên Đông. Đất Cầu Kinh, gần Club nautique 8000m2 (có thể chia lô từ 600m2) — Đất xa lộ Thủ Đức, vườn cây trái 6000m2 có nhà mát, suối đẹp. Xin liên lạc 150 Bùi thị Xuân Sg. Đ1. 93.027.

2T2 căn bán, có gác, cửa hàu rộng 5m x4m đủ tiện nghi. có nhà tắm 18g suốt thứ 7, chủ nhật. 17 Tôn thất Hiệp Sg11.

10.000đ 1m2 đất bán rẻ tại đại lộ Nguyễn Tất Cảo Bình biểu luôn 1 biệt thự. Hỏi SC Trần Nhật Duật Tân Định. ĐT. 95.461.

Nhà bán gạch bông, trệt, có gác sau, cửa hậu, diện nước 12m3x4 88/31B Đường Trần bình Trọng (Chợ Quán).

Cần bán căn nhà gác, căn chiều ngang 34 m2, chiều dài 12 m2, số 444 tiện buôn bán đường Phạm bằng Thái Gia Định. giá hạ. Cách bồ tăm Công Hòa 100 mét cạnh Sở chấc nuôi.

Đất trống bán

— Đất gần Rạch Dừa 17.000m2. trồng cây ăn trái. 360đ/1m2. — Đất Phú Mỹ Bà Rịa 425 mẫu, có hàng khoán 35đ/1m2. — Đất Xa lộ Đại Hàn 30 mẫu, đã gần cao 1.500đ/1m2. Hỏi Hiệp Hưng 282 Công Quỳnh Sg ĐT 90.167.

Cần bán gấp nhà đúc 3 tầng lầu, số 15/9A Huỳnh Q. Tiến Phú Nhuận GĐ. đầy đủ tiện nghi. nước. diện 110.120. có điện thoại, máy lạnh. Hỏi 174/6. Yên Đỗ nhà chỉ đến.

VILLA bán trống

— Villa lầu Nguyễn văn Thoại GĐ 540m2, mới cất luôn đất 12T. — Villa lầu Cây Gõ 1.000m2. có tel, hàng khoán. 20T. — Villa trệt Vườn Chuối 214m2 lầu 15T. — Villa lầu Võ Tánh Sg 154m2, hàng khoán riêng 15T. — Villa trệt Bình thị Điểm Sg 408m2 tiện nghi 16T. Hỏi Hiệp Hưng 282 Công Quỳnh Sg ĐT 90.167.

PHỐ 2 TẦNG LẦU BÁN

Bán 1 phố lầu 2 tầng, sân thượng đẹp khu sầm uất, rất tiện cho mọi ngành có garage xe, ĐT, nhà nước B.K riêng có hàng khoán giá trên 1T/ xin L/L 185 Chi Lăng P.N. Gần Cư Xá Chu Mạnh Trinh G.Đ.

Bán nhà 3mx14m lầu đúc, đầy đủ tiện nghi, gần chợ,trường học. Hỏi 145/1/1 Nguyễn Thiện Thuật Sg (trước mặt lô F chung cư Nguyễn Thiện Thuật).

Bán gấp villa lầu Nguyễn Du 4mx20m đầy đủ tiện nghi. Có hàng khoán, có Điện thoại, mặt tiền, giao nhà ngay. 32T. Hỏi Hiệp Hưng địa ốc 282 Công Quỳnh Sg.

Nhà bán 560.000đ 3x50m. Gần chợ, sau lưng lạc xe sinh tố 235/81/9 Công Lý Saigon. Có điện nước. Gần chợ, sau lưng lạc xe sinh tố số 350.000đ đã thương lượng. Nhà bưởi chiều. 16h.

Nhà bán gấp đường Trần quốc Toản. Số cũ 187B số mới 339 ngang Việt Hoa Đạo.

Nhà bán gấp

4m60x20m dây đủ tiện nghi gần chợ gần trường có chỗ để xe hơi. Hỏi Cô Ngọc Phương số 237/45B Hoàng Diệu Hòa Hưng (Công Bà Xếp) giá nhà đính 1.400.000đ.

Bán phố thương mại, mặt tiền, đầy đủ tiện nghi, điện thoại, Hãi tại hiệu điện Vinh Lợi 148K Yên Đỗ. Saigon. Trưa từ 13—14g, chiều từ 19—21g.

Nhà bán gần chợ Vườn Chuối có gần chỗ để xe đầy tiện nghi. 1.400.000đ. Hỏi 275/477B Phan đình Phùng Sg.

Đất Bán Rẻ

— 785m2 đất trồng tọa lạc 215 Đặc Lập Bình Thạnh. 2/400m2 đất trồng đường Lục Tỉnh sau khu Vinh Lợi (Phú Lâm Chợlớn). Hỏi ông Tuyên 344 Quốc lộ 1 Tân sơn Nhất GiaĐịnh. Bà Tuyên 215 Đặc Lập Đã Nẵng.

Bán nhà 8mx22m gần trường Quốc Gia Nghĩa Tử. hẻm lớn xe hơi vào. Giá 1.700.000đ.Hỏi 3G Yên Đỗ Tân Định (Sg 2).

Villa-Phố Vũng Tàu Bán

— Villa Trương Công Định VT 800m2, tiện nghi, cây trái trắc. — Villa lầu gần chợ VT 676m2 có vườn. — Villa trệt Nguyễn thái Học VT 383m2. đủ tiện nghi. — Phố lầu Phạm Hồng Thái VũngTàu 28m2x12m2 giá 1.342m2 bằng khoán. 5 căn phố Bãi Dâu 1,000m2 đủ tiện nghi. Hỏi 125/9 và 125/7 Phạm Hồng Thái Vũng Tàu.

2T5 nhà mặt tiền

Lầu suốt, 4x15, diện nước, đủ tiện nghi. Hỏi 202 đường Hòa Hưng Sg

Bán phố lầu rẻ đắt có hàng khoán, mặt tiền tại Xa Cảng Phú Lâm Quốc lộ 4. Hỏi 213 214-215 số cũ (số mới 138) đường Nguyễn văn Thoại (gần cửa đặc Mai Khôi).

Nhà bán lai cần gấp lầu đúc 3 tầng 3m,5x20m2 tại số 24-26 Võ đi Nguy Saigon. Chi tiết đu 176-A. Trần hưng Đạo Saigon. ĐT. 96 99.551.

2tr8 nhà lầu đúc suốt 4x25 đã tiện nghi. Hỏi số 3 Lê văn trung. 48C/8 Nguyễn văn Thoại Gia Định.

Bán bán mặt tiền đường số 65 đường Bùi Viện Sg2. tiện nơi Văn Phòng Đặc thương mại. (Hỏi số 65 BV Sg).

Lần đầu tiên ở Việt Nam HÀNG THẢO KIỂN TRÚC

QUANG MINH

Xây cất, sửa chữa và trang trí nhà cửa. với 6 đặc điểm sau : — Chính cho khách 20 năm tinh nghiệm đảm trách. — Có nhiều kỹ sư và K.T.S điều luyện cùng tác. — Làm trước nhận tiền sau. — Chắc chắn tốt hơn thì trường 20%. — Bảo đảm 20 năm, lúc, nứt làm lại không tính tiền. — Làm vì bền chắc hơn về quyền lợi. 173 Hồ Công Tiền Sg 2. ĐT.23.093 271 Hai Bà Trưng Sg 3. ĐT.98.55 7

Bán nhà 226 Ng. thiện Thuật Saigon 3. 1 máy phát điện 1 lò bánh mì điện. Hỏi 331 Petrus Ký Saigon 10.

Cơ sở Thủ Đức

1 Cơ sở gồm 3 căn nhà lớn và 10 000m2 đất có hàng khoán. an ninh. có điện nước. Hỏi số 48 đường xã lộ vòng đai tiện làm cơ sở giáo dục, xưởng, hàng v.v. Giá 10T Hỏi số 170 Nguyễn v. Thoại (khu chính trang).

3 TRIỆU, VILLA 7 PHÒNG

đủ tiện nghi, có máy nước uống, sân đề xe hơi. 349/153 cư xá Lê Đại Hành Phú Thọ. Xem nhà từ 14g đến 20g mỗi ngày.

Bán nhà lầu 1 khu cư xá Bắc Hàng Phúc. Hỏi 177 Tự Do SG'

Bán nhà đất số 55/102 đường Nguyễn Biểu (đốc cầu chữ Y) 12mx3m gần bông, gần suốt đã tiện nghi 600.000đ. Xin coi nhà (buổi sáng).

7T phố thương mãi 2 mặt tiền lầu sau. Trước trường Aurore đủ tiện nghi. 443 Phan đình Phùng. Hỏi 67 Pasteur Saigon 1.

1Tr250 nhà bán, có gắn lưng, compteur, điện nước, 7mx7m. Hỏi 125 lô B chung cư Cô Giang Saigon 2.

Rẻ quá bán bớt 1T.nhà lầu đúc 6 phòng đủ tiện nghi, luôn đất có BK, 5mx12m, balcon 2 mặt đường, xe hơi vô tận nhà, có thể mở cửa hàng. Hỏi 528/15/30 Trương minh Giảng Sg vô bên 51B đi thẳng 80m tới nhà.

Phố bán trống

— Phố lầu Nguyễn Thái Học Sg 6x33, có hàng khoán. Tel, tiện nghi, 22T — Phố lầu 3 tầng Trần Hưng Đạo Sg 5,2x24 luôn đất, Tel 20T. Phố lầu Trần Hưng Đạo Sg 3,8x20 có cửa hậu, tiện nghi, tel, 20T — Phố lầu Lý Thái Tổ Sg 5,5x22, tiện nghi, 15T — Phố trệt đắc Võ Di Nguy PN, mặt tiền, 4x25 luôn đất, tiện nghi, 7T. Hỏi Hiệp Hưng 282 Công Quỳnh Saigon ĐT.90.167.

Nhà Bán Gấp

(S6 405 Trương minh Kỳ GĐ)

Bán căn nhà lầu ngang 5m50x13m trước có sân, diện, nước, gần chợ, nhà thờ, trường học giá 820.000đ. Hỏi 453/54 Trương minh Giảng Saigon.

Bán gấp 1 căn nhà đúc đã tiện nghi đến nước S6 724/16 Phan thanh Giản Sgôn hỏi số 726 curoc Cinê Long Vân.

2T5 nhà 4x27 đầu hẻm tiện buôn bán, đã tiện nghi, 137/16 Trương minh Kỳ P.N.

Nhà bán căn đã xa bán gần suốt nhà mặt tiền hẻm làm tiện uốn tóc. S6 410A Phan văn Chi Chợlớn.

Nhà bán rẻ lầu đúc bán rẻ sau trường Nhân Chủ. Đường Nguyễn văn Thoại số 571 (mới ông số 350.000đ đã thương lượng). Nhà bưởi chiều. 16h.

2.800.000 Bán 1 căn nhà đầy đủ tiện nghi, yên tịnh đại điểm tốt. 358/7 Phan thanh Giản Saigon.

Nhà bán lầu 3 tầng gần

Chuyện phiếm

CÒN «THUỐC CHỮA» KHÔNG?

LUẬN VŨ

Trong cái thế giới bấp bênh và trong cái lý lẽ mạnh được yếu thua như ngày nay, những cái gì là ngay thẳng, là đạo đức, xét ra vẫn cần được quảng bá và đề cao, vì nếu để đến một ngày nào đó, chúng sẽ bị đánh mất hết tất cả sự đạo đức, sự ngay thẳng, nghĩa. Là điều lắc nhà nước này, với nước nọ, người này với người khác, chỉ đối xử với nhau thuần bằng một thứ tình cảm quái quốc, thì thật bất hạnh và hết thuốc chữa.

Nếu cần đến chữa thì Luận Vũ tôi cũng xin đan cử ra một hai trường hợp.

Hiện nay hiện Hoa Kỳ, nội tình của nước này đang gặp lúc rối bòng, nguyên nhân chính chỉ vì chúng nây tính tập nghe lén chuyện nội bộ của đảng khác. Từ chỗ nghe lén như rùa, nó lòng thòng kéo theo vụ các cuộc bằng mặt, kẻ nói cố, người nói không, người nói bậy cuộn, kẻ nói chín cuộn, và câu chuyện ngày nay càng lúc càng có xu hướng nổ lớn, làm rung rinh chính quyền của ông Nixon hiện tại, vì hiện đang có những người đe luận của quần chúng và bảo chí yêu cầu điều tra cho ra manh mối nói vụ.

Sau khi cầu chuyện đã nổ lớn như vậy rồi thì dầu muốn dầu không, uy tín của T.T. Hoa Kỳ cũng bị sứt giảm, và cả nhân của ông Nixon cũng bị sứt mẻ nặng nề, vì ông đã bị các giác là thiếu ngay thẳng trong việc giải quyết vấn đề này ngay từ lúc câu chuyện nghe lén mới được phát giác.

Rồi đến chiến tranh Trung Đông và chiến tranh VN, các văn kiện về hòa bình, về ngừng chiến đã được các phe lâm chiến long trọng ký kết, lễ kỷ kết có chụp ảnh, có quay phim, lại có nhiều nước trên thế giới chứng kiến, rưa mà chiến tranh VN vẫn tiếp diễn dài dài, chiến tranh Trung Đông vẫn chưa ngưng hẳn tiếng súng. Những người hiếu chiến và những người công sản hẳn là phải hiểu rõ lý do. Riêng người bình dân tu học ít hiểu, thì cho rằng hòa bình sắp đi chưa có, vì người ta thiếu với nhau một sự thành thực.

Để là một vài nét phác lược về lòng ngay thẳng. Về sự trong sạch cũng quan trọng không kém.

Trước nay người ta cứ tưởng, chỉ tại các quốc gia nhược tiểu, tại các nước kém mở mang mới có nạn tham nhũng, hối lộ. Nay thì mọi người đã rõ, tại các nước lớn cũng có các tệ trạng trên.

Hậu quả của nạn này thật vô cùng nguy hiểm. Chính vì nó mà nhà cách mạng lão thành của Trung Hoa Dân quốc phải bỏ lục địa ra đảo Đài Loan, vì nếu không có tệ trạng đó thì sức mấy mà cộng sản Trung quốc đánh vàng được quốc quân.

Ở một nước gần chúng ta, sau cuộc chính biến của sinh viên khiến cho các nhà lãnh đạo Chính phủ phải ra đi, đã bị cáo giác rằng họ đã có một tài sản vài chục tỷ bạc. Điều đó ra mà nhiều nhỉ ? C... hỏi tự nó chắc đã có phần giải đáp.

Nếu xét chiều trong sạch đã làm hại được việc nước, thì nó cũng chẳng thua gì mà không làm hại đến mỗi cá nhân, khi vấp phải nó.

Nhiều người tài to mặt lớn, danh vọng cùng mình, đã bị thân bại danh liệt chỉ vì thiếu trong sạch.

Sách Hán Thân Thư có kể lại chuyện một ông quan thanh bạch như sau :

Dương Chấn được bổ đi làm quan thái thú quận Đông lai. Lúc đi phó nhậm, qua đất Xương ấp, quan huyện ở đây là Vương Mật, trước được nhờ ông đề bạt cho, vào yết kiến Rồi đợi đêm khuya lại đem vàng đến tặng.

Dương Chấn bảo : «Trước kia tôi biết ông là người khá, mới cử ông lên, thế mà ông vẫn chưa biết bụng tôi, cớn đem vàng đến cho tôi ư ?»

Vương Mật cố nài, thưa rằng : «Xin ngài cứ nhận cho. Bây giờ đêm khuya không ai biết».

Dương Chấn nói : «Trời biết, đất biết, ông biết, tôi biết sao lại bảo không ai biết ?»

Vương Mật nghe nói, xấu hổ lui ra.

Dương Chấn thật là một ông quan thanh liêm. Ông thường nói, làm quan nếu để được cái tiếng thanh bạch cho con cháu, chẳng quí hơn là để tiền của, ruộng nương lại cho con cháu, chẳng quí hơn là để tiền của, ruộng nương lại cho con cháu, chẳng quí hơn là để tiền của, ruộng nương lại cho chẳng ư ?

xOx

Ở giữa cái thời buổi mà tham nhũng lộng hành. Ở giữa cái thời buổi mà ai cũng nói đến việc phải chống tham nhũng, chống hối lộ, thì cái chuyện ông quan thanh bạch kể trên, chẳng đáng sử chúng ta phải suy nghĩ sao !

NHÀ MÁY
XIMANG HATIEN
19, VÕ-DI-NGUY. Đ.T. 94.319-B5.648-93.809

Cáo Thị Gọi Thầu

I. MỤC ĐÍCH CÔNG TÁC : Tu bổ toàn diện một TRACTEUR CATERPILLAR D 8 của Nhà Máy Xi-Măng Hà-Tiên.
II. TRÌ GIÁ CÔNG TÁC : Ba Triệu Đồng Bạc Châu (3.000.000$00)
III. TIỀN KỲ QUỸ :
a) Kỳ quỹ tạm : Bảy Mươi Lăm Ngàn Đồng Bạc Châu (75.000$00)
b) Kỳ quỹ thiết chân : Năm phần trăm (5%) của trị giá Khế ước.
IV. NGÀY, GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU:
Ngày 05 tháng 12 năm 1973 lúc 10 giờ sáng tại văn phòng Nha Tiếp Liệu và Trang Bị Nhà Máy Xi Măng Hà Tiên 19 Võ Di Nguy (lầu 3) Sg
V. NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :
Nha Tiếp Liệu và Trang Bị (Bàn Khế Ước) Nhà Máy Xi Măng Hà Tien 19 Võ Di Nguy (lầu 3) Sg trong những ngày giờ làm việc
THỦ ĐỨC, ngày 13 tháng 11 năm 1973
NHA TIẾP LIỆU VÀ TRANG BỊ

TELMIN
TENAMYD
THUỐC SÁN - LÃI
hiệu CHUÔNG VÀNG
trị LÃI ĐŨA, LÃI KIM
CÔNG HIỆU

THƠ BẠN GÀI

Ảo ảnh

Cuồng quay trong trời
Nhạc lòng chơi vơi
Buồng chung lặng ta sao mà đắt

Nghe thương đau bằng ngập hồn này
Thu sầu vơm nhàng cánh mây
Chờ trong tỉ đỉnh hồn ngày thiên
Vẫn còn trong kỷ ức
Là nài những nâu tóc
Vẫn còn lòng tiếng thơ
Mùa thu cho là lạng vang
Vẫn mình ta mỏ bóng
Bóng gầy ngả đường đi
Dòng lòng gào chợt ngàng
Hồi ta còn vắc ca vi
Thời gian
Buồn mất đen mang
Ta tàn !
Những nhớ nhớn mang
Nghe hồn ta có vân mra mông
Khóc lặng thầm mái đời chôn mang

Vòng đau hồn song
Mùa thu vòng đau hồn song
Ngờ ngàng ta biết long đưng
tuổi trời

Mây vỡ xa lánh cõi đời
Thu về bỗng thấy thời vời nỗi
b ủn

SAO CÒ ĐƠN
(Đà Lạt)

PHỤ TRÁCH : THÙY HƯƠNG PHƯƠNG THÚY

NHÀ ẢN GIA ĐÌNH

Đang mùa chạy gạo, đọc một chuyện Liêu trai

CHỊU NHỤC CỨU CHỒNG

Bây giờ đang là mùa chạy gạo, chạy chết chết, chạy hụt hơi, nhưng nếu được đọc một chuyện liêu trai để nhớ ơn quý giúp mình để quên đói và đỡ... đói, thì cũng ngon gần bằng ăn cơm Tàm, giờ chả bằng Buổi bữa trước. Vậy hôm nay «chúc» xin kể quý «bạ» nghe một chuyện xảy tình thảo đó — Đang lẽ «bạ» phải thì chuyện cho «bạ» nghe mới phải, đằng nầy «chúc» lại kể cho «bạ» nghe thì có phần... nghịch lý mọi chút, nhưng không sao, mình làm mà đăng việc... nghịch lý nó mới vui chứ nhỉ.

Nào, xin mời quý bà xào... cuộc.

Thân quý bà ngỡ xưa, ở tỉnh thì Nguyên, chưa ... Thái nguyên bết lắm, không phải Thái nguyên sát Tuyên quang. Đất cạn bên tạ, có một anh chàng sinh tên là Vương Sinh bán vải không nổi nổi, song người đẹp phải biểu ngàn đồng chàng ta có tính hay buồn, lắt lưỡi, khoái giỡn giỡn như mấy chú Ba Tàu nhiều tiền, hiểu cũng phây phây ở mặt... «Vien Cochon» mà ai cũng biết đó.

Vào mỗi buổi sáng sớm, bà không có người phục vụ bắc, Vương sinh đã điểm tâm xong, không có việc làm bèn đi hoàng ra ngoài đường để giết thời gian chán nhỉ. Đồng thấy một cô con gái bán khăn gói đi một mình cô vẻ vội vã lắm.

Nhưng trong cái dáng đi vội vã ấy đã làm nổi bật 2 «quý tướng» của đàn bà là «tế yêu» và «vòng tức» đi hợp gu của Vương sinh.

Người mắt chịu không nổi, Vương sinh bèn mở trận... «tuy kích để xem mặt mũi ra sao Khoảng chốc gần bao lâu thì ngắc đầu do sự gia tốc lực của Vương sinh

Rồi kết quả trận trên kích : Vương sinh đã đuổi... thằng lợi là đã đuổi theo kịp cô. Vương sinh đã bằng hoàng trước vẻ đẹp kiều diễm của vội sắc tuyệt vời lượng khoảng trăng tiền lẻ hiện lỗ lộ trên khuôn mặt của người con gái vừa khám phá, thiên chàng ta muốn «bắt» gặp, sợ để lâu nó sẽ vượt thiên tầm tay thì qua uổng.

Vương sinh «phát phiền» tấn công, đi nhiều bao giờ thì anh đào ông cũng phải lãnh nhiệm vụ tiếp phòng, nhưng đã đến bao giờ «muốn» gặp chết chẳng nữa cũng chẳng đến «ra quà» trước, trừ gai điểm.

Cô bỗ thêm đó là :

— Sao mới sáng sớm, đã đi đâu vội vàng thế ?

Nàng chẳng đáp :

— Người đi đường biết chi đến sự lo buồn của ông mà hỏi !

Đã trả lời, đã mở miệng là, bỏ bà rồi. Vương sinh tung quân bao vây... tính tế định.

— Nàng có điều lo buồn gì, xin cho biết, nếu giúp được sẽ chẳng nhọc từ nan.

Người con gái ngại ngùng trong lúc đi mặc cho giọng ấy tuôn ra là chỉ chỉ chính tượng nay lim Vương sinh gần chết lịm ba phần tư linh hồn.

Cô cho ra chuyện đang đã thám... nhưng mà khóc sự bà đã nhiều rồi, vì thế mà tham tiền đem gì làm bề một anh nhà giàu, sang, vợ cả sắng chồi, tôi đành, không thể khau nổi tăng ; bây giờ đang đi trốn đây !

Đường vào tình yêu đã mở. Vương sinh hỏi

— Định đi về đâu ?

«Người đẹp» liếc mắt một cái làm Vương Sinh muốn... gặp cô, đáp :

— Người đi trốn của biết đâu là định sẽ !!!

Quý bà chắc hiểu tế tâm lý của đàn bà, vô cô gái trên đã nói vậy tức là đã «ở kẻ» chân phân chăm sóc khi Vương Sinh đề nghị tiếp :

— Nhà thì chẳng xa, lại khá rộng, ain mời cô về tá túc được chăng ?

Thì nàng cũng phải từ chối sớm lắm duyên rồi mới đó mi tuan đồng sau quay, trở lại ngôi nhà của Vương Sinh, không quên mang theo cả gối... quần áo.

Vương Sinh nhà giàu, dinh cơ lớn, có một nhà riêng làm phòng đọc sách. Khi người đẹp theo về, Vương Sinh muốn được yên ổn để tận hưởng... của lạ, đã dặn vợ cả mà nuôi người đẹp sống ln nơi phòng đọc sách. Nhờ thế, vào đã «bán mặt» được duy trì tối đa.

Nhưng của lạ hưởng chẳng bao lâu đã trở thành của quen, Vương Sinh hơi chán, mới đem chuyện xét tai cho vợ cả hay. Vợ cả đến coi thấy con bé đẹp quá thì không chen mà sự nổ lít nòng bắc của một oai sang trong nào trên, mình chưa chấp cô thì bị tội, và khuyên chồng nên đuổi đi.

Bà vợ cả có lý, song đuổi con bé đẹp đang nằm trong tay là một lời khuyên... khó nghe không chấp nhận được

Vương sinh vẫn giữ lại nơi phòng đọc sách và chắc đêm đêm vẫn cố gắng bít sức hưởng thức các sự lạ.

Ít lâu sau Vương sinh ngẫu nhiên ra chợ chơi thì gặp một đạo sĩ cứ chăm chú ngó mình không chớp mắt Vương sinh toan bỏ nguyên do như ra đạo sĩ lại bói trước

— Ông đang gặp chuyện gì là bế ?

(Còn nữa)

Cẩm nang của các bà Làm sạch bàn chải đánh sơn

Bao chải đánh sơn lâu ngày khô cứng. Muốn cho bàn chải trở lại mềm đề quét sơn, bạn chỉ việc nhúng bàn chải trong một cốc lon đựng đầy nước nóng hay cho bàn chải vào lon đựng dầu người rồi bắc lên bếp đun.

Tài vào đó ngày nào cũ đọc bên Chính Luận không ?

Cô giờ chẳng bỗ sơ sấp ngày nghỉ cuối... Cả đọc sắt nhiều bàn toàn bão vì cả bão ngoại quốc nữa. rưa muốn hỏi gì đây ?

Chúa ơi, sao phức tạp thế, sao lắm lý lẽ lắt lẻ bất lợi, bất lẽ phải... «Tôi muốn bói cô nghĩ sao về những tờ báo cổ phần đánh riêng cho tuổi trẻ, tuổi thơ»

Cô nghiêng đầu nhìn tôi, «Đành tiếng cho tuổi bão nhiều rất nhiều, nên tờ cổ một hình thức tiếng nhưng nói đúng vấn hướng rất mực đích xây dựng tương lai tuổi trẻ Nhưng gần đây cô đi dạy ở Tây Ninh, Long Hòa hợp tới người đó hình như thích trang MBB Chính Luận lắm đó. Cô cố đọc vài lần và thích trang Phiêm, trào phúng nhất.

Cô lại hỏn đi dạy ở SĐĐ, thì rất lui về lớp nhưng thấy Hoàng Pháp vào chưa lên dạy, thì được đi thăm thì vẫn gặp mặt vì tôi xuống lớp 12A, gặp chị Phi, chị Huyền thì vô hỏi để gợi chuyện :

— A ! chị Phi hôm qua chị đi mua bão, chắc mua CL Huyền gật đầu thay Phi :

— Bưởi tôi đa cóm xong bọc bít không có MBB để mua ký đọc. mụ ngày để sợ ? như tôi cứ phải không bằng.

Phi cười hì hì hỏi :

— Xạo, nói xấu vừa thôi chứ MBB là liên thuốc bổ tinh mà mục Thầy Hương trả lời vì có cầm trường như chị ấy trả lời chính mình và tà mà chuyện HKMCL sửa.

(Còn tiếp)

Cáo Thị Đấu Thầu

Điều-Kiện sách Duyệt-Y số 138/YT, ngày 31-10-1973

MỤC TIÊU ĐẤU THẦU :
Cung-cấp thực-phẩm sống cho Trung-Tâm Y-Tế Toàn-Khoa Nha Trang trong năm 1974, trị giá ước lượng : 19.397.000$00

NGÀY GIỜ VÀ NƠI ĐẤU THẦU :
Lúc 09 giờ sáng ngày 24-11-73 tại Tòa-Thị-Chính Nhatrang

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :
— Tỷ-Tài-Chính Tòa-Thị-Chính Nhatrang
— Phòng Quản-Lý Trung-Tâm Y-Tế Toàn-Khoa Nhatrang.

Nhatrang, Ngày 06 Tháng 11 năm 1973
GIÁM-ĐỐC TRUNG-TÂM Y-TẾ
TOÀN-KHOA NHATRANG
BS. VĨNH-LỰC

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
BỘ CÔNG-CHÁNH
NHA CẤP-THỦY

Số : 32/73/NCT/HC

CÁO THỊ ĐẤU THẦU LẦN THỨ 3

I.— NƠI VÀ NGÀY GIỜ ĐẤU THẦU : Nha Cấp Thủy 55 Pasteur Saigon, Ngày 27 tháng 11 năm 1973 vào lúc 9 giờ.
II.— MỤC TIÊU CUỘC ĐẤU THẦU : Chi thiện Nhà Máy Nước Gò-Công.
Trị giá công tác - - - - - - - - : 9.343.308$00
Tiền kỷ quỹ tạm - - - - - - - - : 153.000$00
Thời hạn thực hiện công tác : 8 tháng.
III.— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ VÀ ĐIỀU KIỆN SÁCH RIÊNG :
— Tòa Hành-Chánh Gò-Công
— Tỷ Công-Chánh Gò-Công
— Nha Cấp-Thủy Bộ Công Chánh Saigon
Saigon, ngày 12 tháng 11 năm 1973
K.T GIÁM-ĐỐC NHA CẤP-THỦY
— PHÓ GIÁM-ĐỐC
TRẦN-PHƯỚC-THO

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
TỈNH GIA-ĐỊNH
Tỷ Tài-Chính

Số : 8590-GĐ/TC/TTB

Lời Rao Đấu Giá

(Kỳ nhì)

Tòa Hành Chánh Gia-Định sẽ mở cuộc đấu giá công khai cho mướn hoa chi Chợ Thủ-Đức, thuộc xã Linh Đông vào ngày Thứ Ba, 20-11-1973 đúng 9 giờ sáng.

— THỜI GIAN KHAI THÁC :
Từ 01-01-74 đến hết ngày 31-12-1974
— GIÁ CĂN BẢN : 5.630.000$00
Kỷ Quỹ : Tạm : 1/6 giá cho bản
— — — : Thiết thực 1/4 giá đấu được.
(đóng tại Tỷ Ngân Khố)
— THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :
— Tòa Hành Chánh Gia Định (Phòng Tài Thâu)
— Văn-Phòng Quận Thủ-Đức
— Văn Phòng UBHC Xã Linh-Đông
(trong những ngày, giờ làm việc)
— NƠI VÀ THỜI HẠN NẠP HỒ SƠ XIN DỰ THẦU :
— Tại Tòa Hành-Chánh Gia Định (Phòng Tài-Thâu) và 24 tiếng đồng hồ trước ngày giờ đấu giá.

GIAĐỊNH, ngày 10 tháng 11 năm 1973
TỈNH-TRƯỞNG
Đại-Tá CHÂU-VĂN-TIẾN

Thuốc cảm ho, viên nổi
NODON
5 THỨ THUỐC TRONG 1 VIÊN
trị :- CẢM HO
- CÁC CHỨNG HO ĐÀM, HO KHAN, HO GÀ
- ĐI MÙA BỊ LẠNH, VỪA NÓNG VỪA HO.
HADZER XIN NHỚ NHÃN HIỆU "ĐẦU CON GÀ"

GERIOPTIL
Plus H-3
THUỐC TRƯỜNG XUÂN MỚI
THUỐC NHẬP CẢNG - Phát minh tại ĐỨC QUỐC
• Ông Bà đã ngoại tứ tuần muốn trẻ lại, da dẻ nhăn và hồng hào, tóc đen
• Đời sống sinh lý cường tráng trở lại
• Ăn ngon ngủ được. Hết chán nản mệt mỏi
HÃY UỐNG NGAY!
GERIOPTIL

Đau nhức cảm cúm
dừng lại !!!
đã có
MAGNO PYROL
QUÝ VÌ CÁ BIỆT HIỆU NGHIỆM ĐỘC ĐÁO CỦA NO FLU LÀ NHỜ CHẤT MAGNO PYROL NÀY
MAGNO PYROL DƯỢC BÁN RA VIÊN NGUYÊN CHẤT TÁC DỤNG MẠNH HƠN
MAGNO PYROL PHÁT MINH TẠI THỤY-SĨ (SUISSE / ALLEMAGNE) DO Viện Bác-sĩ SIEGFRIED GIỮ ĐỘC QUYỀN TRÊN THẾ GIỚI
IPC
• MAGNO PYROL công hiệu trong nhiều bệnh: cảm cúm, ho, nóng lạnh phong thấp, nhức răng, nhức đầu, nhức khớp xương, nhức bắp thịt, đau nhức kinh kỳ
• MAGNO PYROL và hại nên người lớn trẻ em người già cả đều bổ thì nghiên dễ uống được
• MAGNO PYROL tác dụng rất nhanh, mạnh và bền bỉ (12 giờ liền)
HÃY DÙNG NGAY !

Piano Classique

Dạy từ em và người lớn, tận tâm mau tiến bộ. Hỏi 149 Nguyễn-văn-Sâm. Saigon. ĐT 98.308

Khiêu vũ luyện riêng từng người: đủ vũ sư TRỌNG-THÍCH tận tâm hướng dẫn tại 70 Nguyễn Khoái Saigon 4.

Lớp Khiêu vũ

2 Nguyễn gia Thiều Saigon (Tổng tuyển rẽ 107 gần Tòa Lãnh Sự Phap—Phan đình Phùng) Chỉ dẫn những bước mới—Mau biết—Có lớp dành riêng quý Ông Bà đông tuổi. Nhận dạy tại tư gia

Dạy cắt may

Nhà mạy ROSETTE 428 LÝ THÁI TỔ SAIGON. Dạy đủ cách cắt, thực hành ngay trên vải. Bảo đảm thành nghề trong 3 tháng, dạy đủ các môn áo dài Raglan, áo nhực, đồ đầm, áo đạ hội... bao hoàn vải

Khiêu vũ Cần bản đúng quốc tế, bước rất đẹp. Lớp cấp tốc luyện vũ sư Vũ sư nhạc sỹ. Kinh nghiệm tiếu nhiều đoạt giải danh dự quốc tế 1959. Hướng dẫn, Phòng tập sang trọng. 514 Trương-minh-Giảng (trên lầu.)

Quận 8 có gì lạ ?

Nhận học sinh từ 12 tuổi cắt may tại trường Thành Công 234 Tùng Thiện Vương (gần Chợ) ngay cây sang, trực khóa 5000đ bảo đảm thành tại đó toàn giáo sư dạnh tiếng dạy đủ lớp sáng chiều tối.

G.S. PHUS

Dạy (cấp vào Địch Anh, Pháp, Đức, Việt). Luyện thi Tú Tài 5.V Đại Học và Xuất Ngoại : Học Conversation Culture générale Học bao năm vẫn không nói nổi được. Tại sao ? Une bonne méthode vous manque Notre rôle est donc de vous guider (Merveilleuse méthode). Học 1 mình-5 người (1500đ 1 người) 221/1B Trương minh Giảng Saigon)

LỚP VẤN ĐÁP và HỌC KỸ NGHỆ LẠNH

GS tốt nghiệp Sư Phạm Hoàn Nghệ tại Mỹ đã có 22 năm nghề. Hướng dẫn lý thuyết, thực hành cách sạp ga, mắc tủ lạnh sử dụng đồ nghề và đồ pan bằng máy điện tử. Trường sở đầu tiên mở lớp Kỹ nghệ lạnh, đến tận chỗ thợ nhà cày trở thành chuyên viên Trường sưởng. Chỉ tiêu. Hoàn Luyện viên làm việc hăng hái, Đại Nam 608 Trần Hưng Đạo. 229 Nguyễn trí Phương Nhà Sáu Chợlớn. Học phí 10.000đ An 6 5000đ Lớp vấn đáp tuần 7000đ.)

HỌC LÁI XE

10 Jeep và Dauphine thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí lẻ. Lớp đặc biệt cho người làm chủ, bán vitesse, lớp cấp tốc 3 tuần 5 ngày. Ghi tên **ĐẠI NAM** 608, 1011 Trần hưng Đạo (rạp cinéma Opéra). Saigon. ĐT. 37201 - 239 Nguyễn Tri Phương (Ngã 6) Chợlớn, 474 Phan thanh Giản (gần Cao Thắng)

Vì yêu nghề giầy khiêu vũ Học phi trường : Hỏi G.S Trình Phúc 177 Phan ngũ Lão SG

Thi TRẮC NGHIỆM

⊖ TRUNG HỌC 74 Chương trình cấp phát bổ, hướng dẫn làm bài thi trắc nghiệm. Bạn giáo sư tu nghiệp tại Hoa Kỳ năm vừng phương pháp học và thi theo lối trắc nghiệm. Dạy đủ các lớp trung học, đặc biệt lớp 12ABC cho những người chưa có Tú Tài I mà được học thẳng thi Tú Tài Phổ Thông Toàn Phần Mới.

⊖ GIÁO DỤC TRÁNG NIÊN ĐẠI HỌC : Ghi danh và lấy reçus Lưật. Văn-Khoa.

⊖ Các bạn lựa trường có thể đặt tin nhiệm nơi trường hàm thụ đầu tiên tại Việt Nam có uy tín nhất.

TRƯỜNG TÂN HÀM THỤ 23 Nguyễn văn Giai, Đakao (gần Câu Sắt Saigon 1 - ĐT 95753 (Hải thế lệ Trung học, Đại học miễn phí)

Phòng phiên dịch IVC Anh, Việt, Pháp

130 Pasteur Phòng 104 ĐT. 9s 567 (trước rạp Casino Sg). Dịch đủ các tài liệu văn chương bảo chí thư từ và kỹ thuật. Nhận quay Ronéo hoặc in thành sách.

VŨ-SƯ NGUYỄN-SĨ

Chuyên nghiệp ngành vũ tiên tiến Hướng dẫn thật tận tâm, và đào tạo mau chóng cho từng học viên ; vũ đúng, đẹp, không bỡ ngỡ khi đi làm giao tế, xuất ngoại. Phòng rộng, máy lạnh, thích hợp khi thực tập. Sáng, Chiều, Tối. Đến xem và hỏi học tại số **85C Cao Thắng SG ĐT 99.105.**

HUY CHƯƠNG VÀNG KHIÊU VŨ JACKIE

Giải Vũ Địch Khiêu Vũ 1966-1967 Giải Danh dự Trình diễn KinKhanh 1973

Do Bà **JACKIE** và **MINH - TƯƠNG** (đã đoạt giải Danh Dự và Vô địch Toàn Quốc 1966) hướng dẫn dùng vũ điệu Quốc Tế Phương pháp và những bước mới nhất. Đặc biệt cấp tốc, xuất ngoại đi làm. Nhận dạy FANTAISIE, cho trình độ trung cấp. Dạy riêng từng người. Phòng tập lịch sự.

Biệt thự 238 PASTEUR Saigon,

TRƯỜNG DẠY MÁY XE HƠI

Cơ Hiệp Thành

122 A. Phát Diệm — Saigon Dạy máy sáng, máy đầu cần mẫu 2 chỉ có HONDA và SUZUKI khóa mới khai giảng ngày 3-12-73 Dạy bảo đảm 3 tháng thành nghề có cấp bằng tài năng, thực hành với 16 hiệu máy đủ loại, toàn máy sống máy đầu cần bổ rác thêm—1 tháng, có lớp sang,chiều,tối, và nội trú.

Nữ Sinh Văn Luật-Khoa nhận dạy kèm tại tư gia. Hỏi cô Bích 185/2 Võ-di-Nguy Phú-Nhuận

HOÀ ! HOÀ ! HOÀ !

Lớp hướng dẫn làm hoa

201 Đào-duy-Từ—Cholon (hàng bên mặt sân banh Công-hòa) ⊖ Trung bày thường trực 150 kiểu hoa, kiểng cổ thế cưỡi ⊖ Tha hồ lựa học theo ý thích ⊖ Vật liệu, máy đi giá rất hạ.

Vũ Sư Minh-Trí

(Huy Chương Vàng Khiêu Vũ 1967) Giải giải vô địch **Tango, Valse,Rumba** Vũ sư nhiều kinh nghiệm và được chiếu sự nhiều nơi. Nhận dạy riêng Boléro nhảy đẹp hàng phương pháp hấp dẫn mới liên lạc số 152/C Bùi-thị-Xuân Saigon (đi theo đường xe lửa 30m).

Lớp nhạc TÌNH CA

Chuyên dạy : cấp tốc Guitare I-Trông-Organ, tại Quán CaFé Văn-Nghệ 119/2 Trương minh Kỳ (gần cửa xe lửa) cho mướn Nhạc cụ.

Vừa mới phát hành cuốn

Tự Điển danh từ phổ thông báo chí Anh Mỹ

tác giả Vũ công Tuấn Nam Sơn 36 Ng-an-Ninh

Mẫu Giầy CHIẾU ANH

90/88F Phan đình Phùng (hẻm cây điệp) Nhận các em sinh từ 30m 1970 — Luyện các em thi vào các trường — Chương trình Việt-Pháp.

MAI

465 Phan Thanh Giản S.G

LỚP ĐẶC BIỆT : BỚT 25% học phí cắt may đã **Nổi, Tết**

— Méthode của Mme GUERRE LAVIGNE do Mme MAI chỉ dẫn tánh mạch các loại Quần Tây, Áo Tunique, Áo kiểu, Áo Phăm Bảo đảm. Ghi tên từ bây giờ. Lớp Sáng Chiều-Tối.

Điện nhà điện xe hơi

Cấp tốc 1 tháng. Đủ lớp sáng chiều, tối. Học phí 5000đ. Nội trú 8000đ. máy khóa cấp bằng lớp vấn đáp 7000đ 1 khóa Trường Đại Nam 608, 1011 Trần Hưng Đạo Sg và 239 Nguyễn Tri Phương Chợlớn. Nhận học viên mới ngày.

ANH PHÁP THỰC HÀNH Giáo Sư Trần Việt Anh

130 Pasteur P. 104 Đ.T. 93567 (trước rạp Casino Saigon)

Phòng lạnh lớp 10 lv. Sáng chiều tối Khai giảng mỗi đầu và giữa tháng ⊖ Đàm Thoại 2 tháng (5b mỗi tuần) ⊖ Luyện dịch sách bảo thư từ ⊖ Anh Pháp du lịchTá Tài1 1974 ⊖ Lớp cho từng người hay nhóm ⊖ Đặc biệt lớp khai Anh Pháp Việt Toán hoặc nhắc lại bài nhà trường ⊖ Lớp bằng đêm lớp 12.

tGS ngoại quốc luyện giọng

MỘNG DIỆP

261, VÕ TÁNH, SAIGON

KHIÊU VŨ

Các bạn muốn đi được những bước **Tango** bay bướm những bước **Cha Cha Cha** độc đáo hay những bước **bebop** thời trang Hãy đến **562** Trương minh Giảng **22** Tr. M. Kỳ Cầu 1 **MINH - HIỀN** và Cô **THÚY-ANH** sẽ đưa các bạn vào nghệ thuật. Khiêu vũ bằng phương pháp và những bước tân kỳ đang thịnh hành nhất. Phòng tập lịch sự đúng đắn Kết quả vững đẳng. Đủ các lớp Sáng-Chiều-Tối.

FUJI

465 Phan thanh Giản—Saigon

LỚP HOA VẢI MỸ THUẬT Làm hoa-Kết hoa -Cắm hoa

Đủ các loại hoa. Trình bày chậu lớn bé. Triển lãm bán thường trực. Cấp Đại lý vật liệu làm hoa, bình sứ giá sỉ đặc biệt.

Lớp Hoa vải

Số 149/1 Huỳnh mẫn Đạt Thị Nghè

— KHÓA 10 HOA 2.000đ. Dạy bảo đảm—Nhận nắm hoa mới lạ—Noel, Tết—Đặc biệt : Lớp cưới, — Nhận đặt hoa chậu và lớp cưới.

Trường mẫy chữ «NGUYỄN . VÕ»

Chiếm luôn giải nhất (môn mẫy Việt.) Quốc quốc năm 1972, sau các năm 1962, 1963, 1966. Luyện thi chứng chỉ Quốc gia Thương Mại. 40 mẫy Việt Pháp Anh. Hoạt động suốt ngày. KÉ TOÁN : Áp dụng Plan 57 chương trình dạy đủ, Ngân Hàng Xí Nghiệp Hội Buôn v.v..

IN RONEO PHOTOCOPIE

Dịch và Đánh mẫy Đơn từ Việt Pháp Anh cần thân đóng hẹn- Xin mời đến : 221, Phan ngũ Lão — Saigon Đ.T. 21.553.

Bằng Học EFT

209 Nguyễn văn Sâm cách rạp Kim Châu 800m Tiếu sĩ Hoa Kỳ thực hiện xong toàn bộ English for today, Better speech, Đàng học đàm thoại khu theo sách để tự học từ dễ đến khó, Bằng Pháp Mauger toàn bộ, Anh Văn cá nhân ĐT 97,288

Hoa 100đ

200đ. 1 kiểu. Khóa 5 kiểu 1000đ. Nhiều hoa mẫu lạ đẹp. Nhận đặt hoa cưới, lễ, chậu, h. hành. Dạy **Chó Bông Nhật** 800đ (2 kiểu 339/29 Trương-M.Giảng (Sg3)

Lớp dạy khiêu vũ RENDEZ-VOUS. Khung cảnh ấm cúng Nhạc trực diễn. Cô mẫy lạnh 154/1 Nguyễn-minh-Chiếu P.Nhuận

Khiêu vũ

Dạy tận tâm bước đúng căn bản. Mau hiểu—Nhậy dẹp—Đăng điệu sang trọng. Đủ các bước tiếng thông mà có **Tuyết Nga.** 1 Vũ sư trẻ sẽ hướng dẫn quý vị trong Nghệ Thuật Khiêu Vũ. Hỏi 48 Nguyễn cư Trinh Sg 2. Có giá Học Sinh.

Giải quyết thất nghiệp

Từ 5 đến 10 người ngồi bảo đảm chắc chắn, giải quyết mọi bế tắc kinh tế ; ít tiền tiền nhiều, so với các nghề khác. Thích hợp với mọi trình độ. Ghi tên học liền mỗi ngày tại trường dạy lái xe **BÁCH VIỆT** 214A Trương tấn Bửu (số mới 76) Trương tấn Bửu Phú-thuận Saigon. Giảm học phí người nghèo. Đ.T. 42.692.

Piano Classique

Nhận dạy Piano đủ mọi trình độ, với phương pháp cấp bách, tận tâm. Hỏi 170 Công Lý Sg (khoảng gần đường Hồng thập Tự)

Nữ Sinh viên, năm thứ Ba, xuất thân trường Pháp đã dạy học nhiều năm, nhận dạy tại tư gia từ 5e hoặc lớp 6 trở xuống. Xin liên lạc ĐT 97507 Hiền Vương Sg

GIẢO SƯ ANH - PHÁP

25 năm kinh nghiệm, nhận công tác với các trường, dạy các lớp chết trung học (lớp 9,10,11,12) chương trình Pháp-Việt-Anh. L/L ĐT : 98.787.

Khóa dạy móc Crochet :

Tunique—Robe—Jupe—Bikini-Pull Khai giảng ngày 25-11-73 Học phí 3000đ 1 tháng, ngày 2 - 5 giờ học 4g đến 6g. Hỏi chi tiết tại 232 Hồng thập Tự Sg3 (Ngang Bộ y-tế)

Cô giáo có kinh nghiệm

Ở ngoại quốc về, nhận kèm học sinh tại tư gia (Hoặc đến nhà) từ Maternet đến Brevet 2 năm Anh Pháp. Xin liên lạc Cô Dung 817 Nguyễn văn Giai ĐK. Tel 97.649.

DẠY NGHỀ HÓA HỌC

Nhận dạy : Toàn bộ nghề làm xà bông, bột giặt Shampooing Nghề trắng phản và rọi bình đen trắng và bình mâu. Nghề trắng phản cinéma đen trắng và mâu. Toàn bộ nghề sơ đồ nhóm và vẽ đồ xe gắn máy, xe đạp, xe hơi. Toàn bộ nghề lắm men đồ gốm. Nghề chế bình điện Acquit. Lớp học đã mở từ nhiều năm và có nhiều uy tín vì đông đảo nhất. Hãy học vào giờ làm việc từ 226/15 Trương minh Kỳ Gò-vấp Không nhận dạy làm thu. Nhận cả văn, bản và pha chế đủ loại thuốc xi cho các xưởng vì.

GIẢI VÔ ĐỊCH 1973

THANH SƠN

— Giải Danh Dự Trình Diễn 1966
— Giải Vô Địch Khiêu Vũ 1973

Do chính Vũ Sư **THANH-SƠN** và Bà **NGỌC HUYỀN** hướng dẫn bằng phương pháp và những bước tân kỳ nhất, đang thịnh hành. BB : Có lớp riêng chuyên dạy FANTAISIE cho trình độ trung cấp, xuất ngoại, và giao, đào tạo vũ nữ, Phòng tập lịch sự. Dạy riêng từng người. 83 CÔNG LÝ, Sg 2 ĐT : 91891

Lớp Gia Chánh NGUYỄN - TÂM

177 Phan đình Phùng Saigon ĐT 96.823 Cầu ngã tư Lê văn Duyệt. Có sân rộng để xe hơi và xe gắn máy. Đặc biệt cơm tàu do chính người Trung Hoa chế dẫn.

Thứ ba 20-11-73 9giờ bánh đụn xanh nhân thành 14 loại trái cây và 2 chậu nho xanh đỏ như thật vừa đẹp vừa ngon thích hợp cho tiệc trà tiệc cưới. 3giờ cơm tàu : 4 món Âu chơi-kim thuyền thoát vỏ-mực phế lâu-pức quả xào gà-bánh mi chiên thơm

Thứ tư 21-11-73 9giờ cơm Phẩm tôm sốt américaine-mouillée au gratin (nui bò lò) 3giờ bánh khoai môn đông khánh chiên phồng-bánh bạnh nhân.

Thứ năm 22-11-73 9giờ xíu mai viên-bánh kẹo bột điều Hồng Kông 3giờ cơm tàu ; vịt tứ xuyên : cù lao thập cẩm

Cours de FRs & MATH pour B.E.P.C. - 74

382/85 Phan-Thanh-Giản Sgn

Dạy Khiêu Vũ

Riêng từng người nhiều bước mới bảo đảm mau biết (có nhận đến nhà dạy). Do bà Bích Hằng hướng dẫn 329/15 B Phan th. Giản Saigon.

Lớp Khiêu Vũ VŨ - HÒ

Vũ Sư tận tâm dạy riêng từng người bảo đảm thường chắc để tiến tới quên Fantaisie uyển chuyển. nhận dạy quảng bebop trọn khóa 8,000đ. 72 Ng-v-Thoại (gần Vũ Trường Tuấn)

2NS học lực từ tài II, và I nghiêu cần sự giúp đỡ của nhà bảo iâm. Tiếp việc ở thay hàng, kèm trẻ ;ều học. L/L : Hoa Lê S-9 cư xá Phú Lâm A Sg6

SV Cô nhân Toán Nhận dạy Toán Lý hóa 11-12AB Math Moderne 2e, 2e term. Hỏi Ô. Việt Phone 92981

KHIÊU VŨ

Vũ điệu Valse — Tango Căn bản điều luyện để hiểu do V.S THIÊN.HƯƠNG trực tiếp hướng dẫn 46/36 Hồ Biểu Chánh (P.N) Saigon qua cầu Công Lý, khúc T.T,Bửu rẽ trái.

NOEL-TẾT

Dạy Khiêu Vũ riêng từng người: Bảo bải Vũ sư học cả khóa 12 bài 500đ. Hỏi Ô. Đỗ-Long và Cô Lan Anh 85, Phan thanh Giản SG.

KHIÊU VŨ TRỌNG-TẤU

và Bà HỢI TAKARA. Cổ điển Thời trang : Tango—Bossa—Valse (anglaise, viennoise, musette) Java. Paso-Doble-Blue-Slow-Rumba Boléro—Bulgarie - Samba-Cascades Mambo — Cha Cha Cha-Lam Trong Swing—Be-Bop — Gully-Hully — Twist v.v., Nhận tới nhà dạy (Nam hay Nữ) 51/5 NGUYỄN-TRÃI ĐT 33.535.

Trường nữ công Quốc Việt

188 Lê Lai Sg ĐT 92.500

9g thứ hai 19-11 : Trẻ Huế 15g: Bánh lưu đài bánh phúc. Tuiles 9g thứ ba 20-11 : Tia đu đủ xào thành mứt 10 hoa 2000đ cầm vố lọ như hoa thật. 15g ; Chả bông bưởi bằng dừa.

9g thứ tư 21-11 : Nem chua 1000đ. 15g : Bánh gan, Cá réveillon 9g thứ năm 22-11 : Tia đu đủ.- 15g : Mứt kẹpt. Giầy Giáng Sinh (bánh). Mân khóa cấp chứng chỉ nữ công.

Khiêu Vũ Oscar

1011 Trần hưng Đạo (xế Cinéd Opéra) đã lớp tăng, chiều, tối do ANH NGỌC MINH XUÂN, TUYẾT TRINH hướng dẫn. Phòng lạnh, ăn thanh nhã nhà bước Fantaisie. Học phí hạ

Noel -73- giảm phần nửa học phí

TONY - TUẤN

DẠY KHIÊU.VŨ BẢO ĐẢM Đúng phương pháp thực tiễn để hiểu gần nhiều bước mới Dạy riêng thành theo tiêu chuẩn,điệu bộ quốc tế. 150 Trương-M-Giảng SG (góc Kỳ Đồng)

Hoa Vải

Tới một lần là nhớ mãi mãi

HOÀNG VIỆT 642 Phan Đ, Phùng Sg 3 (gần cho Bàn Cờ)

Nơi duy nhất bán sỉ lẻ, rẻ nhất, đầy đủ nhất, đẹp nhất, các vật liệu làm hoa vải.

— Máy ủi hoa 12 đầu kiểu Nhật.
— Nhụy perle. Nụ. Tokyo đủ loại
— Ruy Satin hồ máy và Ruban đủ màu.
— Nhung, nỉ, voan, tơ, keo nước, giấy nhôm, các loại đồ sơn và tre để cắm hoa, kết hoa, dây kẽm, mâu nhuộm v.v...

Tăng vốn, hàng nhiều, đầy đủ, bán giá thật hạ. Cam đoan, đẹp, rẻ, nhất nước.

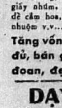
DẠY NGHỀ

Mãi ngày luôn ngày 12 và Chủnhật có dạy hàng trăm nghề như : Bán giấy đẹp như Viso — Xà bông thơm — Xà bông cây—Dầu gội dầu—Dầu thơm — Eau de javel— Dầu 4n—Xi ;ánh—Rượu-Tàu vị ngầu. Dầm—Thuốc xịt muỗi—Đèn cây— Tráng gương—Ip bông lên vải—Keo dán—Hồ dán—Xi ma—Dầu gội xanh — Dầu Khuynh-diệp—Mực — Nước mắm — Tương—Chao—Bột ngọt—Mi gói—Đồ bộp —Men rượu v.v... Thực hành tại lớp. Hướng dẫn đầy đủ mua nguyên liệu, chai, hộp, khuôn, nhãn. Nghề ít vốn sản xuất bằng tay. Học phí nhẹ.

— Saigon tại 59/4 đường Nguyễn Hoàng Saigon 5 (Gần bến xe Pétrus Ký)

HỌC RADIO TV — CASSETTE

Khai giảng : 1 và 15 tây mỗi tháng



RADIO : đã biếp, vài tháng thực tập. TRANS. : Sửa ngay mạch ở máy trường CASSETTE : bước tuần sắp mới. TV : độc đáo học xong sửa được ngay. LỚP TRƯỜNG PHÒNG SỬA CHỮA— Sửa cao cấp bằng dụng cụ điện tử. Chỉ nhận các bạn đã biết vừa TV Transistor. Kết quả Khái lo hỏi ngay học viên đang học GS Bảo : Tốt nghiệp TV Pháp — Mỹ trực tiếp điều khiển.

Trường Điện Tử HIỆN ĐẠI

277 Trương minh Kỳ —Gia Định

Hai

nữ sinh trung học cần nhận việc làm 1 buổi như kèm trẻ hèo tập hóa Xin L/H Thanh Bình 592 Vinh Viễn — Chợ Lớn

SV Sư Phạm Toán. Cử Nhân Toán năm III. Nhận dạy tư 12AB trở xuống. LL : Điện ĐT 40652 hay Hình 278 bis Lê văn Duyệt Sg3.

S.V KH năm III nghiệp, đã từng dạy kèm tận tâm. kinh nghiệm dạy kèm trong người hay nhóm tại tư gia. L/I Nguyễn Minh 112 Đ.H Xá Minh Mạng Sgon 5

Giáo sư

tốt nghiệp ĐHSP có Cử nhân nhận kèm tại tư gia từ Seconde trở xuống Ô. Đoan ĐT : 92.721

Hoa Đông-Kinh

55/3 PHÁT DIỆM—SAIGON 2

Lớp chuyên dạy : các hoa ngoại quốc, hoa cưới Noel, Tết. Có nhiều hoa mẫu mới là, tuyệt đẹp, chưa đưa có, Học phí đặc biệt cho nữ sinh. Nhận học viên mới ngày.

Dạy Trang Điểm

Dạy riêng từng người. Sáng-chiều-tối 3000đ (1 khóa) miễn phí cung cấp son phấn ngoại quốc thực tập.

Trang điểm Cô Dâu 2000đ. Đẹp lộng lẫy chuyên viên đến tận nhà. Dàng toàn son phấn ngoại quốc. Thầm mỹ viện MỸ MỸ 22 Nguyễn huỳnh Đức Phú-nhuận.

Hoa Hoa Búp Bê

BẠCH TUYẾT

Huy Chương Vàng Hoa Kiểu mốt mới 1973

Đan cuối, Hoa trang trí, đẹp lộng lẫy Tân kỹ Mỹ thuật nhất Việt-Nam Triển lãm hàng ngàn kiểu Hoa muôn màu rực rỡ, mỗi ngày có thay đổi mỗi loại Hoa mới lạ của Nhật. đã quý cô coi mẫu tự làm lấy rất dễ dàng. Bán đầy đủ vật liệu làm Hoa và bộp bẹ. Hoa lá cắt sẵn pha đủ màu tuyệt mỹ. **Bạch Tuyết kinh mời 135E Nguyễn Huệ (trước cửa thương xá Tax) Đ.T 90272**

GIÁO SƯ DO

Cuộc đời tinh ái của đời lứa. Dầu yêu nhau đã thiết hay đã phai mờ lại lên. Mối khi Noel đến cũng gây sắc động khăng ít. Có thể nhờ đến Giáng Sinh nên đôi lứa đã yêu nhau trở lại. Noel thật đã là ngày hạnh phúc cho mọi người. Noel gây đoàn tụ. Noel đem lại thương nhớ nên Đêm Noel mà không Vũ đề nhóng tối ngồi mong đoàn tụ sẽ mất hết ý nghĩa. Tìm học G.Sư Do Cao 6c số 14 đường Phan-văn-Hùm Phòng R, lầu 3 (Ngã 6 Sg)

Vũ sư Anh Tuyết

Dạy khiêu vũ riêng từng người những bước đi mới và đẹp nhất, rất dễ hiểu. Cũng thực tập với các cô : Tuyết Tâm, T.Mai, T.Liên, T.Nga Nhà biệt thự số 13A Sương nguyệt Anh Saigon, Có nhận trình diễn văn nghệ. Vũ Việt Nam cũ kính cho các đêm cưới và những tiệc vui.

Dạy Hoa Vải

66/11 Duy Tân Sg

Khóa 5 Hoa 1.000đ. Dạy mau khéo nhiều kiểu hoa tân kỳ. Dịp Noel, Tết. Nhận đặt hoa cưới và bán sẵn nhiều kiểu hoa mới lạ giá rẻ.

Lớp hoa vải miễn phí

— Trung Tâm sản xuất hoa vải. — Bán đầy đủ dụng cụ vật liệu về hoa vải. 13/19 Đinh tiên Hoàng SG hay 27/19 Phan đình Phùng SG (cư xá AIR VN)

Dạy Đan Máy

HẰNG DỆT TOÀN MỸ

257 Gia Long Saigon

MÓC CROCHET-ĐAN DÀY TAY - ĐAN MÁY. Lớp chỉ sợi đồ đồ kiểu, quần. Chemise. Robe Jupe, nếu vỡ ko choàng, đã bỏ, bắt bông tay, bông máy, cách đo v.v.. Một tháng ra nghề bao việc làm. Nhận mốc đan theo Catalogue. Bán máy mới, mua máy cũ, sửa máy bư bão đảm tốt như mới.

Áo len xuất ngoại : đan tay, đan máy bán sẵn bán lẻ giá hạ

Gia Chánh PHƯƠNG MAI

448/1c Tr. minh Giảng Sg

Thứ ba 19-11 9h Bánh Pate chaud nữ cao sớp-1-Cornet chantilly 15h 6 kiểu bánh tiệc trà mẫu sơn ngào đặc biệt.

Thứ ba 20-11 9h Bánh Nhưng đào 1- Bánh hạnh nhân. 15h Khóa bông kem : Thực tập các kiểu hoa thật đẹp.

Thứ tư 21-11 9h Dạy làm Jambon theo p.p Phúc Quốc đặc biệt theo ngon bổ hơn. 15h Bánh Père de Noel (ông già Noel) 1- Bánh Trái Thông Noel

Gia Chánh HUYỀN - TRÂN

207/30 Trần quốc Toản (trước VN Quốc Tự). Dạy trang hoàng bánh cưới, sinh nhật, Noel—20 kiểu bông kem : pha màu tuyệt đẹp. Đặc biệt Noel : các mẫu đa hình thật ngon đẹp đến giảng sinh. Thứ ba 20-11 9g ; 20 bông kem 15g : Cả Tàu - Sớp mặng tây cua 1- Bò cần quay. Thứ tư 15g , 6 kiểu bánh tiệc trà (ngon, lạ mắt). Thứ năm 22-11 15g : Risotto (cơm chảo cầm thịt ngon, đẹp) 1- Beefsteak, thịt mềm (món Phập)

Lớp Gia Chánh LAN KHANH

43 Tự Đức Sg1 (qua khỏi Nguyễn b. Khiêm sau lưng dinh Tân An) Nhận đặt bánh cưới, tiệc trà, bưche de Noel. Bán recette thổ nấu rượu ngon đặc biệt 1000đ.

Thứ ba (20-11) 3g : dồn chảo Quay (2.000đ) bánh tiêu (1.000đ) Thứ tư (21-11) 3 : 1 Cơm Thịt Morne au fromage, Poisson à la tartare (700đ)

VŨ-SƯ NGUYỄN-TRỌNG

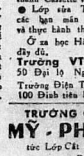
Dạy đúng điệu Khiêu-vũ xã-giao (social dance) ba bước, Đúng và quý phái Tại số 7 (lầu 2) Trần nhật-Duật Tânđịnh ĐT 41.729 Đề Khiêu-vũ hãy mua bảng nhạc Khiêu Vũ Nguyễn Trọng, nhạc hay nhịp nhẹ và đúng điệu như nhạc vũ trường.

DẠY CẮT MAY

Miễn Phí 50 o/o

Ban Văn Hóa Xã Hội Công giáo Saigon. Sẽ khai giảng ngày 21 - 22-11. Tại trường Hòa Hưng số 462/105 bến quán Tân Mập Phan thanh Giản—Cao Thắng Saigon, vô 50m quẹo phải. Lớp sáng Chiều Tối sau chương trình vá giầy tại trường. Áo dài : 1,500đ Raglan- Rập vai Tunique-Robe-Cigarette, Paste. Bảo đảm 3 bộa. Cắt may giỏi.

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision



- Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 210 Sáng Chiều, Tối sẽ khai giảng ngày 15, 19-11 và 1,3-12-73 mỗi khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thâu thanh
- Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn khóa cơ cấp.
- Lớp BỔ TÚC ĐIỆN TỬ rập sửa Ampli Hi-Fi, Transistor sửa chữa các loại máy thu thanh Cassette và dạy bà Télévision.
- Lớp tên TÉLÉVISION cho các bạn mãn khóa Bổ Túc và thực hành thẳng trên TV hiệu Ô'ca

Ở ca học Tham thự với dụng cụ đầy đủ.

Trường VTĐ TÂN PHÁT 50 Đại lộ Nguyễn Huệ, Saigon Trường Điện Tử **TÂN THÀNH** 100 Đinh tiên Hoàng Đakao Saigon

TRƯỜNG CẮT MAY MỸ - PHƯƠNG

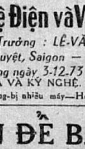
tức Lớp Cắt May Bà Nga

Danh tiếng khắp nơi. Dạy cắt may đủ mẫu Âu - Việt phục. Áo giầy, áo chiếu, tối. Nội trú dầy đủ tiện nghi. Chỉ dẫn thêm may TUNIC CIGARS RAGLAN, sau 3 giờ bắt cắt đủ kiểu

241 Trần Quốc Toản Saigon 10 (gần góc Nguyễn tiểu La)

DẦU CÙ LÀ hiệu CON SÓC

MÙI THƠM DỊU MÁT



TRI : Cảm mạo, nhức đầu chóng mặt, nhiễm sương, nhiễm gió, đau bụng. Ho gió, sổ mũi, nóng lạnh. trúng thực, no hơi, sinh bụng sáy sẩm mặt mày. Nhà thuốc ĐẠI LINH 535 Đồng Khánh Chợ Lớn có bán khắp nơi. (KN số : 164 Ng : 24-7-73).

ĐIỆN-TOÁN CĂN-BẢN ĐẶC-NGỮ THẢO-CHƯƠNG

Xuyên-Phiếu Điện-Toán

(Có sẵn máy để thực tập)

Nhận ghi ẩn đến 19-11 tại Văn phòng INTERNATIONAL số 23B Gia Long, Saigon 1. ĐT : 21.783 — 24.718 phòng số 9

BNP

Hơn 2.500 Chi-nhánh trên thế giới

CÔNG HIẾN QUÝ VỊ GIẢI ĐÁP CỦA CÁC VẤN ĐỀ KỸ THÁC

- **TRƯỜNG MỤC ĐỊNH KỲ** Lãi suất từ 17 tới 24o/o
- **TRƯỜNG MỤC TIẾT KIỆM HOẠT KỲ** Lãi suất 17o/o
- **HƠN NỮA** B.N.P. ĐỀ NGHỊ VỚI QUÝ VỊ
- **TRƯỜNG MỤC TIẾT KIỆM ĐỊNH KỲ** Lãi suất từ 17 tới 24o/o

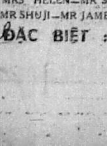
Có thể lấy tiền ra bất cứ lúc nào khỏi cần bảo trước

▽ CHẮC CHẮN
▽ NHIỀU LỢI
▽ GIẢN DỊ

Chi tiết
Xin hỏi tại : 36, Tôn Thất Đạm — SAIGON
135, Nguyễn Huệ—SAIGON (Thương xá TAX)
Điện thoại (—21.902—21.903—21.904 (—24.995 (—22.797

TƯ THỤC ANH VĂN TAN LUÂN ĐÔN

THE NEW LONDON SCHOOL



ĐỊA CHỈ MỚI : 324C-D Đường Trương M. Kỳ (đối diện Nhà Thờ Tân Sơn Chánh)Giấy phép số:8277VHGD/TN/TT/QG

DẠY ĐỦ MỌI TRÌNH ĐỘ TỪ CÁC LỚP VỠ LÒNG đến Luyện Thi CAMBRIDGE LOWER và PROFICIENCY

— **LỚP ĐẶC BIỆT MICHIGAN (tối)**

— **LỚP ĐÀM THOẠI CHO MỌI TRÌNH ĐỘ**

TOÀN BAN GIÁO SƯ ANH-MỸ KINH NGHIỆM LÂU NĂM ĐƯỢC TÍN NHIỆM NHỨT Ở THỦ ĐÔ

Với sự điều khiển của Mrs Contento và sự cộng tác của toàn ban giáo sư cũ : MRS HELEN—MR SBOND—MRS GRACE—MISS YOLANDE—MISS JERRY—MR REDWOOD MR SHUJI—MR JAMES—MR ROBERT—MR DANIEL—MR TRƯƠNG—MR YOUNG—MISS JEAN

ĐẶC BIỆT : QUÂN NHÂN, TU SĨ ĐƯỢC GIẢM 25%

Trường Công Nghệ Điện và Vô Tuyến

Sáng lập năm 1951 — Hiệu-Trưởng : LÊ-VĂN-KHƯƠNG
166-168-170 đường Lê-văn-Duyệt, Saigon — Đ.T. 41.970

Lớp mới khai giảng ngày 3-12-73

1). ĐIỆN-LẠNH. 2)- ĐIỆN NHÀ V

Mai-Bê-Bi

Trang báo hàng ngày của tuổi trẻ Việt Nam

Phụ Trách : THÚY-HƯƠNG, KD HỒNG, ĐOÀN-TRANG, DIỆU-TRINH, VÂN SƠN, TÔ-NGỌC

Những điều cần biết về bão

⊖ ĐỖ VĂN NINH sưu tầm

Lịch sử dự báo bão bắt đầu từ hơn 100 năm trước đây. Nhà toán học Pháp Lo Ve-ri-ê, khi nghiên cứu đặc điểm của trận bão lớn đã làm đắm pháo hiệu hạm đội của liên quân Anh, Pháp đang bao vây thành phố Xe-vat-tê-pôn, nhận thấy đường đi của cơn bão đã thể hiện thành một vật dài hàng mấy ngàn ki-lô-mét. Theo đó đường đi đó, có khả năng bão trước bão từ 1 đến 3. 4 ngày. Ông liền nảy ý kiến tổ chức «mạng lưới thời tiết toàn cầu» (Tiếp theo của tổ chức quốc tế hiện nay) chuyên lấy nhiệm vụ thông báo thời tiết, nhằm bảo trước những cơn bão xảy ra..

Trong một thời gian dài, vì ngày cả hiện nay, việc dự báo bão chủ yếu vẫn dự theo phương pháp theo đuổi đường đi của bão. Ta hãy tưởng tượng bão giống như một xoáy lốc khổng lồ, di chuyển mỗi giờ chừng 15-30km (bằng tốc độ một chiếc ô tô chạy trong thành phố) tức là mỗi ngày chừng 300-500km.

Như vậy, nếu phát hiện bão từ cách xa 1000km, thì cũ thể đoán trước bão vài ba ngày, với giả thuyết bão cứ tiếp tục đi theo đường cũ.

Tuy nhiên không phải bao giờ bão cũng đi chuyển theo quy luật như thế Bão có thể bất ngờ đổng lại, đổi hướng, đi nhanh lên hay chậm đi. Thành thử, cách dự báo bão theo «quán tính» như vậy không đủ chính xác. Để bù sung, người ta còn phải xét đến mối tương quan giữa bão và khối thế thời tiết chung nữa. Chẳng hạn, đường bão thường gặp (phương đi của những luồng gió trên cao B°o của chung thường men theo đía cầu hướng sang khu áp cao đế vùng lân phía Bắc. Cuối cùng, đường đi của bão có bị ảnh hưởng của những hệ thống thời tiết khác, chẳng hạn khi bão đang tiến thẳng vào bờ biển nước ta; nhưng có gió mùa đông bắc tràn xuống thì đường bão đề bị uốn lệch về phía Bắc hay đây lùi về phía Nam v.v..'

Kết hợp tất cả những yếu tố chỉ phối đường đi của bão; người ta đã xây dựng được những «mô hình tổng hợp» nhằm dự báo đường đi của bão. Những mô hình này rất phức tạp, nhưng có thể giải được nhanh chóng nhờ các máy tính điện tử.

Như vậy ta thấy rõ điều quyết định độ chính xác của dự báo bão là nắm được tình hình thời tiết trên cả một vùng rộng lớn. Nhiệm vụ đích này người ta đã xử dụng nhiều phương tiện hiện tại : Chẳng hạn những vệ tinh nhân tạo có thể chụp ảnh những vùng địa cầu ngàng dọc hàng vạn km, và phát hiện được bão từ vài ngày trước khi vùng bão hình thành ra đã khí tượng chophép theo dõi được chính xác sự di chuyển của bão ở cách xa 500kmcv Nhờ bão trước được bão, có thể triển khai kế hoạch phòng chống được sớm, hạn chế được nhiều thiệt hại

Còn vấn đề phá bão, diệt bão thì hiện nay còn nhiều khó khăn. Ta đã biết, bão mang trong nó một năng lượng vô cùng lớn, bằng hàng ngàn, hàng vạn quả bom nguyên tử. Chẳng lẽ, những ý định dùng bom nguyên tử để nổ bão lại dường bão đi, hay tiêu diệt bão chỉ là chuyện không tưởng.

Tuy nhiên, kế địch dù có hùng hậu đến mấy cũng không khỏi không có chỗ yếu. Giữa năm trong trường hợp đất đã chất đống trên nền sườn núi, nhiều khi chỉ cần một kích động nhỏ cũng có thể làm cho sụp đổ, người ta đang nghiên cứu phát hiện những điểm tác động có thể cho phép điều khiển, uốn nắn hoạt động của bão. Giảng hạn, có thể tác động đến những «dòng dẫn đường» để làm lệch hành trình của bão Hoặc có thể phá bão ngay từ khi bão còn yếu, mới

(Xem tiếp trang 6)

Tôn giáo trên thế giới

Những bài thống kê sau đây chỉ cùng như đáng tin cậy về con số tín đồ của mỗi tôn giáo lớn trên thế giới thì phức tạp vì lẽ chưa nhiều tự biết và con số hoi phòng đại, như trường hợp ở Á Châu, đúng ra là những tín giáo đông, phương: một người thường chọn đến hai hoặc ba tôn giáo. Đến khi lập bản thống kê thì vào được phi đúng như vậy ! Hoặc có khi họ lại đưa vào những bảo thống kê lỗi thời trước mà ghi lại những con số.

Sau đây là vài con số phỏng chừng về những tín đồ của nhỉ tôn giáo lớn trên thế giới, đựa theo tài liệu năm 1962-63

Ấn độ giáo	336.000.000
Phật giáo	153.000.000
Islam (Tôn giáo ở Ấn Độ có tử chế kỷ thứ 6 (trước thiên chúa) đay nhiều đến sự cầu rối lính bằng tư tưởng, tín ngưỡng, hành vi chịnh trực)	1.500.000
Không giáo	300.000.000
Lão giáo	30.000.000
Shinto	50.000.000
Judrism (đạo của người Do Thái xưa)	12.500.000
Thiên chúa giáo	905.000.000
Hồi giáo	435.000.000
Thiên giáo	5.500.000
Zoroastrianism (đạo của một tiên tri người Ba Tư 1400	

xXx

MBB nào cần tìm biểu thêm về chuyện nầy thì nên tham khảo ở những sách nói giữa như World Almanac, bộ sách khoa Britannica; Ethics and Religion. Tất cả đều có trong thư viện.

— Những giáo phái khác cũng thu hút gần nửa tỷ tín đồ.

H. BÁ SƠN

Danh sách các Mai Bê Bi hiện học ở Trường Taberd

Nhằm kết hợp lại để có thể hoạt động có hiệu quả hơn trong lãnh vực tâm sinh và tạo giúp giữa niên thơ và chu đã nhau tiến bộ kể từ hôm nay, chị Tuyết mội đại gia đình MBB bắt đầu công bố danh sách các MBB ở trường. Hơn nay là danh sách các em ở trường Taberd. Các em ở Taberd hãy rất lấy bảng danh sách nầy để chọn tên các MBB bạn. Các em hãy tìm đến nhau lập thành từng nhóm để kết hợp thành Liên Nhóm MBB Taberd.

Để giúp việc tiến hành được mau chóng, chị trao nhiệm vụ liên lạc và kết hợp các MBB Taberd lại cho MBB Phạm Kim Tước học lớp 11B4. Các em hãy liên lạc với Kim Tước để tự tổ chức nhóm và bầu trưởng nhóm, phó trưởng nhóm nhóm, Kim Tước hãy xác tiến công việc và báo cáo kết quả cho chị hay.

CÁC EM ĐẶC BIỆT CHỦ Ý : Tổ chức đại gia đình MBB của chúng ta là một tổ chức hoàn toàn riêng tư, vì thế sự kết nhóm sinh hoạt phải hoàn toàn riêng tư. Các MBB ở các trường chỉ nên làm việc đến các thầy cô cùng như nể nếp sinh hoạt, học tập trong trường. Muốn lập nhóm sinh hoạt, các em cần hoạt động ngoài khuôn khổ nhà trường.

Ước mong các em tìm thấy đề khởi vì phạm điều cần thiết nầy.

— Một điều nữa nhưng cần nên lưu ý các em là có nhiều em đã lên lớp nhưng không báo về cho tôi hoặc tôi biết tên hiện tại của lớp cũ. Khi tìm nhau các em hãy tự tìm biểu sự thông tin nhé.

THÚY HƯƠNG

1- Đinh Tiến Dũng (thẻ số 35) học lớp 5
2- Tạ Ngọc Thành (thẻ số 43) học lớp 5
3- Đỗ Minh Nghĩa (thẻ số 133) học lớp 8Z
4- Phạm Kim Tước (thẻ số 192) học lớp 11B4
5- Huỳnh Đức Quang (thẻ số 253) học lớp 9
6- La Châu Tú (thẻ số 298) học lớp 8Z
7- Phạm Vinh Bảo Ninh (thẻ số 311) học lớp 8
8- Nguyễn Ngọc Hùng Cường (thẻ số 312) học lớp 7
9- Đoàn Ngọc Lâm (thẻ số 331) học lớp 7/3
10- Đỗ Hoàng Long (thẻ số 358) học lớp 8Z
11- Hàn Anh Tuấn (thẻ số 396) học lớp 10B2
12- Mai Huy (thẻ số 403) học lớp 7
13- Tạ Thành Hoà (thẻ số 518) học lớp 9
14- Nguyễn Ngọc Chân (thẻ số 663) học lớp 5/2
15- Hàng Văn Duy Hoà (thẻ số 735) học lớp 6
16- Quách Tố Hoà (thẻ số 759)
17- Nguyễn Trọng Thành (thẻ số 894) học lớp 5/12
18- Nguyễn Cao Viễn (thẻ số 926) học lớp 4/14
19- Nguyễn Trọng Thực (thẻ số 940) học lớp NM
20- Hoàng Văn Thân (thẻ số 977) học lớp 12B
21- Dương Trọng Hiếu (thẻ số 1012) học lớp 11B4

Phóng sự chớp nhoáng

Lời yêu ái cho Mai Bê Bi

Trang MBB từ ngày 25-3 trở đi đã bắt đầu tiến cao và tiến mạnh «Dại hội» gia nhập bắt đầu làm cho cả hàng ngàn cây bắt ti hon từ bốn phương trời trên nước Việt thảyêu hay vẻ bội ngỡ trên trang báo với những bài thơ, câu văn để thương tuyệt vời quá thế. Ý mà còn phải nói các MBB ở ngoại quốc nữa chứ. Những cảnh thơ được kiểm tuyển, nói non đến các đồng bằng, nông rộng vẻ xây dựng đại MBB lên cao ngất khiến cho lớp tuổi nào cũng «mê mẩn» tâm hồn khi đọc trangbáo đã ích về tinh thần lẫn vật chất. Thật thế, cứ đọc MBB và thấy mình nông lại trên vạn phương gì của ngày xưa còn bé» và tuổi thơ của mình ở đó không biến mất và chính nơi đó mình còn thấy rõ nhiều thứ quý giá trong, hoàn cảnh của tuổi trẻ hiện thời.

...Chính những lẽ đó đã làm lớp, thì nào cũ lên chuyển bão tin tức MBB để sự, dù tăng ở T.B có vài người viết cho MBB. Nhưng đọc thì nhiều và vài người cũ lên của cứ đề chậm nên sáng là bão kết. Buồn 5 phút. Lý do đó đã khiến tôi muốn làm một mảo phóng Chị, Tôi vui vui như được bao nhiêu phép lạ. Tôi sửa soạn đồ nghề (ghế quá) gửm cuốn sổ và cây viết bic

⊖ MBB CHỚ BỢI
(Trắng Bàng)

của tôi tới trường sớm đến haimươi sáu đến ngày chủ Bảnhtrong khích trật tự khánh tiết của trường tôi gặt đầu cháo lê phép, tiết thấy vui hồi ngày :

— Nghe thấy đọc bão Chính Luận thấy thích vô cùng.

Thấy mình cười sửa đổi kinh cận nói giống Việt Chương g. ê.

— Đọc bão là thấy đọc tất cả. Chính Luận là một tờ báo đặc biệt giải trí dàng học hỏi kiến thức hiểu biết thấy thích khó quá, nhưng (lainhưng trang bao lao cho thấy sống lại thuở cấp sách tới trường đi nhiên là MBB rồi. MBB đã thương lắm. Nhà thấy em của thấy vẫn đánh giặt nếu không có thấy thắc cùng tan nát luôn.

(Xem tiếp trang 7)

Chim xanh Chiu Chiu

Lên Trung Học

⊖ NI PHẨM (LVD)

Em vẽ cái ngồi đây ngập dài. Giếc quỉ trưa sau mà ngân thế. Em định sầm xuống «vườn» thêm tí nữa thì đồng hồ gõ kính cong 1g30 Mẹ bước vào cười. « Sao cô bé ! trưa trưong tối cơn định ngủ nữa hả». Em theo thông chạy đi rửa mặt. Em lấy áo dài mới bỏa ra ngắm nghía. Nếp áo thật phẳng phiu. Em đưa tay vuốt nhẹ vạt áo. Chị Khanh là «thôi cô ni đừng đó mà ngắm hoài, thay đi ! Ra ngoài đi chơi ». Em chạy vào phòng thay áo dài, xô đôi bài mới tinh. Mẹ vẫy tay «lại đây nơ tóc cho». Em đứng trước gương sáu sai. Tóng em «nhưa» lên. Có vẻ là cô nữ sinh ta phết. Mẹ cười : «thôi sinh lâm rồi, ngắm mất em ngương phi. Tiếng bé ở phòng khách «Rồi chưa Ngọc ơi ra ba chở đi học». Em tung tăng xách cặp đi ra.

« Em ! Ngọc bảo mày xinh ghê nhỉ ! Em vẫn xá tả ẩo Chị Khanh đùi giọng «Nó muốn lắm nhưng khôn đây ba ơ.»«Chớ sao». Em vênh mặt Đề chị Khanh anh Bình cô chế em là con ếh, mặt bùng ra vẻ. Em tức lắm. Và hôm nay chính là ngày em lên trung học. Em thật sự là một nữ sinh.

xXx

Em vòng tay chào ba Sân trường đông nghẹt người lớn em e ngại Em không biết nhìn bao nhiêu đôi mắt hay tiên lầu, May quá em nhìn thấy đôi biểu đỏ giữa sân trường. Em cần thận đó kỹ rồi vào lớp. Thấy em ngơ ngác mới vẫy chị trên. «a ! lính mới đây rồi ! sao mà ngơ ngác thế hả em» Em nghe nóng sau 2 bên má. Cái đầu lâu lối bước. Lớp em ở dưới Cất. Ngang hàng cửa sổ là một cum trúc xanh. Cho mát cả không hành lang

Em đi ! em mắc cỡ ghê ! Em có cảm tưởng như cả trăm con mắt đang đổ dồn về phía mình. Em ngượng ngập không biết phải chọn chỗ nào. Con bé ngồi đầu bàn thò mình vào trong khe bàn — «Bỏ vô ngồi chỗ nầy ?!». Em mừng vô xách cặp tiến tới. Em rụt tẻ — «Em on bồ nhen». Con bé nhìn em cười. Cái rằng khênh để yêu chị lạ. — «Bỏ tên gì vậy» Em hỏi — «Tui tên Bích Châu, cho bồ ?» — «tui tên Văn Ngọc, hay là tụi mình kêu nhau bằng tên cho vui nghe», Em đề nghị. Châu gật đầu, Thế là cái chuyện đầu tiên xảy ra bằng tất đầu. Chốc sau, chuông reo. Em hồi hộp nhìn cô giáo mới. Em sượt sưa : — «Em tên gì ? Em đẹp để sự hỉn. Châu cũng như em lom lom nhìn cô. Dáng người cô ở là. Tóc cô dài xinh xinh.

— «Các em ngồi xuống đi». Thì ra cô người Bắc. Tự nhiên em thấy thương thương cô giáo mới. Không biết cô tên gì nhỉ ? Em ngạc nhiên khi thấy Châu mang kính ... «ủa, bộ Châu cận thị hả» ... «Ừ ! mang chỉ khi nào viết bảng hay làm bài

Viết cho :

MAI BÊ BI

Xin nhớ viết ngắn, 1 mặt giấy

Tình Thơ

Danh sách các Mai Bê Bi hiện học ở Trường Taberd

Nhằm kết hợp lại để có thể hoạt động có hiệu quả hơn trong lãnh vực tâm sinh và tạo giúp giữa niên thơ và chu đã nhau tiến bộ kể từ hôm nay, chị Tuyết mội đại gia đình MBB bắt đầu công bố danh sách các MBB ở trường. Hôm nay là danh sách các em ở trường Taberd. Các em ở Taberd hãy rất lấy bảng danh sách nầy để chọn tên các MBB bạn. Các em hãy tìm đến nhau lập thành từng nhóm để kết hợp thành Liên Nhóm MBB Taberd.

Để giúp việc tiến hành được mau chóng, chị trao nhiệm vụ liên lạc và kết hợp các MBB Taberd lại cho MBB Phạm Kim Tước học lớp 11B4. Các em hãy liên lạc với Kim Tước để tự tổ chức nhóm và bầu trưởng nhóm, phó trưởng nhóm nhóm, Kim Tước hãy xác tiến công việc và báo cáo kết quả cho chị hay.

CÁC EM ĐẶC BIỆT CHỦ Ý : Tổ chức đại gia đình MBB của chúng ta là một tổ chức hoàn toàn riêng tư, vì thế sự kết nhóm sinh hoạt phải hoàn toàn riêng tư. Các MBB ở các trường chỉ nên làm việc đến các thầy cô cùng như nể nếp sinh hoạt, học tập trong trường. Muốn lập nhóm sinh hoạt, các em cần hoạt động ngoài khuôn khổ nhà trường.

Ước mong các em tìm thấy đề khởi vì phạm điều cần thiết nầy.

— Một điều nữa nhưng cần nên lưu ý các em là có nhiều em đã lên lớp nhưng không báo về cho tôi hoặc tôi biết tên hiện tại của lớp cũ. Khi tìm nhau các em hãy tự tìm biểu sự thông tin nhé.

THÚY HƯƠNG

1- Đinh Tiến Dũng (thẻ số 35) học lớp 5
2- Tạ Ngọc Thành (thẻ số 43) học lớp 5
3- Đỗ Minh Nghĩa (thẻ số 133) học lớp 8Z
4- Phạm Kim Tước (thẻ số 192) học lớp 11B4
5- Huỳnh Đức Quang (thẻ số 253) học lớp 9
6- La Châu Tú (thẻ số 298) học lớp 8Z
7- Phạm Vinh Bảo Ninh (thẻ số 311) học lớp 8
8- Nguyễn Ngọc Hùng Cường (thẻ số 312) học lớp 7
9- Đoàn Ngọc Lâm (thẻ số 331) học lớp 7/3
10- Đỗ Hoàng Long (thẻ số 358) học lớp 8Z
11- Hàn Anh Tuấn (thẻ số 396) học lớp 10B2
12- Mai Huy (thẻ số 403) học lớp 7
13- Tạ Thành Hoà (thẻ số 518) học lớp 9
14- Nguyễn Ngọc Chân (thẻ số 663) học lớp 5/2
15- Hàng Văn Duy Hoà (thẻ số 735) học lớp 6
16- Quách Tố Hoà (thẻ số 759)
17- Nguyễn Trọng Thành (thẻ số 894) học lớp 5/12
18- Nguyễn Cao Viễn (thẻ số 926) học lớp 4/14
19- Nguyễn Trọng Thực (thẻ số 940) học lớp NM
20- Hoàng Văn Thân (thẻ số 977) học lớp 12B
21- Dương Trọng Hiếu (thẻ số 1012) học lớp 11B4

Biển nhớ hơn vàng

Nuối tiếc

LÊ NGUYỄN UYÊN TRANG
(Tăng Thủy cùng các bạn đồ nhà)

Với chiếc «sọ» trắng, tay xách cặp, mái tóc xõa ngang vai bay theo chiều lượng gió. Phương đến bước trên con đường ngập đầy tôi đã, nét mặt Phương trông thật đề thương.

— Phương, lại Ngọc chớ đi.

Phương quay ngồi trên xe cùng Ngọc đi. Tôi trường đã có vài bạn đi sớm, đang tụ tập nơi của sổ nhìn qua bên trường Nữ Tiểu học, xem tại nhỏ tập ,vũ, ca cho mùa xuân sắp tới. Phương và Ngọc cùng kéo nhau lại xem trong đoàn trẻ nhỏ đang hội điệu theo tiếng nhạc, có chỗ sai có giáo lại phải sửa. Phương như tiếc những ngày xưa vẫn tự tay vũ múa. Sẽ là lớp lớn nên đến lớp nhất (lớp 1 và lớp 5 buổi giờ) Phương học nơi đó, trong ngôi trường Nữ Tiểu Học xinh xinh.

Rồi nhìu học lớp nhất kết thúc mà học sinh lại phải về ăn bài vở cho kỳ thi vào đệ thất. May sao Phương thi đậu vào đệ thất, vào nữ Trung học, trường trường Nữ Tiểu Học. Đề sắc những ngày cuối cùng Phương đến đều bước đuổi nhưng tan cây tâm mất, có lần nghỉ lễ bạn Phương, Thủy, Thu Tâm cùng Nguyện Đề cùng nhau về quê Phương chơi, mua những vũ sửa, ổi... đem về cho gia đình dùng. Lại còn những ngày tết Nguyên Đán, thế nào Thủy Tâm cùng bạn Phương đi Tuân An cho hàng được. Lex lên những đồi dốc cao, nhìn cảnh thiên nhiên thấy đẹp thật nhiều. Thủy lâm bình Phương hoài, nhiều lúc Phương xụ mặt Thủy cùng chụp Phương tức ghê đi. Có tiếng Mỹ Loan gọi

— Phương ơi, lại đây mau lên nói nầy ngộ

Phương quay đầu lại hỏi Loan

— Chi thế ! ta đang xem vũ mà

Loan chạy lại nói :

Tao với mi ở người gần cặp trùng cả, ta kể chuyện nầy cho nghe

Phương sinh vai chăng Loan ranơi gốc trong cả. Loan ngồi xuống kể.

— Mi biết hôm, tuần trước tại mi đi Sông Vệ có chàng Nguyện đi nữa đó. Thềnh thềnh mà Nguyện mất tới Ta ở gần nhà Nguyện tabiến tin cho mi biết để tới chia buồn.

Phương vừa ngạc nhiên vừa sững sốt, ba Nguyện chết rồi ư. Mới bảm nào đây mà. Chiều đến Chi,Phương cùng đến bạn nhà Nguyện xét mặt Nguyện thật buồn, nhìn thấy Phương thương Nguyện ghê đi. Vài hôm sau Nguyện đi học với vành tang trắng bịt ngang đầu, cả lớp như buồn cùng với Nguyện. Thời gian trôi qua rồi viên học cũng hết, bốn cuối sắc cả Phương nhớ lại, những vào thơ trong lớa tuổi học trò, ngày thơ trong trắng gửi vẻ đã lâm đặc sao. Tương nhớ sao vui vẻ vào cùng mái nơi Phương.nào đây lại vẻ nhớ. Phương ngồi ta nhớ để đời vẻ Chiều cùng cả gia đình Phương bảo, Phương muốn nhớ sống mái nơi trường trình Nữ Trung Học,nhưng giờ thì không được rồi.

Phương đi không một lời từ giã các bạn không nói đi đến tiếc, trời ba đề bảm bao nhiêu vẫn Vân Sơn. Phương thấy mình như xa lạ, không có Thủy cùng Nguyện nơi đó, nhưng rồi cũng quen đi Nữ may Phương hết, nhiều lúc Phương xụ mặt Thủy cùng chụp Phương tức ghê đi. Có tiếng Mỹ Loan gọi

— Phương ơi, lại đây mau lên nói nầy ngộ

Phương quay đầu lại hỏi Loan

— Chi thế ! ta đang xem vũ mi

(Xem tiếp trang 6)

VUI CHÚT CHƠI

của Long Ân

Chuyện Đường Trăng

Hồi ký của một Thiếu Nữ

◎ truyện của nữ Bá Tước De Ségur
(41) ◎ bản dịch của Vũ Khắc Vịnh

Tôi quyết định trả thù cho các bạn lớn tôi đã bị người đó xỉ và nói nặng lời, ở ngay chỗ nầy, sau cái màn nầy cho mọi người biết tay, nhất là cho Lu, Lý Phao bước đến 3 bước và cúi đầu chào một cách tính táo.

— Ly Phao, hãy mang bó hoa nầy đến tặng cho bà đẹp nhất trong đám đông.

Tôi cười khi nhìn thấy các bàn tay của các bà ngập ngừng dơ ra nửa chừng để sẵn sàng đón nhận bó hoa.

Ly Phao đi 1 vòng và cuối cùng ngừng lại trước một bà to béo và xấu xí nhất mà tôi biết chắc rằng đó là vợ của ông chủ đồ hàng cầm 1 miếng đường trong tay,Ly Phao đặt bó hoa trên tay bà :

Sự thiếu thẩm mỹ của nó làm cho tôi phẫn nộ. Bà nọ mà đẹp nhất à ? Trời ơi ! Tôi nhảy ra khỏi đám đông, vọt qua cái g ây, trước sự ngạc nhiên của mọi người. Tôi cháo một cách duyên dáng và lễ phép trước mặt, sau lưng, bên mặt, bên trái tôi. Tôi bước đến trước mặt bà to béo ấy, tôi dựt bó hoa lại và tôi đem đến đặt vào đầu gối của cô My, đoạn tôi trở về chỗ cũ, trước những tiếng vỗ tay hoan hô đâm độp đồng loạt của đám đông khán giả.

Mọi người tự hỏi không biết sự xuất hiện của tôi có ý nghĩa gì; vì người trông thấy đã có sự xếp đặt trước rồi và có đến 2.con lớn không thấy chớ không phải mới. Còn các người khác thấy tôi đi với các cậu chủ bé nhỏ của tôi và đã biết rõ tôi rồi, họ lộ vẻ vui mừng khoái trá vì cử chỉ của tôi.

Ông chủ của Ly Phao tỏ ra khó chịu, bực tức lắm trong khi Ly Phao tỏ vẻ đứng đưng trước sự đắc thắng của tôi; tôi bắt đầu tin rằng thực sự Ly Phao vẫn còn ngu xuẩn lắm, ngay ngô quá điều tí khi xảy ra trong giới lứa chúng tôi. Khi mọi người giữ im lặng, ông chủ gọi Ly Phao đến :

— Đến đây, Ly Phao con hãy tỏ cho quí ông, quí bà ở đây biết, sau khi phân biệt được sắc đẹp, con cũng biết được sự ngu dại; con hãy cầm cái mũ nầy và đội trên đầu người nào ngốc nhất trong đám khán giả đây.

Và tôi ông ta đưa cho nó một cái mũ lửa đẹp đề có gắn chuông reo và thêu bông sặc sỡ đủ màu.

Ly Phao ngoạm cái mũ giữa hai hàm răng và bước đến trước mặt một cậu bé to con mặt đỏ ửng; cậu ta đang cúi trước cái đầu xuống để nhận lành chiếc mũ. Thực là đề đàng mà nhận thấy cái mũ sự giống nhau như đúc giữa cậu nầy và bà to béo lúc nãy mà ông ta rêu rao lên là đẹp nhất trong đám khán giả.

Cậu bé nầy chính là con của bà ta và cũng là người đã dẫn lũ chúng thải đi điền xuất đó.

Trước khi mọi người tính chuyện cùng giữ tôi lại, tôi nhảy xổ ra giữa khán đài, tôi chợt đến con lửa bạn tôi, dựt mạnh cái mũ lửa đúng lúc bà đang đặt trên đầu cậu bé to con đó và không để cho người chủLyPhao có thì giờ đoán biết cử chỉ của tôi, tôi chạy ngay đến người chủ lửa đưa 2 chân, tôi lên vai ông ta và tôi muốn đặt chiếc mũ lên đầu ông ta. Ông ta xô tôi ra một cách mạnh bạo và ông ta cũng tỏ ra giận dữ, phần nộ khi thấy tôi lên từ trên phía những tiếng cười với những tiếng vỗ tay rầm rộ hoan nghênh cử chỉ của tôi.

— Hoan hô, Lửa ! mọi người là hết lên. Đúng đó, anh ta mới chính là con lửa thông thái ! Đội mũ vào đầu anh ta đi.

Được khuyến khích bởi các tràng vỗ tay của đám đông,tôi cố gắng thêm nữa để chụp trên đầu địch thủ của tôi cái mũ lửa có chuông reo. Anh ta cũng lùi, tôi cũng bước tới và cuối cùng, là một cuộc rượt đuổi vô cùng sôi nổi.

(Còn nữa)

Chuyện Đường Trăng

EM KIỀU OANH- Sao chị chẳng thấy ai nói nhớ mình hết vậy ? Chị Q đã nhận được một lúc cả, bà bức thư của em, em Bùi Mỹ Huyền, và em Nguyễn xuân Phương Chị hàng long nhận cả bà em lẫn em tính thân của chị.Các em chớđợt hai gửi nhập nhé. Lúc nào có thì sẽ loan bão trên bão để các em làm thủ tục gia nhập. Chớ bài của các em.

EM DU PI TI- Bài BCSB.theo chị còn như thiếu ý nghĩa. Em viết ngay cho chị một bài khác về mùa Giáng Sinh. Chị ghi: Em và NMN nên thân nhau hơn và giúp nhaucùng tập viết, để cùng tiến bộ chớ cứ khích bác nhau như thế.thế.hàng ích gì. Em đồng ý không ?

EM TIÊN PHONG-- Nếu em chưa lấy được thể thì phải cho tôa bão địa chỉ để tôa bão gửi lại cho em Bài thơ về vần còn yếu đấy.Em tiếp tục đi và nhớ tránh khuyết điểm trên

EM HUY QUANG-- Em đã biểu thật đúng nghĩa của mục làm quen mi chau Chị đã điều chỉnh lớp học trong bỡ sự của em Lúc nào tránh em hay viết bài và thư cho chị Cần nhất là học cho giỏi trước đã

EM HỒ NGUYỆN AI TOÀN Nghe mi nói tiếng bỏ chị rất mừng Lúc nào lòng chị cũng chỉ mong muốn làm được việc đề cho các em mà khỏi Trong đại gia đình MBB có nhiều em cùng là «thế hệ giao» như em Muốn làm quen với các em khác cùng ý hướng em có thể viết mấy giòng làm quen đề chị đăngtrong mục làm quen mi nhau cho em Mấy bài thơ của em khá chị sẽ cho đăng dần.

Em XÁ CỪ , Trong truyện bằng tranh, anh Long Ân chỉ vẽ đại khái không giống chị ở bên ngoài đâu. Hai lần mới em gửi sẽ đăng Tuổi Trẻ. Em có «bàn lành» như vậy là khá xứng đáng làm em của chị rồi. Em MY SA (Phan Rang) Hình em chị xinh quá và thật hiền, Chị sẽ đăn hình em vào tập album để làm kỷ niệm cùng với anh của một số MBB khác cũng đã từng gửi tặng chị. Cả bài thơ em làm tặng chị nữa lời hay mộc mạc vô cùng cảm động chị cũng sẽ giữ làm kỷ niệm mãi mãi

Em RONG LÁ MƠ (BN Trung Dương) Chỉ có thể MBB nghĩa là đã ở trong đại gia đình MBB rồimới được làm quen với các MBB khác. Để nghị bọn mặt của em rất xây dựng, chị đã ghi nhận. Sẽ đăng bài thơ Chim Trắng. Cho chị gửi lời thăm cả bút nhóm em. Và chúc bút nhóm hoạt động mạnh, phát triển đều.

EM THẢO DI Chị tin rằng có đầy một chút bưu điện cũng không nó bắt phụt chị em chúng mình đâu em ạ. Đề chị lục lại xem thế cũng đã gửi đi cho em chưa nhé, Chị sẽ kiểm kê MBB từng tỉnh một để các em đề tên đến nhau. TSCB viếtchưa thành thạo, chớ không chớ xấu mấy hay đi, Chớ bài khác của em

EM LÊ THỊ HỒN G VÂN Chị thành thật vui mừng khi ,đón nhận thêm em làm em gái tinh thần của chị. Phòng e ngại viết đó, bước đầu ai cũng thế, có đó về sau mới khá được cứ em. Vì thế em hãy mạnh dạn lên, chị hứa sẽ nâng đỡ và luôn khuyến khích em trên con đường tranh giải luận văn. Chớ bài của em đây,

Giọt biếc

Lần sau hãy coi chừng !!!

Nả-Phá-Lưa-hoàng đế nước Pháp một hôm đi duyệt binh, gặp một anh lính mới tân-tc, chưa biết chào kính nên trước mặt ngài chỉ biết trợ mắt nhìn. Ngài bèn chỉ-đạo, bảo :

— Này chú ! Sao chú không chào tôi ?

Chú có biết tôi vị chú khác nhau không.

— Dạ biết !

— Tôi lớn ! khác chỗ nào ?

Anh lính lóng tóng vì chả biết khác nhau chỗ nào. Anh có nhìn kết hoàng để lại nhìn đến mình đề so sánh. Một lúc, anh mừng rỡ, nói :

— Bẩm ngài, tôi với ngài khác nhau ở chỗ tôi «cao hơn ngài đến một cái đầu»

Nả Phá Luân phì cười :

— Đúng ! Chú cao hơn tôi một cái đầu ! Nhưng liệu hồn đấy ! Lần sau mà không biết chào kính thì coi chừng. Tôi với chú ở khác nhau» đó !

Đàn chim

Một đàn chim mới bay
Thành hàng đẹp mắt thay
Trên nền trời xanh ngát
Cánh đều một cánh tay
Một con bay trước tiên
Con sau theo thơ phiên
Bay theo một lối sẵn
Nhiều ghê đêm muốn điên
Chim bay nhanh mất tăm
Vẽ một nơi vô thăm
Và k hăng con chim nào
Nên tôi bỗng giận cằm.

BIÊN ĐÔ

Màu áo trắng

Em yêu màu áo trắng
Tượng trưng tuổi học trò
Ngày thơ như giọt nắng
Hay ngồi gối học mò
Em yêu màu áo trắng
Mầu sơ lưa bền nhiên
Hay đề hồn lâng lâng
Theo nhịng đàn mây hiền
Em yêu màu áo trắng
Mầu sách vở cần tay
Trên con đường trắng vắng
Hương xưa về bàn tay.

MBB ÁO TRẮNG
(khungTrội Tự Đi c)

Chẳng ham giàu

của Đinh Hiền

Cười

Nả-Phá-Luân-hoàng đế nước Pháp một hôm đi duyệt binh, gặp một anh lính mới tân-tc, chưa biết chào kính nên trước mặt ngài chỉ biết trợ mắt nhìn. Ngài bèn chỉ-đạo, bảo :

— Này chú ! Sao chú không chào tôi ?

Chú có biết tôi vị chú khác nhau không.

— Dạ biết !

— Tôi lớn ! khác chỗ nào ?

Anh lính lóng tóng vì chả biết khác nhau chỗ nào. Anh có nhìn kết hoàng để lại nhìn đến mình đề so sánh. Một lúc, anh mừng rỡ, nói :

— Bẩm ngài, tôi với ngài khác nhau ở chỗ tôi «cao hơn ngài đến một cái đầu»

Nả Phá Luân phì cười :

— Đúng ! Chú cao hơn tôi một cái đầu ! Nhưng liệu hồn đấy ! Lần sau mà không biết chào kính thì coi chừng. Tôi với chú ở khác nhau» đó !

LÁ MẸ

Về Mái Trường Xưa

6-12 : Ngày Trương Vĩnh Ký

Buổi sáng mưa phùn

(5)

Truyện dài của *Mai-Thảo*

Hai đứa bàn thấp chạy dài theo hai vỉ tường Bắc và phía ở đây phải kể liên sát dành cho những dãm khách đông đảo. Đó là đây những cái bàn vào như ngồi thành vòng chung quanh. Phía trái những cái bàn kê cách nhau xa hơn, người bàn nào hay không nhìn thấy người bàn kia bởi những tấm gỗ chân lâm cho khuất lấp. Mỗi vỉ tường treo hai bức tranh. Bốn bức tranh đều là của Dã Thuỷ.

Dã Thuỷ ở một mình trong một túp lều đó giữa mỏi vườn cây có um tùm, tân cuối thị xã, trên đường đi Kon Tum. Dã Thuỷ ở Quy Nhơn. Lên Pleiku trước đây ba năm, mấy tháng trước ngày khai trương quán Nhớ. Thuy là Sơ sĩ. Thứ hoa sẽ đây đọa, bí hiểm với những bức tranh màu tối, tối nhìn hoài cũng không phân định được là những hình thù gì Thuy có mái tóc dài nhất cái nhìn nung nấu nhất, một thân hình gầy gước nhất. Thuy là bạn gần như không có. Tôi quán một mình ngâm tâu, ngồi bất động một lúc rồi về.

Ngày quán mới mở, Thuy tới một ngày hai buổi, và nói yêu tôi, yêu ngay phút đầu, yêu từ kiếp trước. Điều không thể tưởng tượng được. Nhưng không được đáp lại, Thuy không thù hận và chúng tôi trở thành bạn thân. Phần trang hoàng và bài trí của quán Nhớ là công trình của Thuy. Anh mang tranh đến tự tay treo lên tường. Vào rừng, chọn những thân cây nhân nhúi, cưa thành khúc, đem về cho quán Nhớ làm ghế ngồi cho khách. Những đồ lạn treo bên cạnh bốn bức tranh cũng do Thuy vào rừng lấy về. Mấy hôm nay không thấy Thuy đến. Tôi sợ Thuy đau. Thuy đau luôn.

Sáng nay Thuy cũng chưa tới. Dưới ánh sáng tù mù của những ngọn đèn nhỏ, quán vắng mặt trong buổi sáng lạnh buốt.

Tôi hỏi Huyền :

— Mấy hôm nay mày có gặp anh Thuy ở phố không ?

Huyền đi tới trước cái máy nghe băng :

— Không ?

Tôi chép miệng :

— Chắc anh ấy đau.

Huyền vừa mở băng vừa nói :

— Em cho anh ấy nhiều nhất là sáu tháng nữa.

Tôi nhìu mày :

— Sáu tháng thế nào ?

— Sau sáu tháng là hết anh Thuy. Anh Thuy chết.

Huyền nói thật độc miệng. Nhưng có phần đúng. Thuy lao phổi thật nặng. Một lần đến quán uống cà phê, đã nằng gục, thở ra máu. Mấy lần tôi tới túp lều nhỏ giữa thu vườn hoang, ngồi lâm máu cho Thuy về. Thuy vừa ho vừa ho rũ rượi, bàn tay gầy guộc đưa lên giữ chặt lấy bộ ngực còm tôi, tan nát. Tôi định chiều nay, nếu không thấy Thuy đến tôi sẽ rủ Huyền đến thăm. Thuy chết, chắc tôi sẽ khóc. Nhiều lần tôi khuyên Thuy đổi đời An Khê trở về Quy Nhơn, ở đó có gia đình Thuy biên xanh và nắng ấm. Thuy gật nói sẽ nghe theo lời tôi. Nhưng tôi mừa lành mạy. Thuy vẫn ở một mình trong túp lều nhỏ dưới trời Pleiku. Tôi không hiểu được tôi. Và tính viên không hiểu được những người trẻ mắc lao phổi, vẽ tranh và sống một mình như Thuy.

Tôi tự tay pha cho mình một ly cà phê. Những giọt nước nóng đầm nhỏ xuống lòng ly mở khói. Cũng lúc, một tiếng tách khẽ, gọn, phát ra từ cái máy nghe băng. Một vài vòng quay im lặng, chậm chạp. Rồi là bài hát. Một tiếng đàn dương cầm vang dậy, rồi là bài hát. Một giọng hát vỡ vòm trời tối đang sống, nơi chốn tôi đang ở. Một bài hát về Pleiku. Huyền đứng lặng, hai vai thu lại, cánh tay buông thõng là dáng điệu nó trước một bản nhạc yêu thích. Tôi cũng yêu bài hát này. Bài hát thật buồn. Của một người buồn nhân một Pleiku. Pleiku. Những người con gái mà đã mất những trở vơ với xuân đôn mình, như những nhạm hoa nụ nở trong quãng lặng những đây lặng, biên biệt những triền núi. Một bến xe. Một bài đất trống. Một chuyến xe lên, từ biên. Một chuyến xe về, từ rừng. Dâm người khách lạ đi lên đi xuống. Và chàng trẻ tuổi ở một tiền đồn biên giới, chỉ thấy người yêu bằng trường tương qua một màn mưa bay ngàng.

Huyền đứng rủ, huyền hoặc, mặc dầu nó đã nghe bài hát cả trăm lần. Năm ngoái, vòm trời Pleiku nắt nhầu lửa đạn. Dân chúng từ mọi vùng đổ về thị xã. Dân chúng từ thị xã đi tản đi nơi khác. Trong phòng ăn ý đội đập đêm ngày. Những tiệm hàng đóng cửa. Trường học nghỉ. Đường phố Pleiku mất biến những mà đó, mỏi hồng. Phố thấp phố cao chỉ còn đầy đặc những gầy Lính, mũ sắt, những bộ quân phục nâu tối, mỗi góc cây là một hoạng tiêu liền. Tôi lý. Quán Nhớ như thường Nhưng một đồng không thu được. Không một bóng khách tới. Cuối cùng, tôi đành nghe Khoa. Hai chị em về Saigon, đóng cửa quán Nhớ đúng hai tuần lễ. Quân ăo mang theo không đủ. Vậy mà Huyền khăng khăng mang theo cái băng nhạc có bài hát về Pleiku, bảo thế nào cũng không chịu bỏ lại.

(Còn nữa)

Một cuộc hội thảo khó quên...

(Tiếp theo và hết)

Các trẻ nhỏ thì dân tân ăn lo xem nhận xét có tự cách «kích tiến» ăyco đông không. Có những em đông ? và có 20 em không đông ? Con các trẻ nhỏ sau 14 năm cuối nhìn chung tốt. Nhưng, vẫn có những sẩn cũng nhiều, không đáng trẻ nhỏ lại có cũng hồi sau đến thế.

Chỉ tọa chưa bài lòng về cầu giải đáp đưa trên lý do bánh lạo Lại số rất nhiều tâu hàng đưa lên cho đó giải đáp.

—Toi là...học lớp năm trường... thì thấy người miền Bắc và người miền Trung ít bị sâu răng hơn người miền Nam vì ở hai miền đó, trời lạnh quá cho nên vi trùng sâu răng không sống được.

Chỉ tọa nhìn khắp hội trường và nói : «Mời hội trường bỏ tức thích ý Điều Lại nói sau đây là hoàn toàn được đưa lên cao Mỗi khi thấy chỉ tọa gọi một con số thì các con số con lại hạ xuống, kêu theo những tiếng thở dài tắc tay cả Các em giải phát biểu rất hăng nhiều khi hăng hơn cả các em trai Xem chừng không có cô nào ngồi yên nổi, chỉ tọa mới : «Xin mời nhà sĩ bà tức ý kiến». Mặt nữ nhà sĩ rất dạyên dáng, như những a khôi hoa có vẻ đoán để tôi mày vi-tăm Dường như cô vẫn đoán có ý cho một nữa nhà sĩ ra giải đáp hoặc nhà sĩ vì cehl hãng một nữ nhà sĩ phát thanh nhe những lẽ thích hợp với tuổi trẻ.

Kết quả hình như đã ngược lại. Các thiếu niên ngồi phía sau cũ cảm tưởng như nữ nhà sĩ mắc cỡ hay sao cho nên nói nhỏ nhẹ, quá, cũng có thể giải thích vì nhà cảm nói đông đạc và có vẻ chính trị gia đã quá cho nên nữ nhà sĩ bị khớp. Sau nhà sĩ giải đáp các nhà sĩ đưa ra, hội trường lại được nghe câu sau đây của chỉ tọa : «Xin cảm ơn nhà sĩ».

Các cấp hài vỗ các tiếc thảo luận rằng như các câu giải đáp cứ theo đường lối vừa kể mà lần lượt trình bày. Các câu hỏi mang nhiều hình thức khác nhau nhưng xoay quanh chủ đề bị sâu răng và các cách phòng ngừa bịnh ấy. Vài trẻ theo đó phát biểu chăm chú như thế nhỉ thì các em khó có thể quên được những cách phòng ngừa bịnh sâu răng. Nếu là một bài về môn thường thường lại lọp học, lần nữa, vui tiếng quat mấy quay đầu đầu, buồn tẻ, trong giờ bạn bên bức tường nhìn cô điểm nhìn chăm chú vào 1940, 1950, vẫn ít đi nhà lần một mỗi của thầy khi chăm chân của chuyên phòng ngừa bịnh sâu răng sẽ ra khỏi trí nhớ của các em học sinh rất mau.

Thế giới của người Tân thường phát tạp. Lý rất thường bị những sự tình toàn ít tốt đẹp lân sĩ. Người ta như lại của chuyện cách đây ít lâu về kẻ đánh cướp. Y bắc cho rằng kem đánh răng không có lợi cho răng của trẻ em. Tôi nhất là cho các em đánh răng hàng nhất. Lời nhận xét này đã bị nghiện đoán sản xuất kem đánh răng phản đối dữ dội. Chung cuộc, giới có tiếng sản xuất kem đồng chấp nhận Trong cuộc hội thảo này, các em đã đúng lý trí sáng suốt để tìm chân lý. Thì dụ có em đã trả lời rằng đúng nhất đánh răng tất sẽ. Khi bị em khác chất vấn tại sao biết rằng nuôi tốt thì em nhy trả lời gọn : «Nuôi là thợ sát trùng tốt. Ở nhà, tôi vẫn thấy mẹ tôi đúng nuôi đế giữ cho tôm cá khỏi ươn».

Quan khách nhận thấy rằng các thuyết trình viên trên bàn chủ tọa có những câu trả lời rất sát với phần lý thuyết nêu ra lúc đầu.

Đó cũng là một cách ôn bài rất khéo cho các em ngồi nghe phía dưới. Chẳng dốt cuộc hội thảo, mỗi em trong cũng tọa đem được tặng một gói qua (anh hình đẹp và chiếu đây, có thể đoán là sách hoặc tập vở). Qua đó, đưa sự nhưng xem chăng các em đang sướng và cảm động lắm. Thật đáng "nhớ cả nhà đã nói : «Vạn ban giai hạ phẩm, duy hiếu học đăng cao».

Trường nào trở về bằng nội trường ấy, các em xếp hàng nghiêm chỉnh rồi được các cô giáo nhóm dưa ra khỏi phòng hội để trở về trường. Thật một cuộc giáo, chúng tôi thấy một thường hân hoan, thể hiện vui tiếp nhau như thế nữ VN, để đặt an phận và bi sinh như tất cả các bà giáo VN hiện nay.

Ai ai ngẫu nhiên trên các đài vẫy gọi yêu, trên tiền thân khách sinh mai ấy lại chứa được cả một ý chí sắt thép để giữ cho tôn nhà văn hóa và giữ cho các giá trị cổ truyền của xã hội VN này không rụp đổ Những năm chiến tranh đã biến xã hội này thành một sa mạc mênh mông, chứa đầy những bằng ghi giá biểu bên sau liêm sĩ và đọc lý. Nhà giáo VN là ốc đảo duy nhất trên sa mạc ấy để nhân dân VN tìm trông. Một vài sự lâm quấy của một vài phần tử lẽ trở trong hàng ngũ giáo giới không đủ để bắt người dân VN thất vọng vì nhà giáo VN. Vì nhà giáo VN là niềm tin tuyệt vời của nhân dân VN trước những cuộc cùng phá ghê gớm và liên tiếp của sự buồn đanh vong, bán liêm sĩ và bán sơn các giá trị tinh thần.

Cảm nghĩ ghi bên lề

Cuộc hội thảo ấn này do Phòng y tế của chương trình y tế học đường phối hợp với trường tiểu học công đăng Lê văn Duyệt Saigon tổ chức. Được các trường tiểu học bán tổ sẵng hợp tác. Phương tiện nghiên nân đến mức độ không trường nói những thiện chí của những người tổ chức thì lại có dư Nhìn những tấm bà mẫu phụ lại đông lắm trợ học vong, bán liêm sĩ và bán sơn các giá trị tinh thần.

Cảm nghĩ ghi bên lề

Cuộc hội thảo ấn này do Phòng y tế của chương trình y tế học đường phối hợp với trường tiểu học công đăng Lê văn Duyệt Saigon tổ chức. Được các trường tiểu học bán tổ sẵng hợp tác. Phương tiện nghiên nân đến mức độ không trường nói những thiện chí của những người tổ chức thì lại có dư Nhìn những tấm bà mẫu phụ lại đông lắm trợ học vong, nhìn các thứ chuyên thuyết trình đó a, người xem chăng ngay có gắng của những người tổ chức.

Những người tổ chức các cuộchội thảo của chương trình y tế học đường cũng như các nhà giáo VN hiện nay đều là những người ảnh hưng trong bóng tối. Không ai đòi nghĩ rằng bà cần một lời cảm ơn của học sinh hoặc của các phụ huynh học sinh. Vì

(Xem tiếp trang 7)

Khoa học thường thức

(Tiếp theo trang 5)

phát sinh. Có thể tin rằng trong một trong lai không xa, con người không những sẽ chinh phục được bão, mà còn từ đùng được cả năng lượng bão vào những mục đích có lợi chơnhân.

Ở nước ta duyên hải nước ta, các tháng có nhiều bão nhất thay đổi từ theo từng vùng.

Từ Móng Cái đến Thanh Hóa : tháng 7 và tháng 9

Từ Thanh Hóa đến Quảng Trị : tháng 9

Từ Quảng Trị đến Bồng Sơn : tháng 10

Từ Bồng Sơn đến Saigon : tháng 11

Ở phía nam Saigon : tháng 12

Tuy nhiên, có năm từ tháng 5 đã xảy ra bão, vì vậy những đó ta cần phải chuẩn bị phòng và chống bão.

ĐỖ VĂN NINH
sưu tầm

Ở nước ta bão thường xảy ra vào lúc nào

Theo rất liệu thống kê trong 45 năm gần đây ở khu vực Biển Đông đã có 395 trận bão có ảnh hưởng ít ha nhiều đến nước ta Tổng số các cơn bão phân phối vào các tháng hàng năm như sau :

Tháng 1 : 2 trận
Tháng 2 : 2 trận
Tháng 3 : không xảy ra
Tháng 4 : 1 trận
Tháng 5 : 14 trận
Tháng 6 : 19 trận
Tháng 7 : 72 trận
Tháng 8 : 56 trận
Tháng 9 : 86 trận
Tháng 10 : 70 trận
Tháng 11 : 48 trận
Tháng 12 : 25 trận

Cần cứ vào con số trên, ta thấy từ tháng 11 bão xảy ra nhiều. Thời kỳ xảy nguồn gọi là mùa bão tương đó tháng 9 là tháng có nhiều bão !

Đêm lang

(15)

truyện dài của Ngô Đình Vận

Lý Uẩn đã đánh giá rức khắc đám Việt Minh trong lăng với hy vọng là thì thế tố sẽ được ổn định mau chóng và lúc đó chính lão là người tối lập trật tự trong lăng. Chỉ có một điều làm lão phần nát tim bằng gan, tim rượt là cái lũ chó nhảy bàn đọc» như thằng Phát, thằng Hoe, thằng Tào đã đám xỉ nhục lão. Lão nuôi cảm giận đó, làm lão trở về nhà để chờ cái ngày giờ «lật ngược tình thế» của lão.

Thế nhưng ngày giờ cứ lướt qua đi, nhưng chờ đợi, nhưng hy vọng ăm thầm của lão mỗi lúc một nhạt dần và ngay cả cái niềm tin «nhà nước sẽ lập lại trật tự» cũng đã trở thành mong manh trước những biến chuyển dồn dập xảy đến.

Lý Uẩn thở dài, lão đưa tay với lấy một cây đốm, chấm vào ngòn đèn dầu lạc, ánh lửa bùng cháy, lão vít dầu xe điếu, hút mỏi điếu thuốc. Lão rít nhẹ, nhưng sực nhớ ra chưa thông điếu, chưa vẻ một điếu thuốc mới đặt vào lỗ điếu «hừ, chán phật, chán thật...», lão đụi ngay chiếc đèn vào gò ống điếu, ấm tắt ngẫm và lão thấy miệng mình đắng chát.

Lão đưa tay bóp trán, nhắm mắt lại, cố quên mọi các rối, nhưng chính từ sự tâm trí nhớ lại lão lên những tia lửa nhức nhối, những hình ảnh ấn hiện, chớp vòng, những cảng việc đang dở, những trù tính bỗ bộn nhưn đan lại với nhau thành một mản lưới hình hạ lão. Lão có cảm tưởng như mình là một con cá đang dẫy đựa tuyệt vọng, càng dẫy thì ,vậy càng mắc chặt vào những mắt lưới.

Những trù tính đang dở, những lo sự hiện tại đính liền với những khuẩn mặt quen thuộc, từ bọn con bỗ du kích, tới dân lăng, đến cả con vợ lẽ duyên dáng của lão. Những hình ảnh đó, quấn quít, bay nhảy như những con thoi thiên đầu óc lão cũng rần; đau nhức khôn tả, Lão nhớ tới những mốn nợ nần, mà bọn cùng đinh trong nằng con chăng chịu, nhớ tới những ân oán với đám con nợ nghèo khổ.

Lý Uẩn cảng sợ hãi hơn nữa khi nhớ tới những trận đòn mà lão đã sai đám canh điền của lão bắt con nợ về nhốt ở chuồng trâu, lãnh cho bọ hộc máu, thậm cũng tới khi họ chịu khuất phục, cần rằng kỹ giấy gán ruộng, gần vườn để trả nợ cho lão.

Lão lầm bầm trong miệng «hừ, không nhớ...không nhớ...» cho đến bây giờ lão vẫn tưởng như cuộc nổi dậy của Việt Minh trong lăng, thì là một giấc mơ, một cơn ác mộng, thế nhưng những biến chuyển tới tấp xảy ra trong đầu đã khiến lão điên người lên được.

Ngay ở ngoài đầu ngõ, đám du kích đã cho người tính mò, theo dõi lão, bọn chăng thường lăng vẳng như lũ chó săn, lão không biết chăng tính toán gì, nhưng lão thấy rõ mình bị giam lỏng, mình không thể bước ra khỏi nhà một cách ung dung được. Lại cho việc hứa với con Hai, người vợ lẽ duyên dáng của lão nữa. «Bây giờ thì cho làm sao ép thằng Ba Nhạ nhường lại miếng vườn của nó cho con Hai được nữa ». Cũng một lão, lão thấy đã thứ rất rõ xảy đến cho đời sống cơ hồ lão thấy mọi sự đều xụp đổ chỉ vì cái lũ « khố rách, áo ôm ».

Đối với những hoạt động nhất thời của phe Việt Minh trong lăng thì lão cảng uất hận hơn nữa. « thứ là chúng nó thà sức mùa gây vườn hoang, không cho con cái ra cái gì cả... hừ tệ thật, tệ thật, không hiểu cái thằng Trương Ba Hiệp ăc phải cái bà gì mà cũng ngăm liên lạc với chúng ».

Nghĩ tới Trương Ba Hiệp, Lý Uẩn đã nghiến răng kết kết, lão không thể ngờ được Trương Ba Hiệp đã phản bội anh em, đã cấu kết với phe Việt Minh từ hồi nào mà chính lão cũng không hay :

(Còn nữa)

Những tay phù thủy nhỏ

Truyện dài của *Bnip-Nguyễn-Lộc*

Vẽ y phục thì chẳng không phải bàn tán tới cholâm,mặc dầu chẳng không có hành lý. Nếu kia Trần có khá nhiều tiền và định đi du lịch ở nước ngoài. Một thăng bạn có kinh nghiệm đã mách chẳng sắm hai bộ Âu phục bằng một thứ vải đặc biệt. Vải này hay lắm Vải nhẩn tao tức loại vải không bao giờ mất lần xếp, mặc nó mà ngủ cũng chẳng lâm hỏng y phục. Vải giặt rất mau khô. Phơi trong bóng mát chừng ba tiếng đồng hồ là dùng lại được. Nhưng nó hay lâm là nó giống vải thường, tức nó dẻ, chớ không xấu xí như vải nhân tạo. Vải may sơ mi cũng thuộc loại đó.

Rồi Trần xài hết tiền nên không thể xuất ngoại được nữa Hiện chẳng đang mặc I bộ y phục đó trên người. Thăng bạn đã mách được cho chẳng, giải thích rằng du khách mà mặc như vậy thì có dị.xa nữa tháng, cũng không phải mang xách theo gì cho nặng tay. Quả đúng như vậy, vì hôm nay chẳng đi tay không được.

Trần nhìn cần buồng, không phải là buồng nấy đẳng nhìn lâm đâu. Vẽ mặt đăng nhìn hay không thì cần buồng nấy còn kém hơn bên trong của một chiếc chủ tranh nhiều bục, vì chẳng tranh coi vậy mà cứ cố gì đăng nhìn. Đây là một cần buồng nấc đanh, không cố biết sắc nào cả. Nhưng trần thích nhìn buồng, chính vì buồng không giống nhà ai hết Chẳng cần thấy một cần buồng xa lạ để được ngắm cái cảm giác rằng mình đã đi xa lắm.

Cái cảm giác nầy, chẳng đã có được lúc đứng trên phà đê sang sông Hậu. Khi sáng lúc sang sông Tiền, chẳng đã phải theo xe đẻ xuống một chiếc phà Mười. Loại phà nầy quá to, nhưng khách lại không có chỗ đứng tốt. Họ phải lên bắt trên lầu. Lầu có vách tốt. Họ phải lên bắt trên lầu. Lầu có vách tốt, không hay ho gì hết. Lúc sang sông Hậu thì xe xuống phà thường. Được được đứng ở mũi phà và được thấy sông rộng. Chẳng cần đi lại sau lưng chẳng một khoảng cách cho thật lớn, cách với thành phố Saigon mà chẳng chạy trốn, thì bất kỳ cái gì xa lạ và rộng mênh mông đều làm cho chẳng ưa. Trần đã tự gật gầm mình vì chẳng ý thức được rằng Cần Thơ không xa lắm, mà không có mẹo nào khác để nghe rằng mình đã đi xa lắm, thì chỉ còn cách nuôi ảo tưởng vậy.

Nhưng tại sao chẳng không đi xa hơn, đi Hồ chẳng hạn ? Đi xa hơn thì phải đi bằng thủy bay, chớ sức đâu mà ngồi xe đò từ Saigon đế lên tận Kontum. Nhưng về tàu bay chẳng phải hễ cứ lấy là đi ngay được, nhiều khi phải đợi ba bốn hôm, thì chẳng thì cũng đi lập tức. Đêm tối, nếu có cách đi, chẳng đã đóng mắt biết, sau cái giấy phút mà chẳng nghe rằng mình không cho phải là mình nữa.

Thăng bé đã rút lui từ lúc nào. Trần không hay biết. Nhưng giờ thì nó vừa trở lại đây. Trần thôi nghĩ ngợi nữa và chú ý đến nó. Chẳng bật cười khi đoán rằng sở dĩ khi nầy nó cứ đứng đó là để đợi chẳng nhờ nó đi kêu gái. Đợi mãi mà không nghe chẳng nhờ gì hết, chắc nó đã đoán rằng chẳng có hẹn với ai. Nó đi xuống dưới nhà để tránh. Nhưng tính mãi mà cũng cứ chẳng thấy có nào đến đây cả, nên nó lại trở lên để xem sao. Trần đoán rằng chắc là nó lòng lâm mà thấy cứa phòng cứ mở trộng. Chẳng có vẻ là một người thuê phòng để mà uống thuốc ngủ, cho khỏi bị người khá cứu sống.

Nếu chuyện ấy mà xảy ra thì cũng chẳng việc gì tới nó, nhưng nó sẽ phải sự mà trong nhiều hôm, mà lại mất tiền bước boa, vì khách uống thuốc ngủ đâu cần ra đi nữa để mà cho nó tiền nhâm xá. Kẻ ấy sẽ ra đi nhưng đi nhà xác để được khám từ thi để xem coi có phải là đã bị nó ám sát hay chẳng Y không còn biết gì nữa để mà làm bổnphận của một người khách không keo kiệt.

Thăng bé đứng nơi cửa hai giây đồng hồ đoạn như là len lén bước vào trong không được lịnh nào cả nhưng tự tiện đóng cửa lại Chắc nó đoán rằng chẳng là một anh nhứt nhất định nhớ nó nhưng mắc cỡ miệng chẳng dám nói gì Nó đóng cửa lại để chẳng đạn ra nhờ có cái cảm giác là đang được một buồng kín che chở cho.

Thăng bé nầy trông thông minh và lẩu tinh lắm. Nhưng nó lấy một bộ mặt thật thà khi bước vào buồng. Nó nhìn chẳng cố làm như là thường nhìn chẳng lâm đoạn nó hỏi :

— Thưa cậu coi bộ cậu buồn nhưng sao cậu không đi chơi đâu hết vậy ?

Sao mầy biết tao buồn ?

— Thì em cũng chỉ đoán vậy thôi. Vào giờ nầy thì không có ai nằm ở nhà hết.

Cậu nằm nhà một mình cậu mà không buồn ,cũng sẽ phải buồn.

— Nhưng nếu nằm nhà hai mình thì chắc là không buồn lắm ?

Thăng bé nhoẻn miệng cười, chợt có cảm giác chẳng không phải là một công tử vườn. nhưng chưa đoán được rằng chẳng thuộc ca lớp nào. Dầu sao nó cũng nghe rằng đã có sự cảm thông giữa hai người. Nó nói :

(Còn nữa)

Kiếm hiệp

TIVI

VIỆT NAM
(Trên bảng tần số 9)

Thứ Hai 19-11-73

18g00 Đài hiệu — Quốc ký
Giới thiệu chương trình
18g05 Tin ngắn
18g10 Phim truyện
Những truyền dị thường
19g00 Thông cáo
19g10 Thời sự quốc tế
19g30 Tin hiểu
19g30 Phát triển Nông nghiệp
20g00 Tin tức
20g30 Thế giới loài vật
20g45 Hình ảnh lịch sử địa dư
21g00 Bình luận
21g10 Chương Trình CSQG
21g30 Điểm báo
21g40 Thời sự truyền hình
21g50 Kịch xã hội
22g20 Thời sự quốc gia
22g30 Tin cuối cùng
22g40 Nhạc êm dịu
Đài hiệu — Quốc ký

Thứ ba 20-11-73

18g00 Đài hiệu — Quốc ký
Giới thiệu chương trình
18g05 Tin ngắn
18g20 Thiếu nhi Trường Giang
18g40 Thời sự quốc tế
19g00 Thông cáo
19g10 Phim Nữ
19g20 Nông thôn mới
20g00 Tin tức
20g30 Thời Trang Nhạc Tuyển
21g00 Bình luận
21g10 Nhạc (tiếp)
21g30 Điểm báo
21g40 Thời sự truyền hình
21g50 Thép sáng
22g30 Tin cuối cùng
22g40 Thép sáng (tiếp)
23g10 Đó vật
Đài hiệu — Quốc ký

MÁCH LUẬT

Luật gia TRẦN-VŨ - phụ trách

Việc đóng thuế thổ trạch

Cậu Trần thanh Hoàng (Saigon)

HỎI : Nguyên mẹ chúa có mua một căn nhà thuộc cư xá Kiến-thiết, Trương mình Chăng được gần 6 tháng. Nhà trị ngang bathước, đã mướn ba thước và ở mãi tại nơi cũng của cư xá.

Vừa rồi nhận được giấy của ông thuế vụ Gia Định, đòi phải trước ba của nhà, nếu đã trả sẽ bị phạt theo luật định. Chưa nói đến tự thuế vụ Gia Định hỏi, ky tính ra tiền thuế đã lên tới gần 75000đ Khi trước mua chúa mua với giá 900000đ, nhưng tăng vốn tự chi giá 200000đ thêm hồi năm 1965 1966, căn nhà này trị giá có mấy chục ngàn ?

1) Nếu mẹ chúa không trước ba căn nhà có được không, và có gì xảy a bước cản ngăn khi mẹ chúa bán nhà.

2) Nhà thuộc nhaKiến thiết thì có phải đóng thuế thổ trạch và nếu gia thiệu mua nhà xây không phải giá phi tiền giấy tờ mua nhà, mà là giá tiêu chuẩn do Bộ Tài Chánh ấn định tùy theo nơi tọa lạc của căn nhà. Nhưng nếu số tiền thuế trước bạ của nhà chúa là 75,000đ thì giá tiền mua nhà của mẹ chúa được định là 500,000đ

Nếu tôi bạn đóng thuế trước bạ; có thể tỏ xin tray thấp số thuế phải tương đương với số thuế Nhà Trước Bạ có thể xin tray thấp số thuế phải và số tiền phạt trên đóng vào căn cứ người thiếu thuế. Mẹ chúa vẫn có thể bán nhà nhưng phải thiếu thuế Trước Ba và thuế phạt của Nhà Trước Ba nên số tiền bán được có thể bị lịch biểu chế thì.

Nhà thuộc Nhà kiến thiết vẫn phải đóng thuế thổ trạch.

Thắc mắc Nguyện vọng

Xin được xuất ngủ về hưu

Saigon 1-11-1973

Kính gởi

Tổng Thống Việt Nam Cộng hòa Đại tướng Tổng Tham mưutrưởng quân lực Việt Nam Cộng hòa. Nhị vị chủ tịch Thượng và Hạ Viện

Chúng tôi là phụ huynh của một số sinh viên sĩ quan trừ bị khóa 5 và 6/72 hiện đang thụ huấn tại quân trường Đồng đế (Nha Trang) kính xin đạo đức thánh nguyện xây lên Tổng Thống Đại Tướng và nhị vị chủ tịch Thượng Hạ Viện.

Con em chúng tôi nguyện là sinh viên các ngành quốc gia thương mại điện tử hách khoa tiểu học Phú thọ.

Trường hách khoa Phú thọ là một trường Công lập có thì tuyển lứa chuẩn tuổi là 18 cho đệ I niên vì có lệnh đến tuổi nên con em chúng bị phải bỏ dở niên học lên đường ngăn ngủ.

Vì hòa bình Văn hóa, nghề ăn sắp có lạnh trở lại tiếu chuẩn cả và năm nay Chánh phủ đặc ân cho trường hợp.

Chúng tôi kính xin Tổng Thống; Đại Tướng và nhị vị cho con em chúng tôi được xuất ngũ trở về học lại, hàng không được thì khi mãc khóa, được đưa về những ngành chuyên nghề đã học

Chúng tôi thương nghĩ chỉ có con em chúng chúng, hay có tiền mới được Chúng tôi thương nghĩ chỉ có con em chúng, nhưng vì tự của vì chả tốt, chúng tôi không tin như vậy. Với sự cảng mình, vì tự của Tổng Thống, Đại Tướng và nhị vị, chúng tôi tin chúng tôi sẽ được cứ đặc cùng bằng và hợp với khả năng của chúng.

Chúng tôi kính xin Tổng Thống, Đại Tướng và nhị vị nhận xét giúp con chúng tôi của chúng tôi. Kính thay mặt một nhóm phụ huynh S/V S/Q khóa 5/6 72.

Đêm lang

(15)

truyện dài của Ngô Đình Vận

Lý Uẩn đã đánh giá rức khắc đám Việt Minh trong lăng với hy vọng là thì thế tố sẽ được ổn định mau chóng và lúc đó chính lão là người tối lập trật tự trong lăng. Chỉ có một điều làm lão phần nát tim bằng gan, tim rượt là cái lũ chó nhảy bàn đọc» như thằng Phát, thằng Hoe, thằng Tào đã đám xỉ nhục lão. Lão nuôi cảm giận đó, làm lão trở về nhà để chờ cái ngày giờ «lật ngược tình thế» của lão.

Thế nhưng ngày giờ cứ lướt qua đi, nhưng chờ đợi, nhưng hy vọng ăm thầm của lão mỗi lúc một nhạt dần và ngay cả cái niềm tin «nhà nước sẽ lập lại trật tự» cũng đã trở thành mong manh trước những biến chuyển dồn dập xảy đến.

Lý Uẩn thở dài, lão đưa tay với lấy một cây đốm, chấm vào ngòn đèn dầu lạc, ánh lửa bùng cháy, lão vít dầu xe điếu, hút mỏi điếu thuốc. Lão rít nhẹ, nhưng sực nhớ ra chưa thông điếu, chưa vẻ một điếu thuốc mới đặt vào lỗ điếu «hừ, chán phật, chán thật...», lão đụi ngay chiếc đèn vào gò ống điếu, ấm tắt ngẫm và lão thấy miệng mình đắng chát.

Lão đưa tay bóp trán, nhắm mắt lại, cố quên mọi các rối, nhưng chính từ sự tâm trí nhớ lại lão lên những tia lửa nhức nhối, những hình ảnh ấn hiện, chớp vòng, những cảng việc đang dở, những trù tính bỗ bộn nhưn đan lại với nhau thành một mản lưới hình hạ lão. Lão có cảm tưởng như mình là một con cá đang dẫy đựa tuyệt vọng, càng dẫy thì ,vậy càng mắc chặt vào những mắt lưới.

Những trù tính đang dở, những lo sự hiện tại đính liền với những khuẩn mặt quen thuộc, từ bọn con bỗ du kích, tới dân lăng, đến cả con vợ lẽ duyên dáng của lão. Những hình ảnh

Kiếm hiệp LONG ĐIỀU

(TIẾP THEO)

Dịch giả : TỪ-KHÁNH-VÂN
Tác giả : NGOA-LONG-SINH

CHƯƠNG 22

Vững lời thề, hào kiệt lo buồn

— Trước nay trong võ lâm quả đã sẩn xuất không biết bao nhiêu thì nữ tuyệt thế, nhưn nắc như hoa mà tâm địa tàn độc, võ công cũng mỗi tự chẳng kém gì nam nhi. Nhưng võ lâm ngày nay đã được mấy vị nữ anh hùng sáng lập nên đại nghiệp trăm năm, gây nên nhân phúc bộ võ lâm ? Bọn họ trong mình có một khuyết điểm lớn, vì tài nữ rất đa tính. Dù họ quyền rủ bao nhiêu đàn ông vào tay làm trò chơi, mà chung quy vẫn bị chứ tình vậy hãm...

Đột nhiên hắn đổi vẻ nghiêm nghị nói :

— Gái Miêu đa tính hơn cả người Hán. Nếu Tam Mộc đùng mối tình thu phục, thì việc lấy lại bức hoa Ngọc Tiên Tử thật dễ như chơi.

Tiêu Linh đáp :

— Hành vi đồ tiểu đệ không muốn làm...

Thầm Mộc Phong hăng đăng ngất lời :

— Tam đệ cônnhớ đã lập lời trọng thề cùng nhau không

Tiêu Linh đáp :

— Tiểu đệ lúc nào cũng ghi lòng tạc dạ.

Thầm Mộc Phong nói :

— Vậy hay lắm ! Mệnh lệnh của huynh trưởng đưa ra, kẻ làm em muôn thác cũng chẳng chối từ. Huống hồ Kim Hoa phu nhân lại chẳng là người lương thiện, Tiêu huynh cảo từ đây.

Tiêu Linh chắp tay

— Tiểu đệ đưa chân đại ca một quãng...

Thầm Mộc Phong đặt tay lên vai Tiêu Linh, vỗ nhẹ nói :

— Tiêu huynh trông cậy rất nhiều ở Tam đệ. Ngày sau kẻ nối nghiệp tạo ngoài Tam đệ chẳng còn ai vào nữa.

Đoạn hắn quay người cất bước.

Tiêu Linh nhìn theo lưng Thầm Mộc Phong đi xa, lòng chàng càng thêm phiền não,

Vừng thái dương lên đến ngọn cây. Tòa Lan Hoa tịnh xá tắm ánh dương quang rực rỡ.

Tiêu Linh lòng phiền muộn, ngơ ngẩn đứng giữa bụi hoa, Cúc.

Kim Lan, Ngọc Lan đứng xa chàng đến mấy trượng. Chúng nhìn Tiêu Linh cất bước quang luồng hoa và ngẩm ngầm lo cho chuyện sinh tử của chàng.

Hội tỷ ở Bách Hoa sơn trang từ hồi nhỏ cho đến khi khôn lớn. Chúng đã rõ những thủ đoạn thâm khốc về sự trừng tr bạn bè, hay động môn có ý nghĩ quái dị. Tiêu Linh lộ vẻ bất mãn, chúng e rằng mầm hoa sắt nhân đang sinh rập chăng.

Hai ả nầy ở với nhau như tình chị em mà trong lòng vẫn ngờ vực nhau không dám thổ lộ tâm sự về chuyện lo lắng cho Tiêu Linh.

Kim Lan khẽ thở dài hỏi :

— Dường như Tam gia có tâm sự gì trăm trọng ?

Ngọc Lan chưa kịp đáp, bỗng thấy Châu Triệu Long mặc quần áo lịch sự chạy đến vội đón giọng :

— Tỷ Tỷ đi nghênh tiếp Nhị trang chủ đề tiểu muội vào thông báo cho Tam gia.

Hai ả nữ tỷ chưa kịp cử động, Châu Triệu Long đã hấp tấp chạy vào lớn tiếng gọi :

— Tam đệ ! Dậy đi thôi !

Tiêu Linh quay lại chắp tay đáp :

— Tiểu đệ đây rồi.

Châu Triệu Long nói :

— Kim Hoa phu nhân và Vũ Văn tiên sinh đã đến chờ chúng ta ở nhà khách. Tam đệ mau thu xếp rồi cùng đi

Tiêu Linh nói :

— Chả cần thu xếp gì nữa.

Hai người chạy ra nhà đại sảnh, quả nhiên Kim Hoa phu

RAO VẶT RAO VẶT

Toyota mark II famil EI
TOYOTA (PU) 800 EH 9
Bán 1 trong 2 xe. Hỏi 66 Võ Tánh Saigon 2.

Cortina deluxe el ED 6 Radio toàn hảo, ít đi. 29 Lê văn Duyệt Sàigon.

Volkswagen NBL 1 chủ toàn bảo ít đi bán. Hỏi 49 Lê văn Duyệt Sg.

Toyota Corona S.W EH.9
Bán xe, hiệu Stationwagon thắc tốt Xem vừa ý ngay. 527 Phan Thanh Giản Saigon.

Bán Radio Cartridge máy lanh. Hiệu 351/20 Trương minh Giảng Sg.

Cho thuê xe nhà có máy lạnh Ford 12 chỗ và Datsun 6 chỗ, ngày, giờ đàm rẻnh. L/L 331 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận ĐT. 44.847.

MAZDA 1200 deluxe EI.4
Mazda 1.500 EI.5 màu trắng. Rẻ đẹp, xe toàn hảo. Bán hoặc đổi xe. 134 Công Quỳnh Saigon 2.

Toyota 2000 (PU). EO.5
TOYOTA T.25 (PU) EO.1
Bán 1 trong 2 xe. Hỏi 66 Võ Tánh Saigon 2.

Simca Aronde toàn hảo cần tiền bán gấp rẻ. Hỏi 75 Võ Tánh Phú Nhuận.

Bán xe Jeep lắp 100km/13 lít. Hỏi 448 Trần Quý Cáp Saigon.

Bán Ford Falcon, 12 chỗ ngồi, mới lắm máy, xe đồng cũ tốt, Hỏi 125 Vinh Viễn Chợlớn.

Daihatsu EO.7 mui tôn toàn hảo.
La Dalat EO.4 màu vàng chanh mới tinh.
P.403 EL màu trắng xem mới tinh máy hoàn toàn. Hỏi 296 quốc lộ 1 (giáp ngã tư Bảy Hiền và Bà Quẹo).

404 đời EP, màu trắng Radio Cartridge máy lạnh số 1 lên nguồn.

Ford Club Wagon Custom màu xanh EO.6. 15 chỗ toàn hảo. Hỏi 303 Võ đi NguyPN.

ID 19 đời NBW tân trang toàn diện bản. 225/21A Phan Đình Phùng Sg 3.

Bán xe Peugeot 403 Cantie. Hỏi 410 Phạm hồng Thái Gia Định.

Bán gấp Daihatsu EI.89... mui tôn xe nhà. Hỏi nhà sách An Thái, Hoàng Diệu Tân Đức.

Cần mua xe hơi
Trả tiền ngay du lịch và Pick-up đủ loại, tiện bạc thử tục mau chóng. Do Salon 527 Phan thanh Giản Sg.

Peugeot 404 EP.3.
Màu trắng. Radio Cassette. Hỏi 66 Võ Tánh Sg2.

MARK II PU ĐỜI EI.4...
Xe đẹp không chê được. Bán rẻ. 31 Lê văn Duyệt SG.

Bán hoặc đổi xe
bán rẻ phù một tiền 4m30x22m. hoặc đổi bằng khoán, điện thoại, 3 tầng lầu đúc, kiến trúc uy nghi, khu sầm uất, bán hoặc đổi xe hơi. Tại 523 Trương minh Giảng Sg ĐT 41341.

Simca 1000. EB 8 nút chỗ ít đi bán 161 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.

MUA CIA CAO XE HƠI
Các loại. Thủ tục mau chóng nhất. Có nhận đại gởi bạc bằng nhy. Salon **ĐẠI NAM, 197B Lê văn Duyệt Saigon.**

BÁN KÍNH XE
Bán và rập kính xe hơi đủ loại. Kính Original Corlina, Chevrolet, Opel, Ford, Dodge, Mazda. Datsun v.v... Giá hạ, bảo đảm, nhanh chóng. **Hồng Dung 446 Lê v. Duyệt Sg. ĐT. 41.339.**

Máy lạnh xe hơi
máy Mark IV Allegro và các loại nguyên thùng. Rập cho các loại xe Immas. 97 Nguyễn cư Trinh Sg.

Cần mua xe hơi
du lịch và vận tải nhẹ (đủ loại) trả tiền ngay. Salon **CỰ PHÚ 508** Lý Thái Tổ Saigon

CHO THUÊ XE LADALAT
Xe thiệt đẹp, đi xa gần, tuần, ngày giờ, mỗi ngày 4000đ, hao toàn tài xế. Hỏi 175 Lý Thái Tổ và 117 Trương Tấn Bửu PN. ĐT.42.912

Themes 7 tấn, máy mới, động và ruột hoàn bảo. 243/1 Tân Phước Sg 10.

Bán xe Cortina EE lộng lẫy và mới xe nhà, máy trung gian. Tại 3 Nguyễn Trãi Sg5, ĐT. 53.493.

Đổi xe VTN
Hoặc xe DL. hoặc bán. Một bộ bàn ghế cẩm thạch trắng cần xa cừ trên 100 năm. Bàn tuyệt đẹp cỡ 1 khúng 2. Mới bà HM và bà cô Voltswagen thương lượng lại. 183/1B Tôn Thất Thuyết Khánh Hội ĐTQS.60107.

Jeep Wagon
650.000đ. loại vận tải nhẹ thực dụng 4 máy, bình xăng Solex ăn rất ít xăng. Xem xe: 465 Võ Tánh Gia Định (trước chợ trường Quốc Gia Nghĩa Tế).

Đi xa bằng Honda đời EI. máy tốt 42 Võ đi Ngu PhuNhuận.

MÙA CƯỚI
Xe đẹp đủ màu, giá hạ. Từ 8 đến 28 chỗ ngồi, hoa lộng lẫy ở. Phòng H. Việt Mỹ. 292 Trần Quý Cáp gần cổng xe lửa xe hay 87 Trần Khắc Chân Tân Định Sgl ĐT. 97353.

Bán Taxi Dauphine, xe thắt **Auto. Autom.** vành bộ, ăn toàn 24/2A Thủ Khoa Huân Saigon(bến Tòng).

Bán 1 xe Toyota Markll Pickup mới mươi mốt toàn hảo, đời EL6. Hỏi 30 Sư Vạn Hạnh Cholon.

Cortina DL Số Cũ EF.8
Mới ER.3 toàn hảo. 238 Võ Di Ngụy Phú Nhuận.

Daihatsu 360 vận tải nhẹ xe nhà thắt tốt EP. Bán rẻ. 21/10 Nguyễn Thiện Thuật Sg.

Bán 1 Jeep Capot bầu mới ở ER-5... Coi xe tại 137 Chi Lăng Gia Định (đối diện bà 7 mão Duyên Mai).

BÁN TOYOTA CORONA
đời đời EH. 144 triệu, mới.

Bán xe Honda 360 VNT, tốt EH108 Nguyễn Biểu Sg5, Đ.T. 53.178.

Simca 1000 Grand deluxe, tuyệt đẹp, quạt bản 770.000đ. Tại 308/7 Võ Tánh TSN.

PEUGEOT 403 D.L. EA7...
Bán rẻ 1T2. Xe thắt tốt có Radio 527 Phan thanh Giản Saigon.

Daihatsu một chủ mới nguyên Ông Lương 250 Tùng Thiện Vương Sg 8. (Gần chỗ Cửu Hòa Quận 8).

Honda 360 DL
EL99 Radio Cassette xe nguyên thùng 145/38 Nguyễn Thiện Thuật Sg 3.

295.000đ có cớp S6 có NBF. Tốt đang đi, đu bán ; 192 Đinh tiên Hoàng ĐT 94.933.

Toyota Crown (Pickup) mui gấp. Tại 75A Công Hòa (chợ nhỏ xi) ĐT 53224.

Xe P304 Toyota Mark 2 X
Muốn đổi xe Renaul Caravel số ER loại thể thao, hai mui, độc đáo với xe P.304 hoặc Toyota Mark.II, đu lịch số X... Liên lạc 349/1/5 D.L. Nguyễn văn Thoại sau đại học Minh Đức cạnh trường Nữ quốn nhân sau Đại học Minh Đức mới lắm, đang trong giờ nghỉ việc. Có thể đổi xe Toyota Mak.II số X... loại du lịch

Traction 11L 275.000đ
Xe cớp vuông, chỉ nổi, tình trạng tốt. 9i xa cần bán gấp. Hỏi 122bis Phan thanh Giản Đ.K Saigon 1.

Auto Radio
Bán, Rập và Sửa **Radio, Cassette, Cartridge. T.V.** xe hơi. **Auto. Autom.** vành bộ, ăn toàn **Radio Thanh Vân, 134 Công Quỳnh Sg 2.**

Toyota T.25
đời EP. VTN. Xe hiếu hàng chỉ lái rất kỹ. Đi Đà Lạt tốt, hoàn toàn nguyên thùy. Xem xe tại tiền sức tốc Phương Linh, 11 đường L5 Gia Phú Thủ (bùng trường đua ngựa) đối diện sở công tác thủy cục.

Toyota 800 EE...
toàn hảo, tuyệt đẹp, bán. Hỏi 40/56 (lò bưu cả) đường Phan chu Trinh Gia Định. ĐT 97373.

XE CƯỚI VÀ DU LỊCH
Đủ loại xe lộng lẫy, 4.50 chỗ ngồi, cho thuê, chuyến, giá, ngày bao nhiêu có xe hãng giá rẻ. L/L 135/A5 Nguyễn văn Thoại (G.Đ) ĐT. 42672.

Dư dùng bán 1 Chevrolet Bel Air mới, xem xét ngay tại 118 Nguyễn Huỳnh Đức Sg 5.

Cần mua một Mazda 1200.Thợ xe 11 Đinh công Tráng Saigon ĐT .22552 (sáng).

DKW đời EC.13 mới lắm máy và thay giảm đầu xem nghe toàn hảo. Giá 750 ngàn. Hỏi 254 Hồng Vương Thị Ngân G.Đ ĐT. 95686.

VW Microbus bán hết 124 đg số 15 chợ Phạm thế Hiển Saigon8

Renault (R4) du lịch 4 cửa bán gấp 680.000đ Firefect (NB?) còn tốt, 400.000đ bán gấp hay đổi xe 2 bánh Tại 79A Công Hòa (xóm xi).

Dư dùng Corona Station, Wagon máy số EP. đổi EH. 1 Toyota 800 EF. Xin mới đến 146-C Hồng Vương Saigon.

Ford Wagon đời EQ vừa hết Rodage 12 chỗ ngồi, Hỏi 46 Nguyễn Thái Học Sg.

P.203 DL Jeep lay xe 2 bánh tại 62/4 Xa Lộ qua cầu Phan thanh Giản 15m tay mặt ĐT 97430

TOYOTA CORONA DELUXE
Đổi EO máy lạnh Radio Ant tự động toàn hảo ít đi. Hỏi 143 Phan đình Phùng Sg trưa 13H415H tối từ 19h.Tel 28.282.

Taxi Renault 4CV. thắt tốt, chủ lái. 388 Lê Q. Định.

Daihatsu 360 xe nhà mui bố bán hoặc đổi Toyota 800 DL. 211A Trần Quốc Toản trước Võ Quốc Tuấn.

Cần Bán Gấp
Nhiều xe Pickup Nhật bổn thắt tốt, hiệu Nissan, Datsun, Isuzu v.v., đo Patin Phú Mã 110/7C Xa Lộ Saigon (ngang xa cảng Xa Lộ)

Jeep Dư dùng bán xe Jeep Capot cao, tình trạng tàn hảo. Hỏi số 8 Lý thánh Nguyên Cholon, giờ làm việc. Miễn trung Gian.

Bán Jeep, vận tải Inter mới, có máy Ford F.6 bán. Renault thơi, mui, hành đã điều chỉnh máy F.6 vẫn tốt cần sửa, việc đang chạy. Hỏi 573 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán Mazda vận tải nhẹ 1500 Hỏi 8/11C Cô Giang Sẽ gần tờ 11g đến 15giờ.

TOYOTA MII P/U EO.3.
Mazda 1000 P/U EO.3.
Hỏi 32 Cư xá Lý văn Phức Dakao (sau Sở Vệ Sinh đg Điện Nước Saigon).

250 ngàn xe Simca 8.DL mới, xem máy đang toàn hảo bán hoặc đổi xe Vespa Lambretta. Hỏi ông Phương 149 Lê văn Duyệt Sg 3 ĐT 23504 (sáng, chiều).

Jeep bán Chassi Long Thăng Jeep toàn hảo toàn, đi xa vẫn bán. Hỏi 1/1A Minh Mạng chợ Thông tây Hội Gò Vấp Gia Định (hiệu hoàn Phú Vô).

TOYOTA 800 FAM EI
Một đời chỉ điều chỉnh nhỏ tuyệt đẹp xe tốt hết chỗ chê. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Daihatsu Hijet 360 EO.6 VTN mui tôn Radio Ant v.v. Duyệt Sg (ngã 6).

Honda N360 EO. hảo có Radio màu trắng. Hỏi 72A Phạm Đăng Hưng Sg2.

Peugeot 504 72
mầu trắng,máy lạnh Cartridge 1 chủ bán hoặc đổi xe ít tiền 762/1 Phan đình Phùng Sg. ĐT. 92.491.

Simca Elysee 9 nút chỗ, xe toàn hảo đang đi bán giá 650.000.100. Hỏi 205. Gia Long Saigon 2.

MAZDA 1500 DE LUXE
EI.8... máy lạnh nguyên thùy. Hỏi 533 Nguyễn Tri Phương Chợ lớn.

JEEP BÁN
Bán gấp giá rẻ xe Jeep capot thấp, bánh vàng Solex, nút, nóc, máy thắt tốt. Coi xe tại 21 Trần Nhật Duật Tân Định.

Dauphine EQ toàn hảo bán 11 Phan bông Thái Sg 2.

LaDaLat EP.7..
Thùng Mica lộng lẫy, ghế màu đen De luxe. 363 Lê văn Duyệt. Sg.

Datsun 16000 mui sập đóc bán. 11 Phan bông Thái Saigon.

P.203 Taxi xem xe tại 261A Trương minh Ký Gia Định (sau Nông công Tín Lập) ĐT. 43.136.

Toyota Mark II PU. EI.9 máy lạnh đã Phước mới nguyên xe thắt tốt bán gấp 30 Vô đi Ngu Phu Nhuận.

Bán xe Dalatsu1000 VTN. thắt 45 Đặng Dung Tân Định

Ladalat EQ xe tốt ít đi giờ lý mới tinh thắt đẹp mầu vàng bán ở 351 Pétrus Kỳ.

Bán Toyota Corona Pickup. Hỏi nhà mua Thắt 58 Trương minh Ký Gia định.

Desoto 267 Đường Cong Trắng Cholon.

Falcon 68 bán
ER.5... xe mới toàn, vỏ hai mầu Radio ăten ly động xem xe suốt ngày. 21 Cao Thắng Saigon 3.

Volkswagen NBU. (EN)
Xe rất ít đi tình trạng toàn hảo bán hoặc đổi vận tải nhẹ. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Bán gấp Mazda 1500 EI.8. Hỏi EE 1 cư xá Sĩ Quan Chí Hòa.

Toyota Stout đổi EQ. xe Chevrolet Sport Van xe thắt tốt. Xin hỏi 708 đường Lục Tỉnh, Phú Lâm. Ông Ly.

Dauphine xe nhà thắt tốt máy mới. Bán gấp bán : 1 xe EB8 và 1 xe EK. 6.Hỏi 553 Trần Quốc Toản Sg10.

Ngoại kiều thứ 10 du lịch 1 Mỹ Nhật. Phập 218 Lê Lai. Tel : 22.845.

P.403 du lịch toàn hảo, đổi EB. 3 đầu. Xem xe 81 Bùi Hữu Nghĩa Sg 5 ĐT 53527.

Bán Dauphine đổi FL. Hỏi 105 (144 số cũ) Nguyễn văn Thoại GĐ.

SIMCA ELYSÉE 1300
Đổi NBU. Mới đăng trắt 470.000đ lại 140 Trương minh Giảng Saigon.

Simca Elysee 9 nút chỗ, xe toàn hảo đang đi bán giá 650.000.100. Hỏi 205. Gia Long Saigon 2.

MAZDA 800 DL ED
toàn hảo phụ tùng Mazda, Honda DL. bán 93 Bàn Cờ quận 3.

HONDA 360 DL EO
Xe thiệt tốt như mới không chê đi, bán rẻ. Hỏi Đức Quang 136 Lê thánh Tôn cửa bắc chợ SG.2.

Mazda 1000 EO
3 (PU) thắt tốt mui vải 260 Trần hưng Đạo Saigon.

Vận tải nhẹ EB.7 có Semi Auto matique Tân Trang toàn hảo 6 kiểng. Xem tại 541 Bình Thới (trước ToaHanh Chánh Q.11).

MÁY LẠNH XE HƠI
Microbus (MARK IV)
Bán riêng cho các loại xe như : **Dodge, Desoto, GMC, Ford Chevrolet.** Da Hoa Kỳ chế tạo. Kiểu đặc biệt, bền, chắc gần mát lạ và bảo dảm. **Garage Chi Lăng** 129 Chi Lăng, Phú Nhuận Gia Định. ĐT 40.097.

Cần bán gấp Toyota Jeep. kiểu VTN và mới miếng đắt rộng 550m2 gần quốc lộ 1 Ba Ngôi Cam Ranh. Hỏi bà Bùi thị Mai 88B Phan thanh Giản Sg Đakao.

Daihatsu EO 6
xe chủ xem nguyên thùy như mới 007 ít đi chung cư Minh Mạng CL.

Dauphine EB.9 xe nhà, cần mới 1 đổi chủ. Hỏi 224 Ng. v. Thoại (xóa B. Viện Vi Dân).

Fiat 124 EM máy tăng. toàn hảo bán. Hỏi 22 Võ trường Toản GĐ gần rạp hát Cao Đồng Hưng. Và 1 Jeep lau ER 4206 còn mới mầu trắng.

Mazda 1000 Station wagon EO
Peugeot 203 DL. EI. Bán mới trong bài, hoặc đổi xe Vespa Sprint. 176 Gia Long Gò Vấp GĐ.

Peugeot EL 1652 số mây gắp đi xa. Hỏi 25 Tôn thất Thuyết Khánh Hội, Quận 4 Saigon.

Bán Fiat 1300 EE... Jeep EQ. Hỏi Công Ty Shell Việt Nam. 15 Thống Nhất Saigon.

TOYOTA MARK II 71
Màu Silky bleux, có radio AM. FM, Cartridge, máy lạnh Origine. Hỏi 129 Huỳnh quang Tiên (PN).

Cần mướn xe
Cần mướn nhiều xe du lịch. Vận tải nhẹ. Jeep cho người kiều gái cao, xin mời liên lạc Phú Hải. 335 Trần Quý Cáp Sg Đ.T. 90689.

KÍNH XE HƠI
Có rất cả các loại kính xe hơi Mỹ, Y, Pháp, Anh, Đức, Nhựt... Công việc làm hoàn đảm. chánh chóng giá hạ. Có chỗ để xe. Việt Á 203.205 Cách Mạng GiaBinh.

Mazda 1200 EI du lịch xe hoàn toàn tốt. Hỏi 32 Phạm Hồng Thái GiaDịnh.

Bán Ford Falcon 66 mầu bleu-métallisé. Hỏi 398 Phan thanh Giản Saigon.

Mazda 1000 vận tải Pa Super. 45 Hồa Hưng Saigon 10.

DAUPHINE CORDINE
De luxe. đổi ED-9... 9 nút, mui kéo. 5 số, thắng đĩa, không chạy ta ri, sử chỗ nhân tài lẫy, xe mới tinh chưa lăn máy. Hỏi 29 Trương tấn Bửu Cholon. (Ngang bến xe Cholon mới) ĐT. 42.269.

700.000đ Chevrolet du lịch 58 toàn hảo, máy lạnh-1-Radio. 51 Võ Tánh Saigon.

450 ngàn chiếc gắt. P.203. Máy Gắp nhân sơn 5 vô mới do trạm xăng Shell Ngã Sáu Saigon.

AUSTIN MINIVAN EE
Đã giấy tờ, đã điều chỉnh xe tốt máy tốt, vỏ ruột mới, thắng mới toàn hảo ĐT 92.001. Hỏi 613 Phan thanh Giản Saigon 3.

CẦN THUÊ XE
La Dalat du lịch Microbus
Công ty, tư chân VN và NK cần thuê hàng trăm xe đủ loại. có chỗ rất đẹp. Liên lạc với xe 1/1 **ĐT 24019 Tân Kỳ địa ốc 786 Phan đình Phùng SG.**

THUÊ XE
Cho thuê đủ loại xe **thắng, ngày giờ chuyến,** Tân Kỳ Địa Ốc 786 Phan Đình Phùng. Sg - **ĐT : 24.019 -**

Opel du lịch cho tốt bán. Hỏi 140 đường Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

AUTOCHIC
189 Nguyễn thái Học Saigon. ĐT : 21.325. Xưởng sơn xe cần khách hàng hoa và qui phái. Có vấn chọn mẫu sắc cho khách.

404 vận tải nhẹ xe thắt tốt cần nguyên thùy 47 Trịnh hoài Đức Biên Hòa.

Mazda 1500 ER
xe model 69 máy lạnh. radio. Hỏi 66 Võ Tánh Saigon 2.

Fiat 850 Coupé đời EE máy 129 Huỳnh quang Tiên (Phú Nhuận).

Cho thuê xe
3500đ mỗi ngày (bao tài xế) cho thuê xe 10-chỗ ngồi đã bành hoàng du lịch, cưới hỏi. L/L. 219 đường Lê Đại Hành. ĐT. 50.530 đặc biệt Đà Lạt có chỗ ăn ở (cần giá đặc L/L khi cần).

Dịch vụ MƯỚN XE
Du lịch, VTN. LaDalat, Microbus — **50-80** ngàn **đ Jeep—40** ngàn (1 tháng). Kính mời quý khách và chủ xe liên lạc **51 Chi Lăng GĐ ĐT : 41.530.** (giờ làm việc). cạnh nhà thuốc Thanh Tiên.

Daihatsu 360. EO. 7697
Vận tải nhẹ mui bố có bảng nêm sau nước sơn cho người thấy xe nhà 1 đổi chủ thắt tốt cần tiền bán rẻ. Hỏi 323bis Lê Quang Liêm CL Sg6 gần chợ Cầu Bót tiệm Hớt tóc Thanh Long nhà nát lớ.

KÍNH XE
Kính Jeep Wagonier, Cortina, Austin, Mazda, Fiat, Dodge, Chevrolet v.v... đủ loại khác xe và chỉ vẽ phù tùng. Hỏi **THANH HƯNG KÍNH XE,** Thanh Hưng Lò Gốm **PN, Tel 40.072.** Công việc bảo đảm, tiện nhiệm, nhanh chóng, giá đặc biệt cho Garage.

XE CƯỚI
Đẹp loại, đủ màu, máy lạnh, **Lộng Lẫy,** từ 6 tới 20 chỗ, giá thật rẻ cưới, hỏi đi ngoại gần xa, gấp, sợ, chuyến tiếp thân thiện. Liên lạc 5C Trần thật Duật Tân Định (gần Trần quang Khải) ĐT. 95.461 có xe đi liên.

Taxi 4CV bán, đổi NBF xe thắt tốt bán mới gỡ đã đặc biệt 380 ngàn. Nhà số 035 lô C chung cư Nguyễn thiện Thuật,

Jeep lau EP điều chỉnh 12L 100km bán rẻ. Mark II PU. EI. 1T450. 69/3 Dương công Trừng (bùng trường đua Phú Thọ).

Daihatsu PU. EO.7, mui vải EO.8, mui tôn. Station Wagon EO.8 có Radio tốt cả còn mới. 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền Cholon).

Daihatsu EO-9
xe nhà, kiểu Jeep 830.000đ. 113/10 Nguyễn Thông (Hoàng Đạo) Sg 3.

International
Vận tải nhẹ EG-5... 1700 toàn hảo 175 miền trả giá. 71 Lê quốc Hưng Saigon 4.

Jeep Wagon đông máy rất tốt Radio Ant. Hỏi giá rẻ tại 133 Ngô tùng Châu GĐ.

Peugeot 203 vận tải nhẹ.Hỏi 55B đường Nguyễn Hoàng 5.

Morris M.M. mới chỉ 51.5. 100km. Hỏi 34 Ng. Biểu Saigon.

Daihatsu Fellow 360 PU.
EP. như xe mới dư đang bán 32 Bạch Đằng G.Đ.

DAIHATSU MUI BỐ EO.
Bán. 506 Ly thái Tổ Saigon.

Corolla Spinter EQ. máy lạnh Radio 40 Hùng Vương Cholon ngoài giờ làm việc.

Dodge VTN EP.2 bán gấp giá rẻ. 67 đường Tô Hiến Thành Sg10.

Mazda EI 1.000 Station Wagon tình trạng hoàn hảo. Hỏi 027 La G Chung cư Nguyễn thiện Thuật Sg.

Bán Mazda EI. PU.1000. Xe nhà rất tốt giá hạ. Hỏi 170 Nguyễn văn Thoại (gần trường Đông Hồ) Bảy Hiền.

Cho thuê Peugeot 203, Dodge có tài xế ngày, giờ, chăng cước giá rẻ. Hỏi Ô. Thinh. 128 Hai bà Trưng SG ĐT. 23.169.

Austin Cambridge sơn 2 P.403 hoàn đẹp như mới. Xem tiện thêm. 454 Lý Thái Tổ chiều 17g-20g.

Bán 1 xe hiệu Taunus EF 8287 du lịch, đổi Phú Thọ Giang 901 xem xe ưng ý liên.

Bán xe 2CV VTN. Tại số 58/129 Bến Hàm Tử Chợ Quán.

Colt 1100. như mới vẫn đẹp 7 lít/100km. Hỏi 97A Võ Tánh Saigon 2.

Reo 2 VTN F-100. Jeep cao thật mới. Hỏi 16 Phan Tôn Đa Kao.

Bán Chevrolet 64 máy lạnh. 166/2 Lý thái Tổ Saigon.

Jeep cabot bán EH toàn hảo. Hỏi Chợlớn Quang Trung Bà Điểm. 397 Trương minh Ký Lũy Cha Cả.

Bán 1 xe du lịch hiệu Morris Minor bán toàn mới, tài cả bảo dảm 5L 100km, và 1 bộ số Morris Minor, 379 Nguyễn duy hương Saigon 10.

Bán gấp 1 Jeep giá 350.000đ. Hỏi 680/5 Võ đi Ngu Phu Nhuận.

Toyota 800 P.U
EQ toàn bảo cần tiền bán gấp. 32 Bạch Đằng GĐ.

2CV DL EJ bánh lớn thắt tốt toàn bảo bán gấp hoặc đổi xe Vespa. Hỏi 332 Trương minh Giảng Saigon.

AUSTIN MINIVAN EB.5...
Một đời chỉ, ít đi, bảo trì kỹ hoàn hảo. Coi xe buổi sáng. tiếp khách ngoài giờ làm việc, 108 Phát Diệm Saigon 2.

Peugeot 203 NCB Vận tải bán. Xe tốt. 471/4 Lê văn Duyệt Sg.

Ladalat EQ.3 tình trạng toàn hảo. Hỏi 66 Ngô Tùng Châu Gia Định ĐT: 92.124.

VOLKSWAGEN DL NBU
số máy 2T2 xe bắt xuất ngoại bán gấp giá rẻ. Hỏi 332 Trương minh Giảng Saigon.

Toyote Corona EH.. origine tridge -|- Ant ant -|- hệ thống bảo động -|- đèn lái đổi EI -|- 5 vỏ mới tình. Hỏi chỉ Hiền số 28/1 đây thắt 4 tay trái cư xá Chu Mạnh Chinh Chi Lăng (sau VNTT).

Fiat 125 thắt tốt bán. Địa chỉ 31/G Tân bảo Đông Phú Lâm.

Mazda 1000 UP EO 3 đầu, mui bố mới,bảng bảng máy. Radio, ăn toàn hảo. Hỏi 941/2 Xuân Sơn. Điện thoại 93.299.

Daihatsu 360 UP mui bố toàn hảo. Xem xe 138/5 Bùi thị Xuân Saigon. Điện thoại 93.299.

Xe cho mướn
D.S 19 thắt sang trọng, giờ, ngày giá thật rẻ. 225/7A Phan đ. Phùng Saigon.

Toyota M II Famile một chủ, đã điều chỉnh Station Wagon 6 bán Lê văn Duyệt SG 2

International Station Wagon ER 5 toàn hảo, 20 chỗ ngồi, cần bán gấp, rẻ. Hỏi ex Thanh Bình cần 5 đường Nguyễn văn Thoại (gần ngã tư Trần quốc Toản) Sg 10 O. Thơ.

Toyota Mark II P.U EO
xe thắt tốt, bán 1.650.000đ. Hỏi 125 đường Tôn thất Tùng Quận 5 Cholon.

Citroen VTN. EC. 6... thờ Chi Hòa nam cạnh Đại Học Nhân Văn.

Ford Custum 12 chỗ. Chưa 10.000km. 12B Ng. Hoàng SG 5. (góc Tr. B. Trọng).

MÁY TỦ LẠNH

Tủ lạnh Frigidaire, 2 cửa. Panasonic 60L. National 140L. Sanyo 158L. Tivi 19 in đã bán kiểu mới, lò gas, bình gas, toàn bảo mới tủ bán giá hạ. Hỏi 42 Nguyễn huỳnh Đức PN.

Bán 1 máy vắt số hiệu Pegasus kiểu mới thắt còn trong thùng chưa rập. Hỏi 72E Phát Diệm Sg.

Bán 1 tủ lạnh Frigidaire 200L 48.000đ. 1 Panasonic 50L 31.000đ mới 95%. 1 máy sấy tóc 2.500đ nguyên lớp. Số 189 Bùi thị Xuân (GĐ).

Máy giặt vuông Whirlpool hoàn toàn tự động mới nguyên cần bán (115). 165 Hồnh quang Tiên GĐ. Cư xá Tr.M.Giảng.

Bán tủ lạnh Frigidaire Deluxe 450L. Hỏi 108/7 Âu A Cao độ Nguyễn văn Thoại.

Bán lỗ máy Simca kiểu 1 H 113 còn nguyên thùng, giá hàng 52.259đ bán 48.000đ 1 máy vắt số Pégasus. Hỏi số 3 Lê văn Duyệt GĐ.

70.000 1 máy lạnh GE 1 ngựa. 28 Thái Hạ Thành Phố Nhuận.

Bán gấp 1 máy thêu Necchi số 534. 1 tủ lạnh thờ lửa của Mỹ. 102 Quốc lộ 1 Bảy Hiền.

Bán lỗ vốn 50%.
1 lò máy Photocopy nhập cảng, điện 220V máy sản xuất Mỹ Quốc, in bằng giấy Ozalid (hóa đỏ). Hỏi Ô. Dũng 68 Gia Long Sg2, Đ.T. 22.198 (trong giờ làm việc)

Máy thuê Singer, 110/50c kiểu mới thật đẹp, cần nguyên thùng. Bán lỗ vốn 92.000đ. (Giá thị trường 120 ngàn) Hỏi 54/3, Trần quang Khải Sg1.

Mua máy ảnh đã xài Jean xem, 178 Trần hưng Đạo Sg ĐT : 20.617.

Bán tủ lạnh Hitachi 140L, mới mua nguyên 510 Trương minh Giảng Saigon.

Bán 1 Tivi National 19inches. 1 tủ lạnh hiệu Whirlpool (RCA) 320L. Hỏi 337/2 Phan Thanh Giản Saigon.

Bán máy — Hỏi âm (chloroidition) 2 loại: hút nước hoặc sấy khô. — Máy giặt của Mỹ, giặt 40 kg, quay 2 chiều, Hỏi 43 Nguyễn tri Phương Chợ lớn, Đ/th : 37.533.

Bán gấp tủ lạnh 50L (15) radio 2 band đã bán (3) TV Mỹ 12" (29). Hỏi gấp Bảy 197/8 Võ Tánh Lăng Cầu Kiệu GĐ (sau nhà số 197 bên cầu).

Bán máy may. Hỏi phòng bán hớt tóc Tân Huy 107A Hồng thập Tự Saigon.

20.800đ máy Phập điện 140.220V hiệu Alathon còn mới. 249/67 Hồng Bàng Sg 10.

Dư dùng bán rẻ
1 tủ lạnh Sanyo loại 1 cửa. 1 máy phát tan mả (lau hình) hiệu Starline. Xin hỏi lot 41 số 18 (trong chợ Vườn Chuối) hoặc 6/33 Lê văn Duyệt Sg2.

Bán rẻ tủ lạnh 380L 39.000đ dùng cụ phòng tối, máy rọi 6x9 loại mới dao cắt, thăng in hình, máy làm lạng v.v. Cho hiểu rõ hộp giấy lớn 28 (cũ) Nguyễn Huệ G.Đ.

Máy điện Honda 300. Hỏi tại 100 Bắc Hải, Sg (đường vào Cư xá SQ Chí Hòa).

Cần bán 1 máy phun lạnh, nành máy rất tốt, chưa sửa chữa, giá rẻ đặt liệt. Hỏi bà Đỗi 744 Phan thanh Giản Ngã Bảy Saigon ngang trong học Phan văn Nam.

Máy lạnh GE 20.500-10.500 BTU, Fedders 17.000 BTU 10.500 BTU, Westinghouse 5000BTU. Hỏi 259/1 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận (số cũ).

Máy lạnh, tủ lạnh
Hệ hàng sửa có bảo dảm Liên Hiệp điện lạnh 199 cô Giang SG2 Đ.T. 92.209. Hàng có đầy đủ phụ tùng thay thế nguyên xác. Mỹ, Pháp Nhựt, V v...

CẦN MUA MÁY IN CŨ
Máy in Typo : 65x100. Hỏi ông Ngô văn Tùng Đạo Saigon Đ.T 53.076.

Bán máy phát điện chạy dầu Diesel dùng hơn 20 bóng có bảo xe đi chuyển, và máy thái thịt patê, cả cái, cả rệt, có bộ phận điều chỉnh giây mảng. Hỏi tiệm Tân Phát 20 Quốc lộ 1 Ngã tư Bảy HiềnGĐ.

Bán máy cày
F.5000 và giàn cày 8 chảo mới. Hỏi 80/39 Trần quang Diệu Sg.

Dịp tốt cho quý vị đang: máy Radio, máy điều tiết tốc độ giảm TV, Tape, Radio v.v... bán vì xuất ngoại. Xin LĐ/L/150 Trần quý Cáp Saigon 3.

Nhà in đủ loại dụng cụ, mua bán hoặc cần bán gấp vì lo kẹo mấy lớn có mua giá cao lành thào sửa đổi máy. 59 Phù Đổng tức là đường Nguyễn văn Thoại đầu đường Chợ Lớn Tân Hưng.

Trung Tâm Điện Lực Kỹ-Thuật
Chuyên quấn dây, sửa chữa hệ thống điện cơ xưởng và tư gia : **Motour** lớn nhỏ, quạt, máy giặt, tủ lạnh **Điện tử** : B.M. Radio, TV. Máy nước nóng hệp Gaz, điện nồi ấu, Thiết trí điện nhà. Công việc bảo dảm. 744 Phan thanh Giản Sg10 ĐT 98240. Có xe giao.

Starline máy phun rau mà Hỏi 46 Ng. thái Học SG.

Dư dụng bán gấp 1 Freeze 400L cho tốt, mới giá 62.000đ. Hỏi 86i Hiền Vương Sg.

FRIGIDAIRE 420L - 250L
Hotpoint 420L. Hitachi 140L. Toshiba 140L, Sanyo 158L. máy lạnh GE tốt 1 ngựa trước đến 2 ngựa, điện 110V-220V (50 HZ) chạy khui thùng. Hẻm 376 Trần quý Cáp ngõ 1 tay trái số nhà 32/30 (gần Quán 8 Lý).

Mua máy giặt
Mua lại tất cả các loại máy giặt mới cũ trên thường Nhật, Mỹ, Ý gấp cao, có thợ sửa máy giặt, mua luôn máy hư, lấy phụ tùng. Việt Hùng 4 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận ĐT. 41.614. Bán máy Mỹ tự động R.C.A trên 7K gia đình đông.

38.000đ Hitachi 140L. tình trạng, nồi cơm điện (9oz), bếp gas 4 lò kiểu mới (45oz). Vòng cám thạch đủ cỡ tự (20oz) đến (200oz). Hỏi 139 Phan thanh Giản Gò Vấp gần chợ.

Bán tủ lạnh 400L (290) 280L (190). máy rửa chén(240), máy đánh trứng của Ý mới tinh. Hỏi 527 Nguyễn tri Phương Sg.

Photocopy
Dư dùng bán gấp giá rẻ. Cần mới nguyên thùng tối tân nhứt, chụp được cả giấy lớn và bán đã (xem máy buổi sáng ra tối) 463 Nhựt Tảo CholOn.

Máy chiếu phim
hiệu Canon PB, tám ly, chi

Nhân cô Phương CL. Người nhân 64 Huỳnh mão Đại Thị Nghĩa.

XIN HÂU TẠ

Rồi 1 biện trong số thẻ cân cước số 02777060/Nha Trang do Ty Mãi và thẻ chủ quyền xe Dalhatsu EO 776G đã tên bà Đỗ thị Mùi 1 bằng lái xe. Ai lượm được xin trả lại giúp liên lạc SBIs Lê văn Duyệt, ngõ Sáu Quận 2.

MẮT XE HONDA SS50

số đăng bộ GD. 4593F, tại nhà số 104A Trần quốc Toản Saigon. Ai câm nhầm xin liên lạc địa chỉ trên, Hậu sự hậu tạ.

Mất 1 Honda SS50 số SC 3.000C số máy 152.647 số sườn 168.104 vào lúc 19h ngày 15-11-72 tại trước cửa nhà số 97 Yên Đỗ Sg 3 xin hậu tạ 50.000đ cam đoan không lâu khỏi đề L/I tại 57 Yên Đỗ.

Nhân tin các tỉnh

Vũ Saigon học mạy, nơi ăn nghỉ thân đào trường Thành Mỹ sự tiền và lớn nhất Saigon, suốt 19 năm chiến kỷ lục. Học xong được giới thiệu đi làm, ở gần, ghi tên ngày nào cũng được, ở xa viết thư hỏi 339B Petrus Ký Sg10.

Bố cáo Tư pháp

Trong phiên xử ngày 6-9-1973, Tòa Sơ Thẩm Saigon xử việc ly hôn, đã tuyên án Tiêu Thân truyền bị don HUỲNH KIM THÁCH cự ngụ tại số 95 đường Trần Hoàng Quân Chợ Lớn phải ra hầu Tòa ngày 13-12-1973 hồi 9 giờ sáng tại Phòng Dinh Saigon để nghe phán xử ly hôn giữa TRẦN THỊ PHƯƠNG MAI và HUỲNH KIM THẠCH vụ số 945/LH/73. Nếu vắng mặt, Tòa sẽ xét khuyết tịch.

Nay bố cáo
Thay mặt nguyên đơn
TRẦN THỊ PHƯƠNG MAI
Luật sư : TRẦN QUANG HUY

Hậu tạ ai lượm được thẻ căn cước số chỉ phiếu sang tên Nguyễn văn Siêu, xin đem lại 450 Sư vạn Hạnh Sg10 hoặc 151 Phan Đình Giót Sg9. Xin hậu tạ.

Mời 1 cặp mạy lại 362/4 Trương minh Giảng lấy lại tiền cọc cái tủ lạnh.

Đèn quạt thợ

Đèn Neon 1m20 : 1.400đ. Quạt trần 2.500đ. Đồ 2 bóng ĐẠI NAM và TOKYO phải hợp sáng tinh. Đèn bàn phòng bảo dưỡng chẳng dài mới. Sản xăng liệu giá cho Công Sở, ông trước điện chính sau. Địa chỉ duy nhất số 339 Phan Thanh Giản Saigon. ĐT.92.271 - 50.958. (Hàng sẽ giao tận nơi).

XE SOJOTERS

Bán 1 Honda SS50V mầu đỏ nguyên thủy. Tại số 63/9 Phát Diệm Saigon 2. Gặp cô Hằng.

Vespa EE. Standard mới chạy hãy bán trước khi bảo dưỡng 332 Trương minh Giảng Saigon.

Bán 1 xe C50, 1 67 tại 81/23 Trần văn Thạch.

BÁC SĨ
NGUYỄN CHẤN HÙNG

Y sĩ điều trị Bệnh viện Bình Dân. Viện Ung thư VN. Phòng mạch 89 Nguyễn thiện Thuật Sg. Giải phẫu Ung bướu : dạ dày, ruột, bộ tiết cung, bộ sinh dục đàn bà.

Bác sĩ
NGUYỄN CƯỜNG NAM

Chuyên khoa nhãn khoa. Chuyên chữa và các bệnh về mắt do vi khuẩn kính vòi đủ các máy mọc tối tân. 7 Nguyễn sinh Chiêu Phú Nhuận ĐT : 40.510.

Bán gấp Vespa Super EF toàn bộ máy, vỏ giá 5.000đ. Hỏi 521/44Bis Lê văn Duyệt Sg 10.

Honda Dame nguyên thủy -1- Yamaha đổi mới toàn bộ. Hỏi 199 Bùi Viện.

Honda Dame đổi kế chữ và Nga 54/2 đường Vườn Chuối Sg 3.

Vespa Super EH Sprint EI Lambretta EE bán. 435 Phan Đình Phùng Sg 3.

Vespa Sprint EI, Super EF, bán 161 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Cần mua giá cao
Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta đã Saigon 527 Phan Thanh Giản Saigon. (Có xe bảy bảo).

PHI LONG sơn xe

mỗi chiếc 4 ngày đồng mục tên trong như mới. Tại 62/4 xa lộ qua cầu Phan thanh Giản 15m tay mặt ĐT.37.430.

Honda S90 vừa bảo dưỡng lại lo 1 số 5 cư xá Đô thành (đường sau BV Bình Dân).

Vespa EJ (Acma) mới làm máy sơn đang tốt 103 ngân. 138 Bàu Cát Sg.

Suzuki M15 bán. Hỏi 171 Không Tử CL.

Salon Phát Đạt mua bán đồi các loại xe Honda giá bạ đắc biết sang tên mua lạ, có sẵn số 67 68 69 PC Suzuki đăng M12 Yamaha. 511 Võ Tánh Tân Sơn Nhất GB.

Dư bán xe 1 Mini Lambretta, 36C. Ngô tăng Chân Sg 2. (Ngoài giờ làm việc)"

Honda dame và PC. 50 (Đầu 1 trong 2). Tại 23/4 Lê văn Duyệt (Cầu Bông) GĐ

PC.50 tốt, sơn Origine 130.000. 242 Hồng Thập Tự SG ĐT 97628.

Lambretta ED 5 toàn bộ máy mới bán 1 số Hỏi 34 Phan thanh Giản Saigon1. ĐT 96.985.

Lambretta EB. 150cc, Sunbeam S1. M.12 bán. Hỏi 42 Trịnh minh Thế K.H. Sg4.

NHẬN TIN

Ô. NGUYỄN HỒNG (Vinh Hòa) ở Hòa Da Kon Tum, yêu cầu ông sang tên gấp ze Jeep HA.2971, tôi bán cho ông. Trong vòng 15 ngày mà ông không sang tên xe jeep nói trên tôi sẽ nhờ pháp luật can thiệp.

ĐỖ VĂN LẠI

CÁC BẠN GÁI THÂN MẾN

Cần quản lý điều khiển mọi dịch vụ và phải lương lên việc một buổi kỳ quí 1.000.000đ, lương cao. Hỏi 412 Phạm Hồng Thái GiaĐịnh giờ làm việc.

Cần cô giáo cựu học sinh Couvent des Oiseaux kêm tiếng -1- Pháp vấn trẻ học 4ème. 46 Lê văn Duyệt. Saigon.

Người làm tin cẩn, thợ kiếm tốt, lâm lâu. Cần tìm việc lâm tại tư gia. Quý bà nhờ tìm cho. Xin L/L ĐT. 97.951. Cũng 385 Phan Thanh Giản. SG. Đã có quen trải số nhà 10-A.

Cần quản lý trông coi và phải lương vệ thầu xây cất. Làm việc 4 giờ 1 ngày. Kỳ quí 1.500.000đ. lương hậu. Hỏi Bà An 44 Cao Thắng Sg (giờ làm việc).

Cần Thiếu nữ 4 giờ 1 ngày. Kỳ quí 500.000đ. lương cao. Hỏi 53 Tôn Thất Tô Saigon 8. giờ làm việc.

Quán Sao Mai 252

Cô Bắc SG. Khai trương ngày 15-11-73. Cần gấp nhiều cô chiêu đãi viên trẻ đẹp, hiệu thiệp. Hỏi địa chỉ trên.

Quý bà nội trợ muốn có ngày người giúp việc bảo đảm. Xin ĐT.995.461.

Cần Phụ tá Giám Đốc thay mặt chủ trông coi văn phòng tại Vũng Tàu. Kỳ quí 1.500.000đ và 2 thư kỳ. Kỳ quí 300.000đ. Lương cao làm việc mới buồi. Hỏi 129/9 Phạm Hồng Thái Vũng Tàu trong giờ làm việc.

NƠI GẶP GỠ !!

Quý vị lỡ lầng, ông bà gần muốn có vợ, bạn, cô chồng. Nhân giới nhiều bảo đảm cho đến khi vừa ý. Lệ phí nhất định 500đ. Hỏi ông Lạc 307 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận. Người xa cần thêm 2 tem thư cho quý vị những thắc mắc lo ăn buồn phiền v.v... vị mọi phương diện lệ phí sẽ thay.

Cần gấp Thư ký Kế Toán
biết giữ các sổ sách Kế toán thương mại lương bắt đầu từ 15.000đ đến 18.000đ tùy khả năng. Phải biết Đánh máy và có xe gắn máy. Chỗ làm lâu, có trong lại cho người có thiện chí, có khả năng và hiểu rõ tân lý lanh. Hỏi cô Dinh. 143 Yên Đỗ Sg. mất chiều từ 3 đến 4giờ. Ưu tiên cho người khả Sinh ngữ Anh, Pháp.

Cần gấp — Thư ký thông kiểm chết tình công tác. (lương thang 20.000đ). — 2 thợ vẽ Maquette và Ciné — 2 Cô bán vé Ciné (đã tuổi hai ba ở ca chế chính) — 2 người giúp việc nhà, nấu ăn, ở nhà chủ (người Bắc càng tốt). — 40 phụ nữ thích gánh đem máy tại Long Khánh hao ăn ở, có lương. — 2 em bé (1 trai, 1 gái) từ 12 đến 16 tuổi, giúp việc vặt lương tháng từ 3.000đ đến 4.000đ. Liên hệ : PAC 135-137 Nguyễn Thông, Saigon.

Sprint EI 9 mới toàn bộ. Hỏi 72 Nguyễn Thông Saigon 3. ĐT 94704.

Sprint EI EO EP
Cần mua giá cao từ 600.000 tới 700.000đ đến Lê văn Duyệt Sg.

Vespa EN (Y) máy sơn toàn bộ giá bán 120 ngân tại 138 Bàu Cát Saigon.

Bán rẻ 2 1 Suzuki xài kỹ thật thân bằng Dokorder, bắt 2 chiều máy. 64/52 Phan Đình Phùng GĐ (gần chợ Bà Chiểu).

Mini Lambretta cần tốt, bán. 123 Trương Minh Giảng SG. (Hỏi quán café).

Standar Vespa EE thật bán gấp. 513/57 Phan Thanh Giản SG 3.

130.000đ Yamaha dame, đổi chết toàn bộ. Hỏi 281 Lê đại Hành. PhuThọ

Bán Vespa EN. toàn bộ, vỏ mới sơn và lắm máy xe đẹp như Vespa Standard. Hỏi 95/52 Trương minh Ký GiaĐịnh. (Gần cổng số 6).

Vespa Super EF đồng máy mới, yên rời Itali, một chủ lại. Ông Bảy 262/6 Trương minhGiảng Saigon.

Bán xe đạp Y mới nguyên, một Cadyle-đi. Hỏi 527 Nguyễn Phương Saigon.

Honda CB 160 EH xe thật mới. Tại Hồ Pharmacie 161 Trần Quốc Toản (gần Bà Thăng) (mới các anh trả 360N đến ưu tiên cho người đến trước).

Yamaha dame, SS50 bán 117/2 Nguyễn Tri Phương Sg10.

Bán Honda dame đổi mới. Hỏi 242/56 Nguyễn Thiện Thuật Sg3.

Vespa Super EF.7... tình trạng hoàn hảo mới toàn. Standard EB.6... Hỏi số 73 Công Hòa (Chợ Nàn Xã).

Bán 1 xe Honda C.50 đời VK và Lambretta đời EC. Hỏi 194/18 Bạch Đằng (GĐ) Hẻm Long Vân Tự.

Bán Lambretta Mini hoặc Cadyle. 489/11 Nguyễn huỳnh Đức PN.

Bán S567-68. C50. Yamaha đổi Suzuki và xe đạp đủ kiểu. Bảo thật số tại 171 Phan hồng Thái Ô. Tạ GĐ.

Honda 125 bán 495.000đ Hỏi 2044 lô K Huỳnh quang Tiên G.Đ. (Cơ Xá Trường minh Ký).

Bán Honda C50. Mobylette Suzuki. PC và SS50. Các mua nhiều Honda cũ giá cao. 423 Võ Di Nguy PN.

Bán 1 Honda 67 máy êm, vỏ đẹp. Hỏi 212/B Trần quang Khải Tân định.

Bán 1 PC 50 đã đổi máy 32/4 mặt đường xe 1 tách cần Phan thanh Giản 15m.

Bán 1 Vespa Standard ED 9333 số nhớ pháp luật can thiệp.

ĐỖ VĂN LẠI

Cần gấp thuốc và mỹ phẩm cho bà con nhà quê. Đã đi giao thuốc hoặc mỹ phẩm cho các Laboratoires về các tỉnh. Có điều kiện. Lương và hoa hồng cao. Phúc Vinh 70 Võ Tánh Phú Nhuận (G.P.).

Cần dân bông, dân bà làm vườn rẫy. Hỏi số 8 Thanh Đa Thạnh Nguyên Chợlớn (giờ làm việc).

Cần gấp 2 bà bếp giỏi. 3 cô làm việc nhà. 2 cô bế giữ em. Hỏi : 201 Huỳnh văn Đạt Chiolon.

Cần nữ thư ký thông thạo Rob ngữ dánh máy có phương tiện đi chuyển. 23 Gia Long phòng AVA Hải ăng Lợi từ 10 giờ-12 không theo việc xin miễn.

Cần đào tạo một số cô chưa biết khiêu vũ để đi giao vũ trường gấp. Đ/C 335 phòng 12 Trương Minh Giảng tiệm phở Bình Minh.

Cần gấp nhiều CBV đã sẵn bao ăn ở. Đ/C 112/13 Phạm Thế Hiển Saigon (cần Rạch Ông).

Cần một cô thiếu ngân và nhiều tài chiêu đãi viên trẻ đẹp. Hỏi 389 Hai bà Trưng.

Cần một cô bán thuốc tây tình nghĩa, tập sự sau miễn. Hỏi sai 8 Nguyễn Thân Hiến Khánh Hội Saigon 4.

Cần gấp cô gái biết bán thuốc ngoài đã giao hàng. Đặc biệt kiện sẽ tính sau. 42 Võ đi Nguy Phú Nhuận.

Bồi bếp giỏi người giúp việc nhà, muốn tìm việc làm cho các tư gia. Xin L/L số 1 Cách Mạng Gia Định.

47B Không Tử Chợ lớn cần nhiều chiêu đãi viên bao ăn ở.

Cần gấp 2 bà bếp giỏi làm tốt. 1 bà vẻ em thợ việc. 2 cô giúp việc nhà. Hỏi số 1 Cách Mạng GiaĐịnh.

Cần 1 cô vẻ em sạch sẽ, 1 người làm việc nhà phụ nấu ăn. Hỏi số 1 Cách Mạng Gia định.

Cần gấp 1 bà bếp, 1 bà vẻ, 3 cô giúp việc nhà. 1 ông tài sẽ lớn tuổi. Hỏi cô Hạnh. cổng 385 Phan Thanh Giản SG đã có quen trải số nhà 10-A.

Cần 1 cô thợ may đã từ phụ tùng Hải ăng Lợi từ 10 giờ-12 Hỏi 48/14 Hồ biểu Chánh (Saigon lên Cách Mạng tay trái. vào trong quẹo mặt).

Cần chiêu đãi viên Lý Tường. Người khách sạn cần chiêu đãi viên trẻ đẹp. Hỏi 57-59 Đề quang Đẩu rạp Quốc Tế quẹo tay mặt.

Cần 1 chị làm việc nhà. 2 cô gái, 4 chiếu đãi và nhiều nam lao công. Hỏi 339C Petrus Ký Saigon.

Bán 1 chị giúp việc nhà, lương nhà, tây khắt nặng. Hỏi 256 Tân Hưng Đạo Sg 2 phòng 1.

Quí vị cần thợ lý, thu ngân, cần bán hàng, thợ bếp giỏi, giúp việc nhà. Hỏi số 1 Cách Mạng Gia Định.

Cần gấp nhiều cô may đồ chợ. Mới L/L 201 Huỳnh Mẫn Đạt Sg5 ĐT 53.203. Suốt ngày.

Nhiều Nam nữ thư ký, tài xế, bồi bếp, nội trợ... cần mẫn và tin cẩn, muốn tìm việc làm cho tư nhân hoặc tư nhân. Xin L/L. 85 Phan Đình Phùng ĐT 95328

Cần 1 nam sinh viên kêm Phập Văn Tiếng Anh 2 tuổi. Hỏi 5C Trần nhật Duật Tân Định.

Cần 1 thợ lặt sửa dân dụng người tuổi quân dịch. Hỏi 117B Lê thánh Tôn.

Cần 1 người tuổi quân dịch. Hỏi cô xe, không giữ xin miễn đến. Hỏi 196B Trương Tấn Bửu, Bình Thạnh.

Cần 1 cô thư ký, sức học sanh lanh lợi, bật thiệp. Hỏi 92-94 Phạm ngũ Lão cho Thái Bình, sáng 8giờ.

Cần 1 chị tính hiểu lành hiết đi việc tiếp khách. Lương 1 người 1.000.000 có hứa đơn hàng 95000. Hỏi 35/23C Phát Diệm Saigon 2 (trên lầu).

Tivi hư sửa gấp
Quí vị có Tivi hư xin điện thoại số 97167 số cô chuyên viên điện tin nhà sửa, điều chỉnh miễn phí, bảo đảm 6 tháng 166/16 Lý-thái-Tổ Sg

Mua Tivi ampli cũ

Cần mua nhiều TV, Ampli, Magnet. Cassette cũ với giá cao. Xin mang đến : 158 LÊ LAI GaIgòn bay ĐT. 95.135 — 93.548

Bán 1 đàn hạc Stereo toàn bộ Ekac AR4x, Ampli Pioneer 100W, Hỏi 253/6 (cũ) Nguyễn Huỳnh Đức P.N.

Ampli - Tivi hư ?
ĐT : 95.135 — 93.548
— SỬA TẠI NHÀ.
— SỬA CHỜ LÂY.

Thanh Quang
158 Lê Lai Saigon
Đặc biệt Ampli nông (bốc kỹ loại nhỏ) Magnet, Cassette, Tivi Mỹ, Đức, Nhật. — Có máy đo Pan tết tân, chắc chắn qui vị sẽ hài lòng ngay.

CẦN BÁN GẤP TI VI
Denon 19" 3 lần cắm cửa. 60. Motorola 19. 16. 40. 35. Cần tiền lo. Ampli lon. National cần mới giá tế thiệt hại **Hỏi 67 Công Quỳnh.**

AMPLI - TIVI - MAGNÉ HƯ !
Xin gọi ĐT. 21.179 sẽ có chuyên viên đến sửa máy tại nhà. Hay đem đến :

Ampli Hiển
87A PHÁT DIỆM
(giữa N.C.TRINH — T.H.ĐẠO)
❖ Máy gắp qui vị sẽ chớ Tây.
❖ Giá bạ, bảo đảm 6 tháng.
❖ Kỹ thuật chuyên nghiệp.
Được tin nhiệm thật.
Làm việc đến Ngày tối và Chủ Nhật.

Honda 50, 69 dame, PC50, Brigestone, Vespa 50 Yamaha, Suzuki M12, 15. Hỏi 275 Trần quốc Toản (cửa NhaQuanCu).

Bán Mini Lamb. và Vespa NAA. EN. Hỏi đăng 123 Lê v. Duyệt GĐ. Máy sơn tốt.

Honda SS50 dame. 175 000đ Hỏi 81/3 Trần văn Thạch Sg1.

Bán 1 xe Lambretta 3 bánh, EB... Hỏi số 133/1a (số cũ 67) đường Thành MaCHi Hoa.

Honda dam SS67. PC50, Suzuki. Yamaha mobylette. tanh Pinch đổi cọi xe tại 312 Phạm hồng Thái OngTe.

Cần mua các loại xe gắn máy Honda dame và Yamaha tại 312 Phạm Hồng Thái.

218.000đ Honda SS50, 67. máy thật êm, sơn đồng mới, xe đẹp đăng. Hỏm 178/71 Lê văn Duyệt Sg10

Vespa EH.5., thật rất Hỏi 235/12 Nguyễn Huỳnh Phú Nhuận.

Vespa Super, đã xa cần bán gấp. Hỏi 339B Petrus Ký Sg10 hoặc 151 Phan Đình Giót (gần ngã ba Phát Diệm. Cau bà Nhị). Xin mới Trung ký Lạc/KQ trả 390.000đ trở lại thương lượng.

130.000đ Suzuki dame thật tốt. Coi xe ngày chủ nhật tại 63 Cách Mạng Phú Nhuận.

Bán Honda dời 6/8 Phan Thanh Giản Gia định.

Mobylette xám còn tốt giá nhất định PC.50 xơn Origine giá nhất định. 140 ngân. Coi xe tại 65 Ngô tùng Châu Gia Định (suốt ngày).

PC thật tốt cần bán gấp. Hỏi 303 Trần Nhân Tôn Sg10.

Bán một xe Honda SS50 đổi 72 máy êm. Hỏi số 407 Trương minh Ký (số cũ) (G.D.)

SUZUKI A50 SC52 16C số sườn 33565 số máy 34113 trong hạn 15 ngày không đến sang tên sẽ nhờ pháp luật.

Bán Honca 67 đã xi một chủ Hỏi cô Mai 210/B Trịnh-minh Thế GĐ.

Honda dame 50 còn tốt giá 72 ngân. Hỏi số 1 Cách Mạng 30 hoặc 170 Nguyễn văn Thoại (khu chính trang).

Bán 1 PC. 1 Yamaha dân đồng. 64/5 Phát Diệm Sg.

Honda CL 90cc EQ.8. kiểu mới máy chạy đồng hồ rất mau xanh đợt chuẩn bán 380.000đ bao sang tên. Hỏi 87/54C Trần văn Thạch (Tân Định).

Lambretta EC cần bán gấp 1A Petrus-Ký gần Hùng Vương (trong giờ làm việc).

Bán 1 Lambretta 150cc đổi EB.99. máy tốt đi đổi đến tiệm Hành Tân 75 Nguyễn Hoàng Sg.

Lambretta Special E0.97
Cần tiền bán rẻ, xe tuyệt đẹp màu cà phê sữa? Hỏi 339/39 Trương minh Giảng Saigon (khối đèn NDTV) chỗng Sốm. Có một nhà trung số nhau).

Honda dame Cần tiền bán 178 ngân đồng, xem xe trưa, chiều. Số 102/14/6 Tô hiến Thành (Hòa Hưng) Saigon 10.

Tân Đức Chuyên xoay cylinder.dp Biel. các loại xe gắn máy và Scooter. Nhận tiện vật liệu đồng loạt (en Series). 16 Phan văn Trị GiaĐịnh.

110.000 Moto 125cc toàn bộ, phụ tùng thị trường nhiều. 12 Hùng Vương Thị Nghè Gia Định.

Cần tiền bán gấp 1 trong 2 xe Mini Vespa và Honda dame. Hỏi 422 Lê văn Duyệt Sg.

Rẻ Mobylette xám, Gobel, cách cầu Phan thanh Giản 50m. đến cổng ấp Nhất Trí 3. vào 200m. số 38/5A.

S90 EH. vỏ xi, máu xanh còn rất đẹp, máy rất êm, bán 280 000đ. (Mặc trả giá) hoặc đổi Lambretta ED. EF. EP. Hỏi cửa Bảy 197/8 Võ Tánh Lăng cha Cã GĐ. (sau nhà số 197 bên cầu).

Lambretta bán xe EO. Hỏi 323A Nguyễn huỳnh Đức. Phú Nhuận (dưới cổng xe lửa số 6. 100m).

Bán xe Honda SS.50 tốt giá hạ. 49/3 Trần quang Diệu nối đài. bên hông chợ Trương minh Giảng.

Vespa Mini
Cần thật tốt. cần tiền bán gấp. Cầu chỗ Y quạo trái. 166/31 Dương bá Trạc.

Yamaha dame, đổi mới rất tốt. Hỏi 172 Lý thái Tổ Saigon.

Suzuki M15 hoàn bảo, Hỏi 313 lô K chung/cư Nguyễn Thiện Thuật Sg.

Bán 2 VespaMini, Lam Mini Cách cầu Ph.-t. Giản 50m. đều cũng ấp Nhất Trí 3. vô 200m. số 38/5A.

Honda dam- Yamaha dame, Hỏi 44 Huỳnh thương Ninh (Dakao).

LAMBRETTA SPECIAL EE

xơn trắng toàn bảo 109 Nguyễn thiện Thuật.

Bán SS50 và Yamaha dân đồng. 521/74 Lê văn Duyệt Sg.

Mua Giá Cao

Nhiều Honda Yamaha. Suzuki v.v... kể cả xe đang cần lhế bán gấp 5 Honda C50 đổi A.H.J và K thật tốt bao giấy tờ 30 phút 43 Trần quang Khải Dakao.

Cần tiền bán gấp 1 Mini Lambretta gần rẻ. Hỏi 216M, Hùng Vương Thị Nghè.

Suzuki M15 thật tốt giá ngày tại 171 Không Tử Sg 5.

106.000 mini lam. 95% mới 35.000 cuối cộng cô nhận. 25 Trần Nhân Tôn Choiler Quận 5.

Honda dame YJ 195.000đ YJ Bến Đường cuối Trường Quan 6.

Honda Dame đổi K. Moby letta xám bán. 101 Trần Khắc Chân Tân định.

Tiếp theo **Đ** *trang 3*
đã thể quyết tiếp tục tham dự các cuộc thanh tài thế thao quốc tế gồm luôn cả Á Vận Hội 1978 do một Á Châu khác, Á Châu ngoài Nhựt — Pakistan và Iran tổ chức. Bà xin nài là chúng tôi làm sao trực tuyến mới đây.

Ông Nội Trưởng Ba, Tổng thư ký Uỷ ban QG Thể Vận Trung Hoa Dân Quốc nói : «Hiện chương... Á Vận Hội quy định là các cuộc thanh tài nên đánh cho tất cả các nước trong vùng và chúng tôi sẽ xin dự tranh ngay từ bây giờ».

Thực lũi thuy vi luôn luôn tiến tới

Tại Hàn Thành sáng thứ Bảy 17-11, đại điện của Uỷ hội QG Thể Vận Đại Hàn đã lên tiếng kết án một cách mia mai việc làm của Tổng Cuộc Á Vận Hội, loại Đài loan đã nhận Trung Cộng vào đây thế. Theo ông Chang Key Young, Tổng Cuộc Á Vận Hội đã phạm một lỗi lầm chưa từng thấy khi hành động như vậy.

Ông nói : «quyết định trục xuất Đài Loan của Tổng Cuộc này là một bước thụt lùi, tất nhiên phải của chấm ngôn, của Tổng Cuộc là luôn luôn tiến tới».

Với bước thụt lùi đó, kẻm với những sự chỉ trích và thấy Tổng Cuộc Á Vận Hội, nói lên khập đó đây, người ta tự hỏi có phải đã đến lúc Tổng Cuộc này sắp «đẹp tiên»?

(Anh Tú)

Vespa Mini
Cần tiền bán gấp. Cầu chỗ Y quạo trái. 166/31 Dương bá Trạc.

Yamaha dame, đổi mới rất tốt. Hỏi 172 Lý thái Tổ Saigon.

Suzuki M15 hoàn bảo, Hỏi 313 lô K chung/cư Nguyễn Thiện Thuật Sg.

Bán 2 VespaMini, Lam Mini Cách cầu Ph.-t. Giản 50m. đều cũng ấp Nhất Trí 3. vô 200m. số 38/5A.

Honda dam- Yamaha dame, Hỏi 44 Huỳnh thương Ninh (Dakao).

LAMBRETTA SPECIAL EE

xơn trắng toàn bảo 109 Nguyễn thiện Thuật.

Bán SS50 và Yamaha dân đồng. 521/74 Lê văn Duyệt Sg.

Tiếp theo **S** *trang 3*
giấy tờ đưa giấc cho tuần sáy qua tuần khác tối đến hỏi, thì bà Giám Đốc cho biết giấy tờ chưa xong cứ việc nằm nhà chờ khi nào xong giấy tờ thì bà Giám Đốc sẽ cho tiền phải đến gọi. Một số Sinh viên sanh nghi bị gạt liền tới Bộ Tư Lịnh CảnhSát để cầu viện nhà chức trách. Cảnh Sát Bộ Tư Lịnh theo dõi biết nơi đây mở vốn phòng mà bắt bợp phải, liền bắt bà Giám Đốc và đem về Bộ, tên Phạm thị S.Đ. 48 tuổi. Nội vụ đang lập biên bản để giải Tòa. (AH)

HÌNH MẪU

Dạy tăng phim, in hình mầu Kodacolor. Kinh nhanh. Mỗi khóa 1 tuần lễ, phòng học mát lạnh, dây dà bảo chắt để học viên thực hành ngay. Sau khóa học có thể tự tráng phim và in hình lấy để dùng. Hỏi Cô Điểm. 76 Huỳnh quang Tiên Sg, vào buổi chiều.

TV Sanyo 19 có chân mới rất tốt (56). 16 đổi bán (45). Thái bằng Sanyo mới (42). Máy sơn tiết cây (15). 64/52 Phan đình Phùng GĐ (gần chợ Bà Chiểu. vô hẻm 70m).

Kenwood KA4000 volt Tuner FM200, KR 5150 (mới khui). TK140X. Sony TC366, TC560DA (Auto Reverse) AR4x (tình trạng không sách). Uzh SH8W (3 ways). Quay dia AR vỏ Shure V15 (40). 318/75 Thành Thái (hẻm Đức Thanh) Sg5.

Radio 2 band Iuôn quý đang 2 loa rời Stereo zách tay xài pin và điện mới bán rẻ. 22/26 Bà Hạ Sg10.

Tư gia cần tiền bán Tivi cũ National kiểu TR205WL mouble. 3 loa. cần tắt mở tự động 7tháng mua 170.000đ có hóa đơn bảo 95000. Hỏi 35/23C Phát Diệm Saigon 2 (trên lầu).

Tivi hư sửa gấp
Quí vị có Tivi hư xin điện thoại số 97167 số cô chuyên viên điện tin nhà sửa, điều chỉnh miễn phí, bảo đảm 6 tháng 166/16 Lý-thái-Tổ Sg

Mua Tivi ampli cũ

Cần mua nhiều TV, Ampli, Magnet. Cassette cũ với giá cao. Xin mang đến : 158 LÊ LAI GaIgòn bay ĐT. 95.135 — 93.548

Bán 1 đàn hạc Stereo toàn bảo Ekac AR4x, Ampli Pioneer 100W, Hỏi 253/6 (cũ) Nguyễn Huỳnh Đức P.N.

Ampli - Tivi hư ?
ĐT : 95.135 — 93.548
— SỬA TẠI NHÀ.
— SỬA CHỜ LÂY.

Thanh Quang
158 Lê Lai Saigon
Đặc biệt Ampli nông (bốc kỹ loại nhỏ) Magnet, Cassette, Tivi Mỹ, Đức, Nhật. — Có máy đo Pan tết tân, chắc chắn qui vị sẽ hài lòng ngay.

CẦN BÁN GẤP TI VI
Denon 19" 3 lần cắm cửa. 60. Motorola 19. 16. 40. 35. Cần tiền lo. Ampli lon. National cần mới giá tế thiệt hại **Hỏi 67 Công Quỳnh.**

AMPLI - TIVI - MAGNÉ HƯ !
Xin gọi ĐT. 21.179 sẽ có chuyên viên đến sửa máy tại nhà. Hay đem đến :

Ampli Hiển
87A PHÁT DIỆM
(giữa N.C.TRINH — T.H.ĐẠO)
❖ Máy gắp qui vị sẽ chớ Tây.
❖ Giá bạ, bảo đảm 6 tháng.
❖ Kỹ thuật chuyên nghiệp.
Được tin nhiệm thật.
Làm việc đến Ngày tối và Chủ Nhật.

Tìm việc miễn phí

Cần cung cấp nhân nhân công. Tài sắc. Lao công, giúp việc nhà. Xin trẻ tại gia, thợ máy v.v... Xin liên lạc nơi tìm việc TLĐLĐVN số 7. Lý Thái Tổ Saigon, ĐT : 90.060.

Quán nhậu. Cần nhiều chiêu đãi viên lịch thiệp. Ưng chịu, có hoa hồng. Hỏi quán Châu. 129 Phát Diệm.

Cần 1 tài xế giỏi. Miễn tập sự biết giao nhận hàng hóa. 643 Trần Hưng Đạo Saigon.

Cần 2 cô thư ký : sức học sanh lanh lợi, bật thiệp. Hỏi 92-94 Phạm ngũ Lão cho Thái Bình, sáng 8giờ.

Cần 1 chị tính hiểu lành hiết đi việc tiếp khách. Lương 1 người 1.000.000 có hứa đơn hàng 95000. Hỏi 35/23C Phát Diệm Saigon 2 (trên lầu).

Viện Bào Chế

Cần 1 nam Dược Sĩ có kinh nghiệm về sản xuất, tuổi trên từ 16g đến 22g. 134 Yên Đỗ Sg.

Cần gấp bếp vẻ em và chị tài xế ngoài 40. 1 gián thị xây cất và 1 cô giúp việc nhà. Hỏi 1 tăng 85 Phan Thanh Giản Dakao Sg.

Cần 1 chị bếp ở lại nhà chủ. Hỏi 117B Lê Thánh Tôn

TV-RADIO

DENON 19 in Meuble
Sharp 19 in có chân cao. Sanyo 23 in có chân cao. Sanyo 16 in đã bán, tất cả toàn hảo. Hỏi 175 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Mua Tivi Ampli cũ

giá cao hơn mọi nơi. Xin liên lạc **175 Nguyễn T.Thuật SG3 hay ĐT. 93.183** (gần vườn Cơ xá Kiến Thiết Nguyễn thiện Thuật)

Sanyo 23' cửa lùa
Denon 19" mouble. Sanyo 16" đã bán. National 19" mouble tất cả tình trạng toàn hảo. Hỏi 030 lô B Chung cư Nguyễn Thiện Thuật Sg.

Sửa TV ở đâu ?
Quí vị gọi số **96.102-97.930** Kỹ sư chuyên viên đến nhà quí vị sửa và bảo trì ngay. Có bảo đảm, do một nhóm cán sự kinh nghiệm. Hay mới đến Tăng tiêm cho chủ. **TUYẾT THÁI BÌNH** 217 đường Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Mua bán đổi bù
Sansui 5000A/W, 3000A, 1000A, 800, Sony 540, 530, 355, Akai 200D, M8, M10, Tece 1500, Loa CS88, SP200, 052G-Sư vạn Hạnh (chung cư).

Sony Stereo Center gồm thâu Ampli Tuner Ampli Tuner Ampli 2 loa rời mới (44). Tape Deck Kenwood tốt tiết bắt 2 loại băng nguyên thăng (72). Deck tự động thâm phát 2 chiều và gỡ mới (55). 246/67 Trần quang Cấp Sg.

Tiếp theo **D** *trang 3*
đã thể quyết tiếp tục tham dự các cuộc thanh tài thế thao quốc tế gồm luôn cả Á Vận Hội 1978 do một Á Châu khác, Á Châu ngoài Nhựt — Pakistan và Iran tổ chức. Bà xin nài là chúng tôi làm sao trực tuyến mới đây.

Ông Nội Trưởng Ba, Tổng thư ký Uỷ ban QG Thể Vận Trung Hoa Dân Quốc nói : «Hiện chương... Á Vận Hội quy định là các cuộc thanh tài nên đánh cho tất cả các nước trong vùng và chúng tôi sẽ xin dự tranh ngay từ bây giờ».

Thực lũi thuy vi luôn luôn tiến tới

Tại Hàn Thành sáng thứ Bảy 17-11, đại điện của Uỷ hội QG Thể Vận Đại Hàn đã lên tiếng kết án một cách mia mai việc làm của Tổng Cuộc Á Vận Hội, loại Đài loan đã nhận Trung Cộng vào đây thế. Theo ông Chang Key Young, Tổng Cuộc Á Vận Hội đã phạm một lỗi lầm chưa từng thấy khi hành động như vậy.

Ông nói : «quyết định trục xuất Đài Loan của Tổng Cuộc này là một bước thụt lùi, tất nhiên phải của chấm ngôn, của Tổng Cuộc là luôn luôn tiến tới».

Với bước thụt lùi đó, kẻm với những sự chỉ trích và thấy Tổng Cuộc Á Vận Hội, nói lên khập đó đây, người ta tự hỏi có phải đã đến lúc Tổng Cuộc này sắp «đẹp tiên»?

(Anh Tú)

Mượn vila...

TIẾP THEO **X** TRANG 3
Dans bị giam ngày 4/8/73. Ý thông tin về tổ chức đang cung chứng thư giấy mạo và lưu hành xe trộm xuất hàng sẽ giả. Tòa truyền tra trăng cấm chính sở hữu chủ.

Theo cuộc thẩm vấn, thì ngày 21/10/72 bị can lái chiếc xe Jeep số GP.0272 chạy trên đường Bùi thị Xuân bị lính chặn lại, nhưng vẫn bỏ chạy sang đường Công

2 TIẾP THEO TRANG 1

Cảnh sát cho hay vụ nổ ở Nuremberg hôm Chủ nhật làm thiệt hại 200 ngôi Mỹ Lớn cho tòa án ITT, cáo vụ nổ chấy ảng thứ Bảy ở Tây Đức Lính làm thiệt hại 40 ngôi MK.

Ngoài cảnh sát cũng đã cáo được ngôi nổ đặt dưới 1 chiếc xe của công ty ITT đặt ở sân xe.Được biết phe tả ở Tây Đức đã cáo cáo thi nhân ITT đã ăng bộ phe quân đội Chi Lợi đặt đã TT nếu xét Allende.

10 TIẾP THEO TRANG 1

hội (AGF) có thể phải giải quyết vấn đề thâu hồi Bắc Hảo, Mông cổ và CSHV vào tổ chức này.

BOGOTA :— Ngoại trưởng Hoa Kỳ Kissinger tóm thu Sầu đã gặp đặt viên tổng thống các nước trưởng Mỹ châu La-tinh, ông định tiếp xúc vụ bạo vào đầu năm tới tại Mexico.

VỘNG CÁC: Nguồn tin cảnh sát Thái Lan hôm qua cho biết thêm Sầu viên q.u. cảnh sát đã khám xét một căn nhà thuộc Hoàng Tài, cách Bắc Vọng Các 872ca tịch thu được 145 kỳ nha phiến trị giá 29 ngàn Anh bảng (khoảng 30 triệu VN) và bắt giữ 3 người Thái trong căn nhà này.

TEL AVIV.— Đài phát thanh Do Thái loan tin hôm Chủ Nhật ông Gaston, 87 tuổi, cựu Thủ tướng Do Thái đã được đưa vào bệnh viện Tel Hashomer vì bị bệnh máu đôn đông ở não bộ. Hiện bệnh tình ông rất nguy kịch.

JAKARTA: Nguồn tin quốc hội Ngân hàng Chế Nhật: cho biết 1 phái đoàn quốc hội Nga sẽ viếng thăm Nam dương vào tháng 4.1974 tới đây.

12 TIẾP THEO TRANG 1

VN. Bình luận về việc này, PNVI CP(VNCH) nói ông thiếu hai Chống MỹCứu Nước đã thắng lợi, và đã ảnh Trung Cộng cũng đã nhìn thấy được sự thật, theo kịp những điều hiển nghĩa đã bàn là các đàn em Cộng Sản tại VN.

Về việc Nguyễn Hữu Thọ và Nguyễn thị Bình đi viếng thăm các quốc gia Cộng sản, PNVCP cho đây chỉ là sự tiếp cũng thường lệ.

Ông Trần cũng đã bác bỏ lời tuyên bố của 2 nhân vật phía chiến Mỹ nói rằng CS Miền Nam vốn mua có một Chính phủ Liên Hiệp và rằng VC chiếm 85% đất đai tại miền Nam VN.

Ông Trần nhấn định rằng VC không hề tin tưởng vào một giải phóng chính trị và chỉ tìm cách tạo thắng lợi quân sự qua các cuộc đấu công vị phạm HĐBL. Do đó, nếu họ mua muốn thì chỉ quốn 1 chính phủ Cộng Sản đặt lên Chính Phủ Liên Hiệp mà thôi.

Hai nhân vật phía chiến Mỹ là Lon Luce và bà Cora Weiss vừa thăm Đông Hà đã thuật lại lời Nguyễn thị Bình nói rằng Việt Cộng đã nắm 5% đất đai trong tổng số 6 phần trăm đất đai tại miền Nam VN mà họ có được kể từ sau Hiệp Định Balê.

Theo PNVCP, vụ biện đây chỉ có thể lôa hiệu nếu những kẻ khác như Don Luce và Cora Weiss mà thôi. Đối lại, lời Nguyễn thị Bình đã không tỏ nói rõ, buông gì được một tên bịp bợm như Don Luce thuật lại, chắc chắn không thể tin nổi.

4 TIẾP THEO TRANG 1

tỉ nhà những thông tin với vì trong thực tạm jân lên tên có đã cùng cùng đang trong vấn đề.

TT Nixon đến qua nhìn nhìn lên lên sẽ nhắc cho bộ phận điều hiểu cũng tác vấn đang tham vấn ở 92a nhưng xác định «ông không phải là lề lôa đảo lạm dụng quyền thế để làm gián hoặc bẻ quen công ty trong vụ Watergate.»

Nixon đã trả lời Ký Biccayne đến Orlando đã trả lời18 câu hỏi—trong có 15 câu về những bí ẩn của vụ Watergate — của 400 chủ báo hiệu thuộc hệ thống AP dự Đại hội Toàn quốc của Hiệp hội báo chí Mỹ.

Vũ Trường Tân Kỹ trong Lâm Viên Disney từ 17-11. Nixon lần được cho biết ông «không biết trước mà công không bao che vụ Watergate», «không hiểu ăn xá bước đầu tiên cho một cam phạm nào đã bị đang tiếp lý kí mà ý không chấp thuận việc đặt nhập vận phòng Y ở chân kệnh cho Daniel Ellsberg», và nhưng bề bao gồm quyền đi lại quan vô tội nhà Nixon đã cố gắng tìm cách bịt 2» và «đã cố gắng tìm cách không khăng đang tên của các chứng nói chúc vụ Tổng Thống và cả nhân đông». Sau khi điều lại những biến cố quan trọng năm1972 như Hoa đu,Ngô đu, đường thuận mua bán, Nixon đã đưa Lê vê VN. Nixon nhìn nhận cái đại là «đến hết tầm trí vào việc ông đến nếu không thể tự nhìn thấy việc hiểu cũ» nhưng, đâu sao, «tôi vẫn bảng chịu mọi trách nhiệm về những lỗi lầm của thuộc hệ trong quá khứ».

Nixon nhận định «tôi nhận là trông lầm lỗi nhưng tôi đâm cả quyết là vượng và chỉ làm việc công tích cho hệ lợi dụng chức vụ để trục lợi, không hề ăn không của ai lấy 1 xu và «các đó kiện cũ thì không nghĩ tôi nói sự thực». Nixon than phiền giới truyền hình đã giác ông «bắt tiết» 1 triệu đôn tiền bầu cử để nuôi bọn nghĩ không chính đáng và nhà cựu của ông và giải thích «Rồi Bạch Cung đầu năm 1971 sau 14 năm phục vụ đất nước với tôi đã đưa hiểu, nghĩ sĩ, phó Tổng Thống, tôi chỉ cho 47 ngân đôn tiền thông tin khiến Chiếnchiến có lý. Nhân vì Luật sư từ 1961 đến 1968 và viết sách, tôi kiếm được từ 100 ngàn đến 250 ngàn mỗi năm. Khi hoàn công cử Tổng Thống năm 1968, tôi bán nhiều chứng khoán được 300 ngàn đôn, cần phòng ở Nếu Đức lấy 300 ngàn và được vào phòng luật trả nốt 100 ngàn tôi đến lại mua nhà, đất biện ngay. Nhưng nó. Nixon nói «năm 1969 tôi đóng 79 ngàn đôn tiền thuế lợi tức nhưng chỉ đóng 792 đôn năm1970, 878 đôn năm 1971 đã lãnh lương công thống 200 ngàn mỗi năm». Nixon giải thích «tôi làm tổng thống được vài tháng thì TT Johnson đến thăm và cần động vàng theo luật lệ, thống nhất phó tổng thống có quyền đề lý giấy tờ riêng cho chính phủ để được tức một phần thuế lợi tức. Giấy tờ của tôi thời làm Phó Tổng Thống được đặt giá 500 ngàn đôn và được khấu trừ vào lợi tức 1970 1971 tạm tài đóng ít thuế được 2 năm ấy». Nixon nghĩ rằng «luật hiện hành đã bảo khoản miễn áy nào tôi không biết sẽ bên lý gì. Chính phủ mở giấy tờ riêng trong những năm làm tổng thống hay để lại cho con cái».

Được hỏi «Nha Thuế Vụ có biết gì về vụ khấu trừ trước kia không?» Nixon đáp «Đi nhiên bộ phải biết. Thực ra, tôi muốn lấy lại mở giấy tờ và đóng thế thuế cũng của chúng tôi cao hơn 500 ngàn nữa».

Trên bàn đang liên điều đã, Nixon đã cho đặt lệ thống phi tin đã thông báo cho biết được giấy của bị thông thu hàng Bạch Cung vì cho biết «hệ thống của Bạch Cung trước kia thuộc loại xong có nhìn tắt thời. Nixon nhắc lại nguyên do 2 cuộn băng Bạch Cung mất tích vì nhận định rằng. «Nên thiết bị Bạch Cung thường tối tân, nhưng tết phải nên bỏ quách cho đỡ lôi thôi».

Nixon bác bỏ lời tố cáo của tờ Washington Post trước kia cho rằng Nixon bảo tăng giá sữa để giúp bóm vừa vô phần cũng 100 ngàn và xác định «chính phủ lấy giá sữa cao giá sữa năm 1971 sau khi phe Dân chủ đã xử ở QH lâm áp lực đặt giá, nhưng đưới mức Quốc Hội đề nghị, cũng vì vậy bị mang tiếng xấu nhiều». Nixon nghĩ rằng «vẫn tiến vào đúng bản cũ, cả Đảng Cộng Hòa lẫn Đảng Dân Chủ xưa nay đều có chủ mớ đen. Trong số 36 triệu đôn Đảng DC thu được năm 1972 có nhiều khoản do các nhà giàu lớn cũng và bị coi là bất hợp pháp theo luật mới nhưng đảng tiếc là đến chúng không đang bị ngăn cấm». Nixon nhìn nhận «có cho một vụ gần mấy nghe trộm điện thoại của ông là Donald Nixon trong năm 1969-70 để thu thập thông tin về nhà vợ người quốc bất chợt Donald» và «Donald biết rõ và chấp thuận việc này».

Nixon than phiền «QH bỏ mặc vấn đề khan đầu nặc đã đưa ra» bảo «Tôi nhắc lại rằng Tổng Thống cần chỉ vài tháng, và cho biết chưa thể hạn chế đầu theo kiểu khẩu phần vì «sẽ để ra hàng ngàn công chức là lo vậy và chỉ làm gia tăng giá thực, nhưng bảo nào «không cho cách nào khác». Nixon nghĩ «ông «đã hơn hết, cuối cùng tôi mà tôi cần sự thực». Nixon than phiền giới truyền hình đã giác ông «bắt tiết» 1 triệu đôn tiền bầu cử để nuôi bọn nghĩ không chính đáng và nhà cựu của ông và giải thích «Rồi Bạch Cung đầu năm 1971 sau 14 năm phục vụ đất nước với tôi đã đưa hiểu, nghĩ sĩ, phó Tổng Thống, tôi chỉ cho 47 ngân đôn tiền thông tin khiến Chiếnchiến có lý. Nhân vì Luật sư từ 1961 đến 1968 và viết sách, tôi kiếm được từ 100 ngàn đến 250 ngàn mỗi năm. Khi hoàn công cử Tổng Thống năm 1968, tôi bán nhiều chứng khoán được 300 ngàn đôn, cần phòng ở Nếu Đức lấy 300 ngàn và được vào phòng luật trả nốt 100 ngàn tôi đến lại mua nhà, đất biện ngay. Nhưng nó. Nixon nói «năm 1969 tôi đóng 79 ngàn đôn tiền thuế lợi tức nhưng chỉ đóng 792 đôn năm1970, 878 đôn năm 1971 đã lãnh lương công thống 200 ngàn mỗi năm». Nixon giải thích «tôi làm tổng thống được vài tháng thì TT Johnson đến thăm và cần động vàng theo luật lệ, thống nhất phó tổng thống có quyền để lý giấy tờ riêng cho chính phủ để được tức một phần thuế lợi tức. Giấy tờ của tôi thời làm Phó Tổng Thống được đặt giá 500 ngàn đôn và được khấu trừ vào lợi tức 1970 1971 tạm tài đóng ít thuế được 2 năm ấy». Nixon nghĩ rằng «luật hiện hành đã bảo khoản miễn áy nào tôi không biết sẽ bên lý gì. Chính phủ mở giấy tờ riêng trong những năm làm tổng thống hay để lại cho con cái».

Được hỏi «Nha Thuế Vụ có biết gì về vụ khấu trừ trước kia không?» Nixon đáp «Đi nhiên bộ phải biết.

6 TIẾP THEO TRANG 1

ở đơn vị Cu ở 4 cây số ĐN Prey Veng, bắt tại 1 địch quân.

Tại Takeo, 64cn Nam Vang trên quốc lộ 2, một trận giao tranh diễn ra tối thứ Bảy cách tỉnh lỵ 3cn về phía TB.

Chi tiết trận đánh không được tiết lộ. Takeo là Cq hoạt vùng Nhân Hà và chỉ được tiếp tế bằng phi cơ thả dù.

Tại Koh Anlong Chen, 16cn Bắc Nam Vang, quân chính phủ đêm thứ Bảy phục kích một toán Cộng quân bắt một địch quân. Tại Kompong Speu, 74 phía Bắc, hơn thứ Bảy có giao tranh tế tế chung quanh Chouk Sar, một tiền đồn trên quốc lộ 3 được tái chiếm cách đây 11 ngày.

Trong một cuộc hành quân tách rời phân các thị trấn Trapaang Thnot và Phnom Baset 24cn TB thủ đô, binh sĩ KPC đã bắt sống 52 Cq hôm thứ Bảy. Cũng trong ngày thứ Bảy, T.T. Lon Nol tiếp đoàn là quân CSEV sẽ mở cuộc tấn công mùa nắng sắp tới sau Lê Giang sinh nhưng quả quyết là quân CSEV sẽ thất bại nặc đến phải.

Tại Nam Vang, sự leo thang phá mà vật giá đã gây ra lượng công bất mãn gia tăng. Thứ Bảy, những lò bánh mì Nam vang đã đình công để phản đối vụ tăng giá bột do hãng vựa lúa gạo Cambodia và nhà xuất Chenaim». Họ đòi hỏi giữ nguyên giá, bằng không, phải cho phép tăng giá bánh mì từ 25 lên 30 riêng.

0 TIẾP THEO TRANG 1

Trong dịch tết24 vừa nhìn có Đại Tá Thanh Hiền cùng vô, 23 ngôn chính phủ : Trần thị Thược, Ng thanh Lang, Trần thị Hồng Nhạn, Nguyễn Xuân Linh, Nguyễn Xuân Sơn, Vũ Thị Nhỉ, Nguyễn Thị Chiêu Hà Thị Hoa, Nguyễn thị Xuân Sơn, Nguyễn thị Tuyết, Võ thị Hoa, Dương Đăng, Trần thị Hương, Nguyễn thị Xuân, Mai, Trần Quốc Sơn Xuân, Trương văn Hai Nhỏ, Nguyễn văn Thanh, Trương Tá Nguyễn Thu Giang, Bùi Ngọc Oanh, Chuẩn Uy Nguyễn thế Quang và Richard Thompson.

19 TIẾP THEO TRANG 1

sát đã đánh 2 nhiều ấn viên thông báo truyền hình CBS của Mỹ và thu phim phim tin tức tình của Hà Nội.

Nhà Điều là thành phố ở đến thứ Bảy, không vào trong Tổng Thống hình hoạt của đàn chúng được chính phủ mở là đã trở lại bình thường và «quân đội hoàn toàn làm chủ tình hình».

Đại phát thanh chính phủ nói rằng phi cơ và tàu bắt được hàng điều bảo, và «không ai nước vị phi trong hoặc hai cũng vẫn của thông báo cho cảnh sát hay để bộ tổng».

Tuy nhiên cũng các hoạt vùng đại tiền bắt chỉ thấy tại ông trong Oaonia, các đường phố Nhà Điều đã vắng bóng trở lại. Tại phát thanh Nhà Trắng Mỹ báo động các gia đình quân nhân Mỹ nên ở trong nhà cần Bộ Tư lịnh Hải Quân và lính chế các quân nhân trực thuộc đang phục vụ tại đây đình ở Nhà Điều phải trở lại các điều hạn thuộc Đệ lục Hạm đội ngày Thứ Ba Thứ Tư Thứ Sáu Pháp loan báo chuyến viếng thăm Hy Lạp của Tổng thống quân PhápRené Mauria, ngày thứ Bảy đã được định hoãn.

Hiện tại quân đội và chính xa được lính trấn giữ những địa điểm trong sân tại Nhà Điều. Ngày thứ Bảy bắt phá TH Jones, Markes và Tổng Thống Papadopoulos. Cũng ở đó quân sự đặc biệt đã được thiết lập. Chỉ có những người bắt buộc được áp dụng tới lại lần đầu tiên từ 5 năm qua. Tờ báo cơ quan ngôn luận của đảng Tự do đòi lập ý kiến không ra số ngày Chủ nhật, có lẽ để phản đối việc tái lập chế độ kiểm duyệt.

Mặc quốc tin thông cáo Tổng Thống Papadopoulos đã tuyên bố là chính phủ đã bắt được tin là các nhóm tả khuynh và lưu vong qui khích có thể tổ phá đường vô chính phủ hoặc đảm - ẩn những quân tin nói thêm rằng, Chính phủ đã sẵn sàng đối phó với những chiến nay.

7 TIẾP THEO TRANG 1

Cuộc thăm do đó là lần một nhất của viên Giám thị thay 60 phái thăm cho chúng Hoa Kỳ chấp thuận về nguyên tắc của đơn luật mới hạn chế quyền hạn của Tổng thống Hoa Kỳ trên quốc gia Mỹ hành động tại hải ngoại.

Cuộc thăm đó nay đã được thực hiện vào cuối ngày 2-5 tháng 11 trước viên Hải Nhân, Nguyễn văn Thanh, Trương Tá Nguyễn Thu Giang, Bùi Ngọc Oanh, Chuẩn Uy Nguyễn thế Quang và Richard Thompson.

Tuy nhiên, theo đó luật của hãng Mỹ đã trả lời cho biết «ông có ngăn Tổng thống nên hay không sẽ có sự chấp thuận của Quốc hội trước khi gọi quân đội H.K. ra ngoại quốc không ?».

Sự phân tích phụ nữ «176phần6» đã gây giới đã trả lời đồng ý là Tổng Thống phải có sự chấp thuận của quốc hội, 16 phần trăm không đồng ý và 4 phần trăm không có ý kiến.

Cuộc thăm do đự luận của hãng Gallup cho thấy là con số người HoaKỳ ủng hộ TT Nixon hiện đang ở mức độ 27 phần trăm, mức đại đa số 63 phần trăm không hài lòng về cung cách làm việc của Tổng Thống Nixon và 10 phần trăm thì không có ý kiến rõ rệt. Tỷ lệ số người ủng hộ TT Nixon nhiều nhất là 68 phần trăm được phỉ nhận khi hãng gọi người cho biết sau cuộc đàn áp Hoà bình tại VN.

Cuộc thăm do ý kiến mới nhất không phản ánh cuộc vận động hiện tại của TT Nixon nhằm phục hồi lại sự tin nhiệm của dân chúng Hoa kỳ đối với đảng.

Đọc và cổ động
Chính Luận

PHỞ L.

Xuất hiện

Nhiều người thường là phép lạ khá đúng thước gia truyền của chúng tôi. Trước kia :

Bắp đầy mụn, trông thật ghê! Nhưng đã dùng đã thứ thuốc Tây, thước Tàu, đã chạy chữa khắp nơi đã đi khắp mọi viện, đã tốn thật nhiều tiền... mà vẫn không hết.

Thế mà sau khi dùng thước gia truyền của chúng tôi :

- Tất cả mụn đều biến đi hết.
- Da mặt trở nên mịn màng sinh sắc, đã thương vô cùng.

Con bạn, mặt bạn chẳng may bị đau ốm ?

Xin mời bạn đến chúng tôi 205/4 Võ Tánh Saigon. ĐT 90853 (không giữa trưa Khai Hoàn và ngã Chợ Thanh) lấy một ít thước dùng thử. Chỉ trong vài ngày là bịnh bạn tuyệt gốc rễ.

Bạn nào ở xa, xin bàn thư cho chúng tôi kèm theo bưu phiếu 300đ để tên ông Nguyễn Đỗ Kim, chúng tôi sẽ gởi thước đến tận nhà bạn.

Xin bạn cắt quảng phiếu này, cầu giữ cẩn thận, để sau này khỏi bối rối vì đã quên địa chỉ chúng tôi

Nhân việc nhắc lại chuyện tham...

(Tiếp theo trang 2)

Thì cứ đem so sánh cái mức sống hàng ngày, cái mức chi tiêu của những nhân vật nhà nước với số lương bổng của hạ người ta có thể thấy ngay ngoài lương bổng, nhân vật nhà nước đó còn có lợi tức nào khác không ?

Việc so sánh đó luật pháp đâu có cấm đoán, ngược lại cho phép là đăng khác. Luật thuế lợi tức có điều 51 đoạn 6 nói rằng «cơ quan thuế vụ có quyền đương nhiên ấn định cần bản lợi tức nhân viên nhà nước có mức sống của cả nhân hay của gia đình, có các khoản chi tiêu hay đầu hiệu chi tiêu hoặc có sự gia tăng tài sản rõ rệt cao hơn số lợi tức khai chưa thuế ngoài trừ trường hợp chứng minh được ngoài số lợi tức khai chịu thuế còn có các khoản lợi tức được miễn thuế, các khoản tiền vay nợ và tăng số lợi tức khai chịu thuế, lợi tức được miễn thuế và các khoản tiền vay nợ đó tương đương hay cao hơn mức chi tiêu hay tăng tăng gia tài sản».

Điều luật trên đây hay hay dở ở đây xin miễn bàn. Nhưng hay hay dở thì đó cũng là một điều luật vẫn...luật và luật.

Giả thử như bây giờ, cần cứ vào điều luật trên đây mà cơ quan thuế vụ đi tài định cần bản chịu thuế lợi tức của các nhân vật nhà nước, tài định cần bản chịu thuế lợi tức của các công chức, quân nhân, tướng tá, các nhân vật nắm giữ một công vụ rồi đem so sánh với số lương người đó lãnh hàng tháng thì hẳn là người ta sẽ phát hiện nhiều điều hấp dẫn đối với dư luận. Thiếu gì cảnh lương bổng thì năm ba chục ngàn mỗi tháng mà mức sống hàng tháng của họ phân đến hàng triệu.

Và giả thử như cơ quan thuế vụ thông tư những kết quả tài định đó cho Giám sát viên khai thác để cơ quan này đối chứng minh tài sản, chứng minh lợi tức và rồi áp dụng những gì đã được dự trù trong luật lệ về bắc khai tài sản, trong trường hợp có nghi ngờ thì dây chắc cũng là một điều xây dựng.

Nói cho cùng, khi chưa hiểu được chuyện tham nhũng đến cao, thì đã đề cập đến việc tài định thuế lợi tức trong lãnh vực tư, chẳng lẽ lại không áp dụng thể thức tài định tiền dây trong lãnh vực công nhất là vào thời buổi này khi mà những lợi tức... bất chính đang được nói đến nhiều. Lại nữa cái lý lực tức bất chính đó dường như bị luật lệ trừng trị nặng hơn là giữ gìn luật lợi tức.

11 TIẾP THEO TRANG 1

Hội đồng Phủ Chủ tịch hôm thứ Bảy đã ra nghị định ấn định chế độ phân phối tăng, theo đó các chủ xe Đông trong nước phải chuyển số xăng đã khai để chịu thuế ngoại trừ trường hợp mà người ta nhất đắn cho rằng tất cả đều đẹp đẽ.

Nhưng thốn nói cái khó ở đây là một vấn đề tiền quyết ; sự đài hỏi tài định cần bản chịu thuế của những người đi tài định cũng như của những người có nhiệm vụ bài trừ tham nhũng. Và cũng là khó luôn chuyện điều tra và cứu xét tài sản của những người đi điều tra và cứu xét.

Khó là ở chỗ bắt đầu từ đâu ?

Hay là người ta thể luật đó để khỏi phải thương tên? Thì luật lại không phải là luật rồi...

Nhà Sang

Phố buôn bán một tiền đường Phạm Ngũ Lão 2 tầng lầu 4m x 20m đủ tiện nghi, có điện thoại, diện 3 giây, tiện mở cửa hàng, nhà in. Nhà trống giao ngay. Xin liên lạc ĐT 41.207. Miễn trung gian.

LINH TINH

HUBBARD PONGOUR
Đồ bảo dưỡng đã gọn khỏi chết, trại **Pongour** biểu không cho khách hàng thực phẩm đồ trại trộn đã mình Luce và bà Cora Weiss vô Thăm Đông Hà đã thuật lại lời Nguyễn thị Bình nói rằng Việt Cộng đã nắm 5% đất đai trong tổng số 6 phần trăm đất đai tại miền Nam VN mà họ có được kể từ sau Hiệp Định Balê.

Theo PNVCP, vụ biện đây chỉ có thể lôa hiệu nếu những kẻ khác như Don Luce và Cora Weiss mà thôi. Đối lại, lời Nguyễn thị Bình đã không tỏ nói rõ, buông gì được một tên bịp bợm như Don Luce thuật lại, chắc chắn không thể tin nổi.

Bán dụng cụ nhà in
bán bàn Mi Kẹ sắp chữ đơn kép, lò đúc dầu, bàn ghế văn phòng, giá thật rẻ. Xin liên lạc GN 41207.

Cần mua lại 4 máy đánh chữ Việt Văn cũ tốt. Muốn mua lại một số hàng chất quan trọng, nhắc là Acide Tartrique với giá cao, Loana 20 Vô Tánh Phú Nhuận (GĐ) (giờ làm việc).

NỘI TRỢ THIẾU NHI
12-15t. Học, ăn, nghỉ luôn. ĐT. 52,214 (18C-19G) hay Box 233 Chợlớn. Ưu tiên giáo dục các em lưới biếng, trốn học, khó dạy.

ĐÀ LẠT ?
Quý vị muốn biết sự huyền nhiệm của khối đá quá cổ hãy đến :
— Mang Thất Tổ
— Âm dương dịch lý
— Tử Vi
— Địa lý tả ao
Kin mời đến GS. Thiên trí. Khương 2 Hai bà Trưng Đà Lạt sẽ được quyết đoán tất cả mọi vấn đề rất chính xác. Tiếp nhận suốt cả ngày.

Bán 1 cocotte SEB 6 lít và 1 stéreo ampli Lafayette đúng cho magnetic cartridge và tape head. Cả bộ mới nguyên. Hỏi 232/23 Hiệu Vương Saigon đi ngõ hẻm 115 Trương minh Giảng.

Ai cần rượu ngon, đám cưới tiệc đông, v.v... (1500đ 1 thùng) hoặc đặt trà, cà phê, gạo v.v.. Ô. Hồng 145 Đề Thám Sg2 ĐT 99.860.

THIỆP CƯỚI THIỆP XUÂN DANH THIẾP CHẤN HƯNG
RẺ—ĐẸP—NHANH
Hàng gấp, giao trong 24 giờ
216 Lê văn Duyệt, Saigon 3

Hôn thủ Việt-Mỹ
XUẤT NGOẠI KẾT HÔN
Giá rẻ không đâu bằng
Hôn thú 4 ngày xong, passport 10 ngày xong, kết hôn tại VN. Kết hôn tại Hoa Kỳ. **Đặc biệt** nhận làm giấy tờ cho quý cô cô chồng về Mỹ trước, hoàng đến **lưu ngụ** khai sanh con riêng, con lai, giấy sống chung có luật sư chứng thực miễn phí, bảo đảm, nơi mới nhận tiền. Hỏi 2 Phạm Viết Chánh, gần cổng nhà thương Từ Dũ. ĐT. 94.141.

Tín Đặc Biệt
Thưa quý vị đã khổ mất thời giờ chạy lục, cũng như khối tiền mất sẽ tiêu đáng bảo tin kiếm nhiều viên Nhơ trhải bộn. Lao công, giới tem, Thư kỹ, thiếu ngân, Tài sắc, Chiến đấu... Bắt đầu từ nay trở đi, mỗi khi cần người trong mọi lãnh vực. Quý vị chỉ cần gọi Điện Thoại : hay gửi văn thư đến văn phòng chúng tôi, sẽ có người trực tiếp mang đến để hỏi sự lý lịch đến để Quý vị tùy nghi lựa chọn. Liên lạc. 92 Ký Con Sg 2 ĐT. 94.709. Xin gặp ông Công.

THẨM MỸ VIỆN CHÓ
Chuyên hớt lông, trừ ve,sán sóc chó, 51/4B Nguyễn Tri.

7.000đ cho thuê xe Ford Custom 12 chỗ ngồi (luôn tài xế) để hành hương, du lịch cuối tuần. L/L 115 Trần văn Thạch Tân Định, Đ.T. 94.358.

Đăng Rao vật - Quảng cáo
Trên các nhật báo. Xin đưa đến :
MỐ ĐAKAO
4C Hiện Vương, Hoặc ĐT.21.697 chúng tôi sẽ đến tận nơi thu nhận, khỏi trả thêm tiền.

VẠN - THÁI
518 Hồng thập Tự. Bán xe đạp đủ kiểu đủ nhập càng giá bạ. Khai trương 18.11.73.

Tiệc trà 528/15/18 Trương minh Giảng Sg3. Trên chợ đã gần sang đang mua vẫn đón. Xôi gấc xôi nếp chả lụa. Bánh ít tròn cả cuống (giống bánh bông bông) đặt cả đồng giá 2000đ. 100 cái Banwich chả giò 4000đ 10 cái.

Năm ngoái
Lịch Sách Tiền Phong
Ra mắt mỗi mà không đó bán. Năm nay **Lịch Sách Tiền Phong** sẽ tiến vượt bậc trong sự vui và tiếp lịch đã ta long bạn đọc.

Bán rẻ giường gỗ to (9) bàn gỗ phân (4) 2 quạt to (6) đèn blacklite giường ngủ (3) ghế nệm (1.5) tranh treo Tàu, máy chữ, quạt bàn, tiền, Bureau gỗ (7) rằng Mỹ (5) trang gỗ Phúc Lộc Thọ, Sông 7 inc,sườn sắt Mỹ cắt nhà 12m10. Khoản xét thử đó đài, kiến thức (4). Hỏi cô Hiền lầu 1 số 281/26 đường Nguyễn văn Thoại (Shell Cơ cả Lữ Gia vào).

Bán 1 lò bánh mì
Matador với đầy đủ dụng cụ vì thiếu người trông coi. Đa 534B Trương minh Giảng Sg.

Cần chương lại nhiều bộ xách đặc biệt tiện IBM Cobol RPG Portran để mở một khóa huấn luyện 2 cho 5 học viên tối đa. Liên lạc Sách mua từ Mỹ về. Hỏi Dzloh 111 là Đ Chung Cư Nguyễn thiện Thuật Saigon3.

Bán xe 1 tủ trang bày đồng hồ Tây Đức và đồ kim hoàn cho thợ mới. Hỏi 18 Nguyễn Minh Chiếu Giađịnh.

HOA VẬT LIỆU LÀM HOA
Mới về mới là Ruban Nhật đã mẫu tuyệt đẹp. bán đầy đủ các thứ của Hoa Satin bộ máy bằng keo Siêu công bông quí có pha mầu làm Hoa rất đẹp nhưng không bị hư cũ. **Cần mỗi tỉnh một đại lý độc quyền làm Hoa và vật liệu làm Hoa giá đặc biệt.** Hàng ngày có rất nhiều kiểu mẫu hoa và giá tốc, máy tròn, trắc, chậu gốm, đồ cảm hoa bằng gỗ, gỗ quý đồ **Bạch Tuyết ở** Nhật sẽ gửi mẫu vật... **Kính mời đến 135E Nguyễn Huệ Điện thoại 90272 (trước cửa thương xá Tax).**

IN HỌA ĐỒ
Tirage des plans — Blue Print.
RẺ — NHANH — RÕ
Nhận và giao tận nhà.
4C Hiện Vương, ĐT 21.697
Kiến Trúc Sư— Sinh Viên KT Họa Viên KT được bớt 20%

Làm đẹp nhà cửa
Quét vôi, sơn dầu, đá mài. đá rửa Chính trang mặt tiền nhà trường rào Vta bề đã làm đẹp thành phố. Liên lạc : 43 Công Lý (Bàu I) Saigon2. ĐT. 20.844 (cô Phương).

Bán 1 quầy bán Pharmacie, 290.000đ. 71 Dương Bá Trạc Sg (Q8).

Nhận nuôi trẻ sơ sinh do người có uy tín kinh nghiệm về nuôi con nít dân trách chỗ ở sạch và mát có bác sĩ trông non 7000đ 1 tháng. 48/18 Hà Bích Chánh Phú Nhuận.

Sang gấp tủ vả quầy, nhà thuốc mới mở, hay sang luôn nhà. 70 Trần quang Khải Saigon.

Piano 280.000đ và Organ 480đ. Hỏi Anh Khoa 2/8D Công trường Lam Sơn Sg.

Nhàm may quần Patter, áo dài raglan đồng giá 500đ, áo mi 400đ. 500đ áo dài thường 400đ. 528/15/18 Trương minh Giảng Sg 3.

Sửa nhà ăn Tết ?
Bán gấp cao 7 phương phập tiết kiện nhất là vẻ 1 bao đã kèm lời chỉ dẫn cách sửa chữa (có nhận thực hiện) Giá bao 2.000đ cho mọi chung tức lớn nhỏ. ĐT 50.351-208 Trần Bình Trọng.

QUẢNG CÁO, RAO VẬT CHÚC MỪNG, PHÂN ƯU
Muốn đăng trên Chính Luận hay mọi báo Việt, Anh, Pháp. Hoa được thanh nhã và rẻ nhất. Xin đưa đến **Chi Nhánh Chính Luận :**
59 Bàn Cờ S.G.
hay gọi điện thoại 99249 sẽ có nhân viên đến tận nơi thu nhận **mà giá vẫn không tăng.**

VĂN PHÒNG DỊCH VỤ
Thương mại xuất nhập cảng chuyên thư từ, giấy tờ, hồ sơ đưa Việt, Anh Pháp. Cổ vấn : Kỹ thuật trắng, ghép triết cây ăn quả cho hoa kết quả nặng. 808 Trần hưng Đạo. Saigon.

Quí vị xuất ngoại
Theo chồng ?
Đi kết hôn ?
Hôn thú
Khai sanh
Giấy sống chung
và phụ thuộc : dịch, chụp ảnh miễn phí. Do **Luật Gia** nhiều năm kinh nghiệm và những vấn đề trên đảm trách.
Tại : HOÀN VŨ DU LỊCH
327-329 Công Lý Sg, Đ.T. 40.841

Bán 1 tủ gỗ có 4 học đài dùng quần áo quần khối xếp chín tốt, 1 tủ sách có Bureau cho mới. Hỏi 541, Cư xá Bình Thới Q.11.

NHẬN RỬT HÀM CẦU
343 Đ.L. Hồng Vương Giađịnh. —Có sửa chữa nghệ. Đ.T. 94.325.

Quế có bán 1 số quế bột để làm bánh, Hỏi 452 Hai Bà Trưng.

Máy cày bắn
International 724 lắm mũa, một Peugeot 203 cho tiết. 998 Đường Hậu Giang Phú Lâm, giờ làm việc.

Bán 1 người mẫu vẽ 1 số tủ để trữ thực máy chụp mẫu. Hỏi tại 9H Tôn quang Diệu Sg 3.

Bán bà có thai nên uống
BẢO MẪU DƯỠNG THAI
số 11, sanh mau, con mạnh mà không tổ thai. Thước ta đã từ 1935 do Cụ Đông y sĩ Võ Văn Vân sáng chế.

Thêu Tay
Áo dài vẽ. áo trẻ em, đồ bồi. Khăn trải bàn ăn, trải bàn trà, trải giường.
TÂN HOA
30 Đinh Tiên Hoàng Đakao Sg1.

Cầu tiêu nghệt
Thay chuyên sửa cầu tiêu nghệt hoặc làm cái mới. Hỏi chú Ngầu Chung Cư Minh Mạng 013 Lê Y Đường Trần nhơn Tôn có rất hàm cầu.

QUẢNG CÁO CINÉ
Chuyên thực hiện plaque điểu trên màn ảnh các rạp Ciné.
Mau | Rẻ | Đẹp |
MỐ DAKAO
4C Hiện Vương Đ.T. 21.697.

LỊCH 74
Hàng lịch Ngũ Mạnh Hàng 87 Huyện Tính Của Tân Định Saigon ĐT. 94.237-94.93. Đã có Vietnam 7 tờ Flower Calendar film từ Nhật về in Offset 5 mau rất đẹp. Lịch mạ vàng Bloc đã loại lịch tết in mài. Kích thước 14x20 cm mỗi bộ hoặc điểm thoại cho chúng tôi sẽ đem đến tận nơi. Bán sỉ giá đặc biệt cho các nhà in tiệm sách lãnh lịch làm lịch.

Thiệp tết BBC
Được tiếc nhiều thật hiếu nay, vì in lẻ rất đẹp, kỹ càng và đúng mẫu khách hàng. Lãnh thiệp tết quốc hội, các đơn vị quân đội. Phù. Bộ, Viện, Nha, Tỉnh, Quận, Xã, các hội Đoàn, Công ty, Kỹ nghệp, Ngân hàng và tư thiệp tết cá nhân quí vị Sĩ, Nông, Công, Kỹ nghệp, Thương gia, quý ông Ngân, Dân biểu, chỉ hay Quân cán chánh, công tư chức, vị ngoại giao đoàn. Xin in xem tại **BBC, số 212/17 đường Nguyễn thiện Thuật SG 3** đã nhà in nghiêm cẩn bán tiếp Dzalt bìu quý vị nên đến, sau cho thấy thấp đúng mẫu mực quý vị gửi

Tin Mừng

Nhận được Hồng Thiệp báo tin ngày 20.11-73. Thành thật chúc mừng

HQ.Th/Úy TRẦN-XUÂN-TÍNH

và người đẹp

CAO-THỊ-LỆ-DUNG

Sưu đôi hạnh phúc.

HQ Th/Tá CHT và Toàn thể SQ—HSQ—ĐV
Thuộc GĐ 40 NC

Báo Tin Kết Hôn

Trân trọng tin cùng thân bằng quyến thuộc hay :
vâng lệnh thân mẫu, tôi

TÔ-TÙNG-LÂM

ngụ tại 1050A đường Lò-Gốm Saigon 6 cử hành hôn lễ cùng cô

CHOU-CHO-CHUN

tại Saigon ngày 18-11-1973

kính

Cần Gấp

— Mướn đất trồng xa lộ Biên Hòa
— Xa lộ vòng đai để chứa sắt phế thải

ĐIỀU KIỆN : — Trên 20.000 m2
— Sát mặt đường rầy xe lửa và xa lộ
— Mướn 6 tháng đến 12 tháng

Hỏi Công Ty Sactel. Đ.T. 91486 — 20323
15 Công Trường Lam Sơn Saigon

Lời Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành ghi ơn và cảm tạ :
— Ban Giám Đốc Bệnh viện Thủ Khoa Nghĩa Cần Thơ
— Quí vị Bác sĩ NGHĨ và Bác sĩ HIỆP
— Ông Giám học trường cán sự Y Tế Cần Thơ và các em Sinh viên Cán sự ngành Điều dưỡng năm 3.
— Cùng toàn thể nhân viên Y Tế thuộc các Phòng cứu cấp — Giải phẫu — Hậu Giải phẫu.
đã tận tâm cứu chữa chồng

PHẠM-THỊ-NGUYỆN-DIỄM

thoát chết trong tai nạn xe hơi ngày 29.10.1973.

— Gia đình PHẠM-KHẮC-TRÍ
12/11 Hòa Bình — Cần Thơ

— SẠCH GẦU
— TRỊ RỤNG TÓC, LÀM MỌC TÓC
— LÀM TÓC ĐEN, MỀM MẠI
— MÙI THƠM QUYẾN RŨ

Sakura
SỮA GỘI ĐẦU.

Có Bán Tại Khắp Tiệm Thuốc Tây.

Phiếu Dự Thi

Giải thưởng
MÁY MAY VÀNG
SINCÈRE

QUÍ VỊ NÊN CẮT GIỮ HÀNG NGÀY PHIẾU NÀY, KHI ĐỦ 20 PHIẾU. SẼ ĐƯỢC DỰ CUỘC THI ĐỂ HÁO HỨNG CÓ NHIỀU GIẢI THƯỞNG. TRỊ GIÁ TRÊN 1.000.000đ.

Giai Phẩm KHOA HỌC HUYỀN BÍ K-1
sẽ ra mắt bạn đọc vào ngày 21-11-1973

Lý do chậm trễ thực sự ngoài ý muốn của giai phẩm. Xin thành thực cáo lỗi cùng bạn đọc.

Luật Khoa 73-74

Nhận ghi danh, hướng dẫn, lo thủ tục thị vụ, lãnh giảng khóa trọn năm cho các bạn SV ở xa.
LIÊN LẠC :

Trung Tâm ALPHA
Dịch Vụ Sinh Viên
197 Lý Thái Tổ — Đ.T. 50.345 — SAIGON
(gần Ngã Bảy hướng đi Phú Thọ)

CÁO PHÓ

Đau đớn báo tin : đồng nghiệp của chúng tôi là

Ô. PHAN-HỒNG-THƯỢNG
QUẢN LÝ BỆNH VIỆN BÌNH-DÂN

đã bỏ mình vì công vụ tại nghiệp sở ngày 18-11-1973.

Lễ an táng sẽ cử hành vào lúc 10 giờ ngày 20-11-1973 tại Nghĩa Trang Mạc Đĩnh Chi Saigon.

Các Quản Lý Bệnh Viện

CẢM TẠ

Chúng tôi, toàn thể các Quản Lý Bệnh Viện vô cùng xúc động trước lòng ưu ái đặc biệt của

GIÁO SƯ GIÁM ĐỐC BỆNH VIỆN BÌNH-DÂN
và Bà ĐÀO-ĐỨC-HOÀNH

đã tận tình điều trị, săn sóc bên giường bịnh đồng nghiệp của chúng tôi,

là Có Quản Lý Bệnh Viện

PHAN-HỒNG-THƯỢNG

và hết lòng lo liệu cho việc tiễn liệm, tang phục, xin đất và mai táng như đối với một thân nhân trong tình cốt nhục.

Vậy chúng tôi xin thành thực kính gởi Giáo Sư và Bà ĐÀO-ĐỨC-HOÀNH tất cả lòng biết ơn và kính mến của chúng tôi.

Các Quản Lý Bệnh Viện

Phân Ưu

Được tin :
THÂN-MẪU Thiếu Tá TRẦN-TẾ-ĐƯỜNG
SQ/T. Tra/BCH/TK. Gia Định

tạ thế lúc 17G ngày 14-11-73 tại Vĩnh Long.
Thành thật chia buồn cùng Thiếu Tá và tang quyến.
Cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

Toàn thể SQ, HSQ và BS
thuộc BCH/TK Gia Định

PHÒNG THÍ NGHIỆM Y KHOA

Dakao-Medilab

B.S. NGUYỄN-KIM-THƯỜNG

75 Nguyễn Văn Giai (Góc Đinh Tiên Hoàng)
Dakao Saigon I Đ.T. 96071

MỌI THỬ NGHIỆM Y KHOA VỀ :
Cơ thể bịnh học, Sinh hóa học, Vi trùng học, Huyết học, Huyết thanh học, Kháng tố học (immunologie), Điều tố học (enzymologie), Ký sinh trùng học, Phản ứng bì phu, Ứng nghiệm thụ thai v.v...

Cần Cai Thầu

Đại Công Ty xây cất cần một số Cai Thầu có khả năng kinh nghiệm để thực hiện những công tác về : Hồ : Mộc, Sắt, Cầu cống v.v.

Xin liên lạc với Hộp thư 2548 Saigon cho biết địa chỉ để Công Ty tiếp xúc.

Cần Tuyển Dụng

NHÂN VIÊN CÓ QUỐC TỊCH VIỆT NAM

CHUYÊN VIÊN ĐIỆN : 3 năm kinh nghiệm về thiết trí, điều hành và bảo trì điện nhà ở và văn phòng và máy phát điện. Có khả năng chỉ huy. Có bằng lái xe

KỸ SƯ ĐIỆN : 4 năm kinh nghiệm trong lãnh vực điện gồm cốt thiết lập sơ đồ điện, sưu tầm kiểu mẫu, đề kiện giá cả dự án, khai triển dự trù giá cả dự án. Có khả năng chỉ huy.

Ứng viên có những chức vụ trên phải thông thạo Anh ngữ, hợp lệ tình trạng quân dịch và từ 35 đến 55 tuổi.

Xin tiếp xúc tại địa chỉ sau đây với giấy tờ đi làm cần thiết :
USAID - Sở Nhân Viên Địa Phương
Phòng Tuyển Mộ
71 Lê Văn Duyệt — Lầu I Saigon.

Phân Ưu

Được tin buồn :
Ô. PHAN-HỒNG-THƯỢNG
Quản Lý Bệnh Viện Bình Dân

đã từ trần ngày 18.11-73, hưởng thọ 40 tuổi.

Tang lễ sẽ cử hành ngày thứ ba 20-11-73, hồi 10 giờ sáng.

Chúng tôi xin thành thật phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn ông sớm tiêu diêu cõi Phật.

Giám Đốc cùng toàn thể nhân viên
Bệnh Viện Bình Dân

Chia Buồn

Được tin :
Thân Phụ của Đại Tá PHẠM-QUANG-HƯỞNG là :

Cụ PHẠM-BÍCH-CHỨC

vừa mãn phần ngày 17-11-1973 tại nhà riêng, số 102D đường Huỳnh Mẫn Đạt, Thị Nghè, Gia Định hưởng thọ 71 tuổi.

Chúng tôi xin thành kính chia buồn cùng Cụ Bà Phạm Bích Chức và Đại Tá Phạm Quang Hưởng cùng tang quyến. Xin nguyện cầu hương hồn Cụ Ông sớm tiêu diêu nơi miền Cực Lạc.

Ông Bà ĐÀO-THIỆN-THOẠI

PHÂN ƯU

Được tin buồn :

NHẠC-PHỤ
của Ông CỔ-TẤN-VĂN-LUÔNG

Giáo sư trường Les Lauriers Saigon, vừa thất lộc tại tư gia ở Cà Mau.

Chúng tôi thành kính phân ưu cùng giáo sư và tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ Ông sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Toàn thể Ban Giám Đốc, Giáo chức, nhân viên và học sinh Trường Les Lauriers Saigon

Nhà Hàng Ca Vũ Trường **PHƯỢNG**

201/219A VÕ-TÁNH NỐI DÀI GIA-ĐỊNH
TEL : 40.335

★ Trang điểm khai trương nhà hàng tính với giá quảng cáo.
★ Nơi hẹn hò lý tưởng của các tài tử giai nhân.
★ Một địa điểm hợp bạn tiện nghi, có chỗ đậu xe thuận lợi.
★ Đề được vừa ý : xin quý khách vui lòng gọi điện thoại cho nhà hàng trước.

VŨ TRƯỜNG :
Sang trọng, ánh sáng tân kỳ, dàn nhạc du Khánh Băng tuyệt diễu, Ca sĩ khả ái. Sân nhảy lý tưởng với các Vũ nữ duyên dáng. Thứ Bảy, Chủ Nhựt có mở ban ngày từ 16g30 tính giá 500đ cho các bạn trẻ thích khiêu vũ.

KHÁCH SẠN :
Phòng có máy lạnh, đầy đủ tiện nghi, yên tĩnh.

HÀNG ĂN :
Các món Tây, Tàu, miền biển và thịt rừng. Đặc biệt mỗi ngày có các món Dơi, Rùa, Rắn do đầu bếp chuyên nghiệp lừng danh ở miền tây phụ trách.

Nhà hàng có nhận đặt tiệc sinh nhật, tất niên, cưới hỏi.

TRUNG TÂM VĂN BÚT V.N.

Kính mời

Trân trọng kính mời Quý vị Văn Nghệ sĩ, Kỹ giả, Quý vị Giám Đốc các nhà Xuất bản tới tham dự cuộc Hội thảo về đề tài : **«Những nỗi khó khăn cửa giới viết Sách và In Sách hiện nay»** tại Trụ sở của Hội số 107 Đoàn Thị Điểm Saigon hồi 18g ngày thứ Tư 21-11-73.

Thuyết trình viên là Giáo sư Phạm Việt Tuyền Tổng thư ký và nhà văn Bùi Nhật Tiến Phó Tổng thư ký Trung tâm Văn bút VN.

Chủ tịch Trung tâm Văn bút VN
THANH-LÂNG

Khiêu Vũ Trường **TỰ-DO**
80 đường TỰ DO - Saigon — Đ.T. 21.820

Hoàn toàn đổi mới
Ban Nhạc Khiêu vũ êm dịu TONY MURANO.
Ca sĩ hàng đầu — Vũ nữ trẻ đẹp.
Giá nước Văn Nghệ phù hợp với tình trạng kinh tế tài chánh hiện tại : 900đ một ly.
Không khí thân mật gia đình.
Mỗi đêm khiêu vũ từ 20 giờ tới 23 giờ 30.
Dùng cơm và khiêu vũ chỉ tốn có 2.000 đồng 1 phần ăn đồ Pháp hay Việt Nam, trà café và 1 chai nước ngọt hay lave 35.

Tiệc mừng Giáng Sinh và Tất Niên : Giá đặc biệt

BÁO CÁO DỜI PHÒNG MẠCH

BS NGUYỄN-PHÚ-HIẾU

Chuyên trị bệnh về BỘ MÁY TIÊU HÓA — NỘI THƯƠNG
trước ở số **162 đường Thập Mười (Cholon)**
nay đổi phòng mạch về số **250 đường Cống Quỳnh (S.G.)**
GIỜ KHÁM BỆNH : Sáng từ 8g đến 9g
Chiều : từ 4g đến 6g
Cấp cứu nhật : từ 8g đến 10g

CÁO PHÓ

Chúng tôi rất lấy làm đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc :

Ông PHAN-HỒNG-THƯỢNG

Quản lý Bệnh viện Bình Dân đã từ trần lúc 7 giờ 10 sáng ngày 18-11-73 tại Bệnh Viện Bình Dân.

Linh cữu hiện quản tại Bệnh viện Bình Dân.

Lễ động quan sẽ cử hành vào lúc 10 giờ sáng ngày Thứ Ba 20-11-73 và an táng tại nghĩa trang Mạc đĩnh Chi, Saigon.

Nội tổ : Cụ quả phụ Phan-Tuấn-Kiệt
Thân mẫu : Cụ quả phụ Phan-Văn-Cổ
Vợ : Lê thị Diệu
Chị : Phan Ngọc Bửu
Em : Phan Văn Thuần
— : Phan Hồng Kiên, vợ và các con
— : Phan Hồng Đa, vợ và các con
— : Phan Hồng Khánh, vợ và các con
Con trai : Phan Minh Dũng
cùng tang gia đồng khóc cáo.

Phân Ưu

Hay tin :

THÂN-MẪU

Đại Úy BÙI-HUY-HẠNH, Trưởng Phòng Truyền Tin TKBH, thất lộc tại Saigon.

Thành thật chia buồn cùng Đại Úy và cầu chúc hương hồn Cụ sớm siêu thoát.

Sĩ quan, HSQ cùng toàn thể chuyên viên Truyền Tin BCH/CK Nhơn Trạch.

Phân Ưu

Được tin :
Cụ Ông NGÔ-VĂN-ỔN
Thân Phụ của Anh Hoa Tiêu NGÔ-VĂN-PHÚ

đã mãn phần tại Hiệp Ninh (Tây Ninh) đêm 15.11-73, hưởng thọ 83t.

Hội Ái Hữu Cựu Sinh Viên các Trường Kỹ Thuật Việt Nam xin thành thực chia buồn với Anh chị NGÔ-VĂN-PHÚ và cầu chúc hương hồn Cụ sớm phiêu diêu miền Cực Lạc.

GS ĐẶNG-VĂN-THANH Chánh Hội Trưởng

Phân Ưu

Được tin :
THÂN-PHỤ
Nha sĩ Trung uý ĐẶNG-VĂN-HIỆP từ trần

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng Nha Sĩ và Tang quyến
Y Sĩ Trung Tá Chủ hay Trường
Nha Y Dược sĩ
Quân nhân các cấp
Quân y viện Phan Thanh Giản

Phân Ưu

Được tin :
Ông NGUYỄN-ĐÌNH-VỌNG

Nhạc phụ bạn Nguyễn-văn-Ngỡ, cựu sinh viên QGHC vừa từ trần ngày 12.11-1973 tại Đà Nẵng.

Thành thật chia buồn cùng bạn và tang quyến.
Kính chúc hương hồn Cụ sớm về cõi Phật.

Hội Đồng Chấp Hành Trung Ương
Hội Cựu Sinh Viên QGHC

Phân Ưu

Được tin :

NỘI-TỔ

của Bạn VŨ-ĐÌNH-LONG, Giảng Nghiệm Trưởng tại Ban Động Vật Khoa Học Đại Học Saigon vừa thất lộc.

Chúng tôi xin thành thật chia buồn cùng Bạn và cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm về cõi Phật.

Các Bạn Ban Động Vật
Khoa Học Đại Học Saigon

THÔNG CÁO

của Hội Đồng Quốc Gia Y Sĩ Đoàn

Hội Đồng Quốc Gia Y Sĩ Đoàn trân trọng thông cáo đến đoàn viên toàn quốc rõ :

1.— Nhân dịp loan báo, Đại Hội Lưỡng Niên và bầu cử Hội Viên Hội Đồng Quốc Gia Y Sĩ Đoàn sẽ được tổ chức vào ngày 25.11-1973 tại Đại Giảng Đường Trường Y Khoa Đại Học Saigon số 217 Đại Lộ Hồng Bàng Cholon, vào ngày Chúa Nhật 25.11-1973 hồi 14 giờ 30 đúng.

2.— Một bữa cơm thân mật sẽ được tổ chức vào buổi tối cùng ngày (25-11-1973) hồi 20 giờ tại Nhà Hàng Nam Đô số 199—205 đường Nguyễn Thái Học Saigon. Mỗi phần được dự trù là 2.000$. Quý vị đoàn viên tham dự xin ghi tên và đóng tiền tại Trụ Sở Y Sĩ Đoàn số 418 đường Hồng thập Tự Saigon 3, ĐT 25.653.

3.— Kính nhắc đoàn viên gửi gấp phiếu bầu về Ông Thừa Phát Lại ĐẶNG-HỮU-NGHIỆP, 54 Thủ Khoa Huân Saigon, trước 24.11-1973 kể đến thân đem phiếu bầu bỏ vào thùng phiếu ngày Đại Hội 25.11-1973, 14 giờ 30 !

HỘI ĐỒNG QUỐC GIA Y SĨ ĐOÀN VN

Mua gà thịt ! Mua gà thịt !

TỔ HỢP THỊT TRỨNG nhận mua tất cả GÀ THỊT (Gà sống) giá 600đ 1 kilô, kể từ ngày 20-11-73, trả tiền mặt. XIN LIÊN LẠC :

- TỔ HỢP THỊT TRỨNG : 93-95, đại lộ Hàm Nghi (lầu 3) phòng số 9
- NGHIỆP ĐOÀN KỸ NGHỆ CHĂN NUÔI : 135 đại lộ Nguyễn Huệ (Tax) lầu 2 phòng số 35.
- LIÊN HIỆP HỢP TÁC XÃ CHĂN NUÔI : 62 Trịnh Minh Thế (SG4)
- HỢP TÁC XÃ CHĂN NUÔI ĐỒNG-TIẾN : Lái Thiêu, Bình Dương

Ai nhận được Passport tên Robert E. Bradley, mang đến địa chỉ 337/4 Trương Minh Ký, Gia định.
Xin hậu tạ.

Giấy Kiếng Thủy Tinh Nhật Bản

Dùng để dán vào các loại cửa kính Văn phòng, Ngân hàng, Villa và Xe hơi v.v... Ngăn chặn 100% ánh nắng, giảm 85% sức nóng. Rất thích hợp khi dán 1/3 kính trước xe.

NIHON - SOLAR CO LTD.
số 1 Đại lộ Cách Mạng, Saigon (đầu cầu Công Lý) Tel : 41 361.